НАЦІОНАЛЬНИЙ ТЕХНІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ УКРАЇНИ

“КИЇВСЬКИЙ ПОЛІТЕХНІЧНИЙ ІНСТИТУТ”

ФАКУЛЬТЕТ ЛІНГВІСТИКИ

“**ЗАТВЕРДЖУЮ**”

Завідувач кафедри

Теорії, практики та перекладу англійської мови \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Іщенко Н.Г.

«\_\_» \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 2016 р.

**ЗВІТ**

**про наукову роботу**

**кафедри** **теорії, практики та перекладу англійської** **мови**

**у 2016 році**

**Київ – 2016**

**Узагальнена інформація**

**про наукову діяльність факультету кафедри за 2016 р.**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| № | **Науково-педагогічні кадри** | Кількість |
| 1.1 | Чисельність **штатних** науково-педагогічних працівників всього | 39 |
|  | з них: докторів наук | 3 |
|  | кандидатів наук | 8 |
| 1.2 | Чисельність **штатних** працівників, які виконуюють НДДКР всього | - |
|  | виконуюють держбюджетну тематику | - |
|  | виконуюють госпдоговірну тематику | - |
|  | з них: докторів наук | - |
|  | кандидатів наук | - |
| 1.3 | Чисельність **сумісників** та осіб, які працюють за договорами всього | 4 |
|  | з них: докторів наук | 1 |
|  | кандидатів наук | 2 |
| 1.4 | Чисельність **штатних** науково-педагогічних працівників, які працюють в експертних радах ВАК України | - |
|  | Кількість іноземних науково-педагогічних працівників | - |

Наукова діяльність кафедри є цілісною системою дослідницької роботи викладачів, спрямованої на вивчення актуальних проблем лінгвістики, перекладознавства та методики викладання іноземних мов. Безпосередня наукова робота кафедри охоплює вивчення таких конкретних питань:

* історія та теорія перекладу;
* соціолінгвістичні та прагматичні аспекти перекладу текстів різних жанрів;
* особливості перекладу науково-технічної літератури з рідної мови на іноземну;
* переклад та інтерпретація художнього тексту;
* когнітивний та емоційно-прагматичний компоненти мовлення;
* корпусна лінгвістика;
* психолінгвістичні аспекти вивчення текстів різних жанрів;
* міжкультурна комунікація;
* лексикологія, неологія та неографія англійської мови;
* соціолінгвістична варіативність сучасної англійської вимови;
* просодична організація текстів малої форми;
* педагогіка та психологія вищої школи;
* методика викладання іноземних мов професійного спрямування та перекладу.

Крім того, одним із пріоритетних напрямів науково-дослідної роботи кафедри ТППАМ у 2016 р. було наближення стандартів освіти до європейського рівня якості під час формування професійної компетенції студентів факультету лінгвістики. Науково-практична діяльність кафедри базується на Загальноєвропейських рекомендаціях з мовної освіти.

Зокрема, у 2016 році викладачами кафдри ТПП АМ продовжувалась розробка нової конепції програми **за науково-освітнім рівнем** **доктор філософії (PhD)** **035 − Філологія (англійська мова) та створення Стандарту вищої освіти відповідного рівня.**

**НАУКОВА ДІЯЛЬНІСТЬ**

**КАФЕДРИ ТЕОРІЇ, ПРАКТИКИ ТА ПЕРЕКЛАДУ**

**АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ ЗА 2016 р.**

1. **Підготовка наукових кадрів та інтеграція наукової роботи з навчальним процесом.**

Кафедрою проводиться підготовка бакалаврів, спеціалістів та магістрів з галузі знань 03 «Гуманітарні науки», за спеціальністю 035 «Філологія», спеціалізацією «Переклад (англійська та німецька або французька мови)».

Протягом звітного періоду було підготовлено **28 магістрів, 23 спеціалісти та 82 бакалаври**.

**Випускники кафедри ТППАМ 2015-2016 н.р.**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Форма навчання | ОКР | | |
| Бакалавр | Спеціаліст | Магістр |
| Денна | 65 | 15 | 18 |
| Заочна | 17 | 8 | 10 |
| **Всього** | **82** | **23** | **28** |
| **Всього по всім ОКР 133** | | | |

Підготовка аспірантів здійснюється за двома спеціальностями:

10.02.04 – філологія: герман­ські мови

13.00.02 – теорія та мето­дика нав­чання: гер­манські мови

* 1. **Підготовка кандидатів та докторів наук**

|  |  |
| --- | --- |
| Кількість докторантів | 1 |
| Кількість аспірантів | 13 |
| закінчили аспірантуру з підготовленою до захисту дисертацією | 3 |
| Кількість захищених кандидатських дисертацій | 4 |
| Кількість захищених докторських дисертацій | 1 |
| Кількість випускників докторантури, аспірантури, магістратури | 0/5/28 |

В докторантурі НТУУ «КПІ» факультету лінгвістики за спеціальністю 10.02.04 – германські мови навчається доцент кафедри к.філол.д. Глінка Н.В., в аспірантурі навчається 9 осіб, з них 4 – викладачі кафедри ТПП АМ (Скобнікова О.В., Прокойчекно А.В., Матковська Г.О., Марченко В.В., Зайченко Ю. О.) Загальна кількість здобувачів, які прикріплені до кафедри, складає 5 осіб, з них 4 є викладачами кафедри ТПП АМ (Демиденко О.П., Дзіман Г.М., Ващило О.В.).

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **ПОШУКАЧІ, РІК ПРИКРІПЛЕННЯ ДО КАФЕДРИ − 2014** | | | |
| **№** | **П.І.Б.** | **Назва роботи та спеціаль­ність** | **П.І.Б. керівника/ консультанта** |
|  | Демиденко О.П. | Символичні смисли в англомовній та україномовній лінгвокультурах. | Д.філол.н. проф. Іщенко Н.Г. |
| 1. 1 | Дзіман А.М. | Навчання студентів-біотехнологів написання наукових статей англійською мовою. | к.філол.н. доц. Корнєва З.М. |
|  | Ващило О.В. | Методика навчання майбутніх інженерів-машинобудівників професійно орієнтованого монологічного мовлення з використанням англійських фахових аудіо текстів. | к.філол.н. доц. Корнєва З.М. |
|  | Куценко М.А | . «Когнітивні особливості просодичної актуалізації співчуття (експериментально-фонетичне дослідження на матеріалі англійської мови» | д.філол.н., доц.Тараненко Л.І. |
| **ПОШУКАЧІ, РІК ПРИКРІПЛЕННЯ ДО КАФЕДРИ − 2013** | | | |
|  | Антоненко І.І. | «Методика навчання студентів поліграфічних спеціальностей писемного професійно орієнтованого спілкування» | к.пед.н. доц. Коломієць С.С. |

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **ДОКТОР ФІЛОСОФІЇ 2016 РОКУ ВСТУПУ** | | | | | | | |
| 1. 1 | Зайченко Ю. О. | Стилістичні домінанти жанру фентезі | | к.філол.н. доц. Глінка Н.В. | | денна | 2020 | |
| **ДОКТОРАНТИ 2015 РОКУ ВСТУПУ** | | | | | | | | |
| **№** | **П.І.Б.** | | **Назва роботи та спеціаль­ність** | | **П.І.Б. керівника/ консультанта** | | | |
| 1 | Глінка Н.В. | | Комунікативно-прагматична варіативність англомовного модерністського тексту: семантика, стилістика, прагматика. | | Д.філол.н. проф. Іщенко Н.Г. | | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **АСПІРАНТИ 2015 РОКУ ВСТУПУ** | | | | | | | | | | | | | |
| **№** | | **П.І.Б.** | | **Назва роботи та спеціаль­ність** | | | | **П.І.Б. керівника/ консультанта** | | | **Денне /заочне н-ня** | | **Орієн-товна дата захисту** |
|  | | Скобнікова О.В. | | Лінгвостилістичні особливості англомовних сценаріїв | | | | к.філол.н. доц. Ткачик О.В. | | | заочна | | 2018 |
|  | | Поворознюк В.М. | | Особливості ідіостилю Дж.Ролінг | | | | к.філол.н. доц. Глінка Н.В. | | | денна | | 2017 |
|  | | Козубська І.Г. | | Прагмалінгвістичний аспект мовленнєвого жанру монографія (на матеріалі текстів інформаційних технологій) в англійській та українській мовах | | | | д.філол.н.. проф. Іщенко Н.Г. | | | денна | | 2017 |
|  | | Павловська Ю. В. | | Методика індивідуалізації навчання майбутніх аналітиків систем англійського професійно орієнтованого писемного мовлення. | | | | к.філол.н. доц. Корнєва З.М. | | | денна | | 2016 |
|  | | Гайденко Ю. | | Комунікативно-прагматичний потенціал у мові та мовленні на матеріалі текстів преси. | | | | д.філол.н. проф..Іщенко Н.Г. | | | денна | | 2017 |
| **АСПІРАНТИ 2014 РОКУ ВСТУПУ** | | | | | | | | | | | | | |
| 1. 1 | Гаврилюк А. П. | | | Лінгвопрагматичні параметри політичної метафори у сучасній англомовній пресі | | д.філол.н. проф. Іщенко Н.Г. | | | денна | | | 2017 | | |
| 1. 2 | Матковська Г. | | | Композиційна організація агломовних художніх творів 20 ст. | | к.філол.н. доц. Глінка Н.В. | | | заочн | | | 2018 | | |
| 1. 3 | Прокойченко А. | | | Емотивна домінанта жанру новела | | к.філол.н. доц. Глінка Н.В. | | | денна | | | 2017 | | |
| **АСПІРАНТИ 2012 РОКУ ВСТУПУ** | | | | | | | | | | | | | | |
| 1. 4 | Конопленко Людмила Олександрівна | | | Інтегроване навчання усного англомовного спілкування майбутніх фахівців з інформаційної безпеки із використанням ділової гри | | к.пед.н. доц. Коломієць С.С. | | | денна | | | 2016 | | |
| 1. 5 | Лубянова Олеся Валеріївна | | | Методика формування у майбутніх фахівців з інформаційних технологій писемної комунікативної компетенції | | к.пед.н. доц. Коломієць С.С. | | | заочна | | | 2016 | | |
| **АСПІРАНТИ 2011 РОКУ ВСТУПУ** | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | Сокирська Ольга Сергіївна | | «Соціолінгвістичні особливості просодичного вираження відмови (експериментально-фонетичне дослідження на матеріалі англійської мови)», 10.02.04 – германські мови | | д.філол.н., доц.Тараненко Л.І. | | | денна | | 2016  (захищена) | | |
|  | | | Доронкіна Надія Євгенівна | | Семантико-синтаксичні параметри аргументації в контексті наукового стилю | | д.філол.н. проф. Іщенко Н.Г. | | | денна | | 2016 | | |

Крім того, викладач кафедри ТПП АМ ***Давиденко Н.В.*** з 2014 р. навчається в аспірантурі КНУ ім.Тараса Шевченка на заочній формі навчання. Тема роботи – «Соціально-правова термінологія латинськомовного тексту українського походження XV-XVII ст.» Науковий керівник - доц. Миронова В. М. (кафедра загального мовознавства та класичної філології).

Фахівці кафедри ***д.філол.н., проф. Іщенко Н.Г., к.пед.н. доц. Коломієць С.С., к.філол.н. доц. Глінка Н.В., д.філол.н., доц.Тараненко Л.І., к.філол.н. доц. Ткачик О.В., к.пед.н. доц. Корнєва З.М.*** є **науковими керівниками** аспірантів та здобувачів.

Під керівництвом ***к.пед.н. доц. Коломієць С.С.*** в цьому році **було захищено кандидатську дисертацію** Конопленко Людмилою Олександрівною, тема: «Інтегроване навчання усного англомовного спілкування майбутніх фахівців з інформаційної безпеки із використанням ділової гри» за спеціальністю 13.00.02 – теорія і методика навчання: германські мови. Захист відбувся 4.02.2016 у КНЛУ.

Під керівництвом ***к.пед..н. доц. Корнєвої З.М.*** в цьому році **захистила кандидатську дисертацію** Павловська Юлія Вікторівна. Тема: «Методика індивідуалізації навчання майбутніх аналітиків систем англійського професійно орієнтованого писемного мовлення».

Під керівництвом ***к.філол.н. доц. Тараненко Л. І.*** в цьому році **захистила кандидатську дисертацію** Сокирська Ольга Сергіївна, тема: «Соціолінгвістичні особливості просодичного вираження відмови (експериментально-фонетичне дослідження на матеріалі англійської мови)».

***Марченко Валентина Володимирівна*** **захистила** **кандидатську дисертацію** «Комунікативно-когнітивні особливості функціонування інтонації в англомовних мовленнєво-музичних творах (експериментально-фонетичне дослідження)» за спеціальністю 10.02.04 «Германські мови» під керівництвом д. філ. н., проф. Калити А. А. Захист відбувся 02.12.2016 р. на засіданні спеціалізованої вченої ради Д 64.051.27 у Харківському національному університеті імені В.Н.Каразіна.

Науково-педагогічні працівники кафедри ТПП АМ працюють над написанням **докторських дисертацій:**

***К.пед.н. доц. Демиденко О.П*** “Cимволічні смисли україномовної та англомовної лінгвокультур”, науковий консультант – доктор філологічних наук, професор Н.Г.Іщенко. Орієнтовний термін завершення – 2020 р

***К. пед. н., доц.. Федоренко С. В..*** «Теорія і методика формування гуманітарної культури студентів у США», науковий консультант – проф. Миропольська Н.Є., орієнтовний термін завершення дослідження – початок 2017 р.

***Д.філол.н., доц. Тараненко Л.І.*** захистила докторську дисертацію “Просодичні засоби актуалізації англійських фольклорних текстів малої форми (експериментально-фонетичне дослідження)”, поданої на здобуття наукового ступеня доктора філологічних наук зі спеціальності 10.02.04 – германські мови, науковий консультант – доктор філологічних наук, професор А.А. Калита. Захист відбувся 30.05.2016 р. на засіданні спеціалізованої вченої ради Д 64.051.27 у Харківському національному університеті імені В.Н.Каразіна.

Рішення Атестаційної колегії МОН України про присудження Тараненко Л.І. наукового ступеня доктора філологічних наук затверджено Наказом №1166 від 29.09.2016 р.

***К.пед.н. доц. Демиденко О.П*** “Cимволічні смисли україномовної та англомовної лінгвокультур”, науковий консультант – доктор філологічних наук, професор Н.Г.Іщенко. Орієнтовний термін завершення – 2020 р.

Виконують обов’язки ***члена Вченої ради факультету* *лінгвістики*** такі викладачі кафедри:***д.філол.н.проф. Іщенко Н.Г., к.філол.н. доц. Глінка Н.В., к.пед.н. доц. Демиденко О.П, к.пед.н. доц. Коломієць С.С., к. пед. н., доц. Волощук І.П.***

Виконують обов’язки ***члена Вченої ради НТУУ «КПІ»*** такі викладачі кафедри:***д.філол.н.проф. Іщенко Н.Г., к.філол.н. доц. Глінка Н.В****.*

Виконують обов’язки ***члена методичної ради факультету лінгвістики*** такі викладачі кафедри:***к.пед.н. доц. Коломієць С.С., к. пед. н., доц. Волощук І.П., ст.викл. Кулєзньова С. С., ст.викл. Іщенко О. В., викл. Марченко В. В.***

Крім того, ***д.філол.н. проф. Іщенко Н.Г. є Головою ДЕК кафедри германської філології Національного університету імені Тараса Шевченка - червень 2016.***

***Д.філол.н. проф. Іщенко Н.Г., к.філол.н.доц. Глінка Н.В. та к.філол.н.доц. Ткачик О.В.*** здійснюють:

1. Підготовку екзаменаційних питань до дисциплін іспиту з підготовки докторів філософії зі спеціальності 035 – Філологія.
2. Перевірку рефератів здобувачів, підготовлених до іспиту з підготовки докторів філософії.
3. Проведення іспиту з підготовки докторів філософії зі спеціальності 035 – Філологія.

***К.пед.н., доц.Волощук*** є членом ***Експертної ради з науково-методичних видань НТУУ «КПІ ім. І. Сикорського».***

***К.пед.н., доц.Федоренко С.В.*** є членом журі ІІІ етапу ***Всеукраїнського конкурсу-захисту науково дослідницьких робіт учнів-членів МАН*** (Наказ МОН України від 17.03.2016 №280 про затвердження складу журі ІІІ етапу Всеукраїнського конкурсу-захисту науково-дослідницьких робіт учнів-членів МАН).

Науково-педагогічні працівники кафедри виступають **опонентами** на захистах дисертаційних досліджень.

***К.пед.н., доц..Корнєва:***

1. «Формування англомовної компетентності майбутніх економістів-міжнародників в продуктивних видах мовленнєвої діяльності», Виселко Андрій Дмитрович, 13.00.02 – теорія і методика навчання: германські мови, **Д 26.054.01, 14.01.2016 р.**
2. **«Методика навчання майбутніх журналістів професійно орієнтованого читання на основі англомовних піар-текстів», Вавіліна Світлана Геннадіївна,** 13.00.02 – теорія і методика навчання: германські мови, **Д 26.054.01, 14.06.2016 р.**

***К.пед.н., доц. Волощук І.П.:***

**Охрименко З.В.** «Формування у старшокласників самовимогливості в процесі професійної орієнтації» подану на здобуття наукового ступеня кандидата педагогічних наук за спеціальністю 13.00.07 – теорія і методика виховання (захист відбувся 30.06.2016 р. на засіданні спеціалізованої вченої ради Д 26.454.01 в Інституті проблем виховання НАПН України

***Д.філол.н., доц.Тараненко Л.І.:***

Холмогорцева І.С. “Діалогічні відношення жанру британської фольклорної п’єси”, подану на здобуття наукового ступеня кандидата філологічних наук за спеціальністю 10.02.04 – германські мови (захист відбувся 4.11.2016 р. на засіданні спеціалізованої вченої ради Д 64.051.27 у Харківському національному університеті імені В.Н.Каразіна).

Також викладачі кафедри давали ***відгуки на автореферати дисертацій***:

***Д.філол.н., проф.. Іщенко Н.Г.***

1. *автореферат* дисертації Бухольц Н.А. Відтворення ідіолекту персонажів анімаційних фільмів у перекладі. Березень 2016 року
2. *автореферат* дисертації Струк І.В. Відтворення мовних аномалій у художньому перекладі( на матеріалі мовлення персонажів романів Марка Твена та їх перекладів). – червень 2016 року.
3. *автореферат* дисертації Боднар О.М. Лінгвістичні особливості німецької фахової мови екології. – Березень 2016 року.
4. *автореферат* дисертації Лепухова Н.І. Відтворення особливостей німецької літературної казки і україномовних перекладах(лінгвопрагматичний і лінгвокультурологічний аспекти). Лютий 2016 року.

***Д.філол.н., доц.Тараненко Л.І.***

1. *автореферат* дисертації **Карп Марти Андріївни** “Текстотвірні ознаки когезії та когерентності в англійських мультимодальних літературних казках” (на матеріалі творчості Філіпа Арда), поданої на здобуття наукового ступеня кандидата філологічних наук за спеціальністю 10.02.04 – германські мови (захист відбувся 23 червня 2016 р., Одеський національний університет імені І.І. Мечникова).
2. *автореферат* дисертації **Циганкової Зої Миколаївни** «Лексичні інновації в англомовному просторі постфеміністичних романів початку ХХІ ст.», поданої на здобуття наукового ступеня кандидата філологічних наук за спеціальностями 10.02.04 – германські мови (захист відбувся 25.02.2016, Київський національний університет імені Тараса Шевченка).
3. *автореферат* дисертації **Лосєвої Ірини Вікторівни**«Мовностилістичні особливості політичної полеміки кандидатів у президенти США (на матеріалі інтернет-дискурсу)», поданої на здобуття наукового ступеня кандидата філологічних наук зі спеціальності 10.02.04 – германські мови (захист відбувся 18 жовтня 2016 р., Запорізький національний університет).

***К.філол.н., доц..Ткачик О.В.***

1) *автореферат* дисертації **Ковальчук Ірини Валеріївни** «Вербальні та невербальні засоби маркування товарів у сучасному англомовному комунікативному просторі», поданої на здобуття наукового ступеня кандидата філологічних наук за спеціальністю 10.02.04 – германські мови. Захист відбувся 01.04.16 в Київському національному університеті ім.Тараса Шевченка.

2) *автореферат* дисертації **Білюк Інни Леонідівни** «Брендинг міст в англомовному комунікативному просторі: вербальна та візуальна складові», представленої на здобуття наукового ступеня кандидата філологічних наук зі спеціальності 10.02.04 – германські мови. Захист відбувся 31.05.16 в Харківському національному університеті ім. В.Н. Каразіна.

Викладачі кафедри проводили **рецензування підручників, посібників, методичних рекомендацій.**

Викладачі кафедри є членами редколегії Віснику Національного Технічного Університету України «Київський Політехнічний Інститут ім. Сікорського» Серія: Філологія, Педагогіка: ***д.філол.н. проф. Іщенко Н.Г., к.філол.н. доц. Глінка Н.В., к.філол.н., доц.Ткачик О.В., к.пед.н. доц. Коломієць С.С., к.пед.н., доц. Волощук І.П.***

Також викладачі кафедри є членами редколегії наукового видання Національного Технічного Університету України «Київський Політехнічний Інститут ім. Сікорського» Advanced Education NTUU KPI: ***д.філол.н. проф. Іщенко Н.Г., к.філол.н. доц. Глінка Н.В., к.філол.н., доц.Ткачик О.В., к.пед.н. доц. Коломієць С.С., к.пед.н., доц.. Волощук І.П.***

***Д.філол.н., проф.Іщенко Н.Г.:***

***Рецензія на*** монографію к.філол.н., проф. кафедри слов’янської філології та загального мовознавства Петровської С.С. Кам’янець -Подільського педагогічного університету «Синтаксис: Система, грані, парадокси». – квітень 2016 року.

Також ***д.філол.н., проф.Іщенко Н.Г.*** давала реценції на статті:

1. Присяжнюк І.С. Descriptive translation and word formation methods of neologisms in thematic groups / І.С. Присяжнюк // Вісник НТУУ "КПІ". Серія: Філологія. Педагогіка. - 2016. - Вип.7(1). - С.63-69.
2. Гордієнко Н.М., Батюта Т.В. Pragmatic characteristics of scientific and technical texts / Н.М. Гордієнко, Т.В. Батюта // Вісник НТУУ "КПІ". Серія: Філологія. Педагогіка. - 2016. - Вип.7(1). - С.16-21.
3. Maslova T. B.Challenges of discourse modes categorization / T. B. Maslova // Вісник НТУУ "КПІ". Серія. Філологія.Педагогіка. - 2015. - Вип.6. - С.69-73.
4. Bobrovnyk S. M. Polysemy of English terms /S. M. Bobrovny // Вісник НТУУ "КПІ". Серія. Філологія.Педагогіка. - 2015. - Вип.6. - С.14-17.
5. Borkovska I. P. Extralingual and lingual means in the texts of business documents / I. P. Borkovska // Вісник НТУУ "КПІ". Серія. Філологія.Педагогіка. - 2015. - Вип.6. - С. 18-21.
6. Биба М. Актуалізація міжконцептуальних зв’язків концепту semana santa в сучасній іспанській мові / М.О. Биба//Вісник НТУУ "КПІ". Серія. Філологія.Педагогіка. - 2016. - Вип.7. - С.4-9.
7. Doronkina N.Y. Argumentative discourse of technical research papers in the context of rhetorical structure theory/ N.Y. Doronkina//Вісник НТУУ "КПІ". Серія. Філологія.Педагогіка. - 2016. - Вип.7. - С.21-25.
8. Glinka N.V. Historical and modern aspects of the notion of idiostyle in lingustic studies / N. V. Glinka, O. Yu. Shandra//Вісник НТУУ "КПІ". Серія: Філологія. Педагогіка. - 2016. – Вип.7(І): Тематичний випуск «Взаємодія одиниць мови та мовлення: комунікативно-когнітивний, соціокультурний, перекладознавчий і методичний аспекти». - C. 9-15.

***К.філол.н. доц. Глінка Н.В.*** редагувала:

1. СадовськаМ.І. Syntactical peculiarities of English and Ukrainian legal terms / М.І. Садовська // Вісник НТУУ "КПІ". Серія: Філологія. Педагогіка. - 2016. - Вип.7. - С. 57-64
2. Гавриленко В.М. The peculiarities of corporality manifestation in the prose works of meta-modernism period (on the basis of cyberpunk genre) / В . М .  Гавриленко / Вісник НТУУ  " КПІ ". Серія :  Філологія .  Педагогіка . - 2016. -  Вип .7(1). -  С .4-8.
3. Вісник НТУУ «КПІ». Серія. Філологія. Педагогіка. – Вип.7(1): Тематичний випуск «Взаємодія одиниць мови та мовлення: комунікативно-когнітивний, соціокультурний, перекладознавчий і методичний аспекти. – К.: ТОВ «Центр учбової літератури», 2016. – 80с.
4. Колосова Г . А. “Personal beginning of    author” as    one    of    text    properties    in  Memoirs  / Г.А. Колосова Батюта  // Вісник НТУУ "КПІ". Серія: Філологія. Педагогіка. - 2016. - Вип.7(1). - С.35-39
5. Тодорова Н.Ю. Фразеотематична група “рух як процес переміщення в просторі” в англійській та українській мовах / Н.Ю. Тодорова//Вісник НТУУ "КПІ". Серія: Філологія. Педагогіка. - 2016. – Вип.7(І): Тематичний випуск «Взаємодія одиниць мови та мовлення: комунікативно-когнітивний, соціокультурний, перекладознавчий і методичний аспекти». - C. 69-74.

**Рецензування навчального посібника**. Межжеріна А.В. Українська мова. Інтердисциплінарне наукове мовлення: навч. посібник / Г. В. Межжеріна. – К. : НАУ, 2016. – 212 с.

***К.пед.н. доц. Демиденко О.П.***

1. **Рецензування навчальних посібників.** Л.Г.Потапова. Literary Characters Parade : навчально-методичний посібник для учнів старшої ланки школи (англійською мовою).—2016 рік.—50 с.

2. **Рецензування статті.** Antonova M. Enumeration as a means of financial markets data representation / Maryna Antonova// Advanced Education. – 2016. – Issue 5. – p. 60-64.

***Д.філол.н., доц.Тараненко Л.І. – редагування:***

1) статті Сокирської О.С. «Аудитивний аналіз англійських висловлень відмови, актуалізованих мовцями низького соціокультурного рівня» // Наукові записки. Серія: Філологічні науки (мовознавство). – Кіровоград: РВВ Видавець Лисенко В.Ф. – 2016.

2) статті Бурки Наталії Анатоліївни «СОЦІАЛЬНА ОБУМОВЛЕНІСТЬ ДІАХРОНІЧНИХ ЗМІН СИНТАГМАТИКИ ПРИГОЛОСНИХ ФОНЕМ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ» // Наукові записки. Серія: Філологічні науки (мовознавство). – Кіровоград: РВВ Видавець Лисенко В.Ф. – 2016.

***К.філол.н., доц.. Ткачик О.В***

**Редагування статті.** Доронкіна Н.Є. Argumentative discourse of technical research papers in the context of rhetorical structure theory/ Н.Є. Доронкіна // Вісник НТУУ "КПІ". Серія: Філологія. Педагогіка. - 2016. - Вип.7. - С.21-26.

**Рецензія на навчальний посібник**. І.Д. Піроженко, І.В. Сем’янків, А.Ю. Шугай “Enjoy your way to exam” навчальний посібник з англійської мови // НаУКМА.

***К.пед.н., доц.. Волощук І.П.:***

1) Рецензування навчального посібника з англійської мови для студентів 1 курсу механіко-машинобудівного інституту (Частина 1) / автори: Корсун Г.О., Корбут О.Г., Литовченко І.М. Ставицька І.В. Бондаренко К.І. – 2016, - 239 с.

2) Рецензування навчального посібника для магістрів та аспірантів немовних факультетів “Німецька мова професійного спрямування для науковців” / автори Лисенко Г. – 2015, - 324 с.

3) Рецензування мультимедійного навчального курсу «Англійська мова професійного спрямування» з дисципліни «Іноземна мова професійного спрямування» для студентів 3 курсу Механіко-машинобудівного інституту спеціальності 131 «Прикладна механіка»

***К.пед.н. доц. Корнєва З.В.***:

1. Рецензія на статтю “SOME GUIDELINES ON TEACHING ENGLISH PRONUNCIATION TO UKRAINIAN LEARNERS” (автори: А.А. Калита, докт. філол. наук, професор кафедри ТППФМ НТУУ «КПІ», Л.І. Тараненко, канд. філол. наук, доцент кафедри ТППАМ НТУУ «КПІ»), подану до друку у Віснику Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут». Серія: Філологія, Педагогіка.

2. Рецензія на робочу програму навчальної дисципліни «Ділова іноземна мова. Іноземна мова за професійним спрямуванням (англійська)» для студентів першого року навчання рівня В1. Розробники: к. філол. н., доц. Т. О. Мизин, к. пед. н., доц. М.В. Денисенко, к. філол. н., доц. Т. В. Пастушенко, к. філол. н., доц. Т. А. Мірончук, асист. С. М. Рудь

3. Робоча програма навчальної дисципліни «Ділова іноземна мова. Іноземна мова за професійним спрямуванням (англійська)» розрахована на студентів ОКР «Бакалавр» першого року навчання рівня В1 *галузі знань* 1401 сфера обслуговування, *спеціальності* 6.140103 туризм

***К.пед.н., доц. Коломієць С.С.*** є головою експертної комісії ФЛ з питаньможливості оприлюднення науково-технічних матеріалів у засобах масової інформації.

Викладачі кафедри ТПП АМ входять **до складу редколегії інших наукових видань України**:

***К.філол.н. доц. Глінка Н.В.,*** є членом редакційної колегії видання «Новітня освіта»: Зб. н. праць. – Київ. А також редактором альманаху студентської творчості.

***Ст.викл. Кулєзньова С.С.*** – член Наукового комітету ***наукового Інтернет видання “Agon” Rivista Internazionale di Studi Culturali, Linguistici e Letterari*** (ISSN 2384-9045), який розміщує статті з питань лінгвістичних, культурологічних та літературознавчих питань. [agon.unime.it](http://agon.unime.it)

***Д.філол.н., доц.Тараненко Л.І.:***

1) Заступник головного редактора міжнародного наукового видання з переліку фахових «Наукові студії» (культура, освіта – антропоцентричні парадигми і сучасний світ). Філософія. Філологія. Педагогіка. Економіка / Редколегія: Р.В. Болдирєв (Головний редактор, голова редколегії) та ін. – К.: Міленіум. – 2016 (Том 8) (ISBN 978-966-8063-97-14; ISSN 2307-6070; ББК 73.2).

2) Член оргкомітету IІІ Міжнародної науково-практичної конференції «Мови професійної комунікації: лінгвокультурний, когнітивно-дискурсивний, перекладознавчий та методичний аспекти» (21 квітня 2016 р., НТУУ «КПІ»).

***Д.філол.н., доц.Тараненко Л.І. та к.філол.н.Ткачик О.В.*** є членами Всеукраїнської громадської організації "УКРАЇНСЬКА АСОЦІАЦІЯ КОГНІТИВНОЇ ЛІНГВІСТИКИ І ПОЕТИКИ" (УАКЛіП).

**1.2 Інтеграція наукової роботи з навчальним процесом**

У межах виконання наукової кафедральної теми ***“Взаємодія одиниць мови і мовлення: комунікативно-когнітивний, соціокультурний, перекладознавчий і методичний аспекти”*** передбачено підготовку курсів для магістрів, методичних розробок та посібників для інтегрованого навчання англійської мови на різних курсах відповідно до Загальноєвропейських рекомендацій, а також створення банку веб-ресурсів навчальних дисциплін бакалаврату і магістратури.

За звітній період підготовлено та перероблено ***навчальні і робочі навчальні програми кредитних модулів дисциплін*** бакалаврату (спеціальність 6.020303 «Філологія», 035 - Філологія), зокрема з курсів: лінгвокраїнознавство, основи перекладознавства, основи теорії мовної комунікації, історія зарубіжної літератури, історія перекладу, лінгвокраїнознавство, порівняльна лексикологія, історія англійської мови, теоретична граматика, порівняльна стилістика, основи наукових досліджень, інформаційні технології в перекладі, переклад та редагування комерційних документів, основи редагування перекладу, педагогіка та психологія вищої школи; а також навчальних дисциплін для рівнів спеціаліста і магістра (спеціальність 035 - Філологія): стилістичні аспекти перекладу текстів різних жанрів, соціолінгвістичний і прагматичний аспекти перекладу текстів різних жанрів, когнітивний та емоційно-прагматичний аспекти мовлення, особливості перекладу науково-технічної літератури з рідної мови на іноземну, соціолінгвістична варіативність сучасної англійської вимови, методика викладання перекладу, методологія та методи лінгвістичних досліджень, неологія і неографія англійської мови, теорія тексту та його інтерпретації, теорія міжкультурної комунікації, теорія перекладу, порівняльна типологія двох мов, педагогіка та психологія вищої школи.

Інтеграція української освіти в європейський освітній вимір створює потребу в якісно новій підготовці науковців – **за науково-освітнім рівнем** **доктор філософії (PhD)**. **Участь у робочій групі з питань розробки складових стандарту вищої освіти напряму 035 Філологія (Бакалавр, Магістр, Спеціаліст, Доктор філософії)** брали наступні викладачі кафедри ТПП АМ:

***Іщенко Ніна Григорівна –*** доктор філологічних наук, професор, професор кафедри теорії, практики та перекладу англійської мови.

***Глінка Наталя Вікторівна*** − кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри теорії, практики та перекладу англійської мови.

***Демиденко Ольга Павліна*** − кандидат педагогічних наук, доцент, доцент кафедри теорії, практики та перекладу англійської мови.

***Коломієць Світлана Семенівна*** − кандидат педагогічних наук, доцент, доцент кафедри теорії, практики та перекладу англійської мови бере участь у розробці концепції науково-освітньої програми доктора філософії (PHD) за спеціальністю 13.00.02 – теорія та методика навчання (германські мови).

***К.пед.н., доц. Демиденко О.П***. була розроблена (спільно зі студенткою Грибенюк О.) комп’ютерна лексикографічна система «АНГЛО-УКРАЇНСЬКИЙ ТЛУМАЧНИЙ СЛОВНИК З ГЕОІНФОРМАТИКИ», створена у контексті співпраці Світового центру даних з геоінформатики та сталого розвитку Міжнародної Ради з науки

Протягом року викладачі кафедри відвідували **семінари й майстер-класи**, що проводилися на базі вищих навчальних закладів Києва, Британської ради та Американського навчального центру, з подальшим інтегруванням новітніх методів викладання іноземних мов на практичних заняттях з англійської мови.

Результати дисертаційних досліджень викладачів кафедри ТПП АМ, випускників аспірантури та студентів-випускників впроваджуються в навчальний процес.

**1.3 Науково-дослідна робота та інноваційна діяльність студентів, молодих учених**

Упродовж звітного періоду викладачі кафедри залучали студентів факультету лінгвістики та інших факультетів до науково-дослідної роботи (написання курсових і дипломних робіт), а також до участі в науково-практичних конференціях та в олімпіадах з різних галузей знань.

***К.пед.н., доц. Коломієць С.С.*** відповідальна за організацію підготовки магістерських дисертацій на кафедрі ТППАМ ФЛ

|  |  |
| --- | --- |
| Кількість студентів, які брали участь у виконанні НДДКР | - |
| всього **(з оплатою та без оплати)** | - |
| з них: з оплатою із загального фонду бюджету (**д/б)** | - |
| з оплатою із спеціального фонду **(г/д)** | - |
| за грантами | - |
| Кількість студентів які брали участь у виконанні НДДКР при захищенні | 1 |
| магістерських робіт | 1 |
| дипломних робіт спеціаліста | - |
| дипломних робіт бакалаврів | - |
| Кількість студентів-учасників підсумкових конференцій Всеукраїнських та міжнародних конкурсів студентських НДР | - |
| з них: - переможці Всеукраїнських конкурсів студентських НДР |  |
| - переможці міжнародних конкурсів студентських НДР | - |
| Кількість переможців, які одержали нагороди за результатами олімпіад, усього | 4 |
| в тому числі на міжнародних олімпіадах | - |
| Кількість опублікованих статей, тез доповідей за участю студентів, усього | 510 |
| з них самостійно | 493 |
| Кількість студентів, які одержують стипендії Президента України | - |
| Кількість студентів, які одержують інші стипендії, премії, гранти | 14 |

**Діяльність гуртків ФЛ**

Під керівництвом ***к. філол. н. доц. Н.В.Глінки та викл. Прокойченко А.В.*** діє гурток ***Сучасні методи літературознавчих досліджень*** для студентів факультету лінгвістики.

Під керівництвом ***к. пед. н. доц. С.С. Коломієць*** проходять засідання наукового студентського гуртка ***«Педагогічна майстерність».***

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **№**  **з/п** | **Назва гуртка, кафедра** | **Короткий опис діяльності** | **Керівники** | **Кількість залучених студентів, курс навчання** |
| 1 | Сучасні методи літературознавчих досліджень | Гурток розглядає актуальні проблеми сучасного літературознавства, новітні школи літературних студій та ознайомлює учасників гуртка з новими іменами в літературі. | доц. Н.В.Глінка, викл.Прокойченко А.В. | 30 студ.  1-3 курс |
| 2. | «Педагогічна майстерність». | Гурток розглядає актуальні питання педагогічних наук. | к. пед. н, доц. С.С. Коломієць. | 20 – 5 курс |

**Участь студентів у науково-практичних семінарах та конференціях**

Упродовж звітного періоду викладачі кафедри залучали студентів факультету лінгвістики до науково-дослідної роботи (написання курсових і дипломних робіт), а також до участі в науково-практичних конференціях, семінарах та в олімпіадах з різних галузей лінгвісичних знань. Відповідальна за дипломне проектування студентів – ***к.пед.н. доц. Коломієць С.С.*** Студенти ФЛ та технічних спеціальностей протягом 2016 р. брали участь у таких науково-практичних заходах:

**Методичні семінари,**

**проведені для студентів кафедри у 2016 році**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **№**  **п/п** | **Тема семінару** | **ПІБ викладача** | **Термін виконання** |
|  | Основні аспекти підготовки до вступу на програму доктор філософії | Іщенко Н.Г.  Ткачик О.В. | (I сем.) |
|  | Методологічні засади написання магістерських, дипломних та курсових робіт | Коломієць С.С., Глінка Н.В.,  Ткачик О.В. | (I сем.) |
|  | Новітні тенденції у словотворенні в англійській та українській мові | Ткачик О.В. | ( II сем.) |
|  | Просодичні засоби актуалізації англійських фолклорних текстів малої форми | Тараненко Л.І. | ( II сем.) |

**Міжнародні конференціі**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | Назва конференції | Термін проведення | Кількість учасників |
| 1. | Пята міжнародна студентська науково-практична конференція **“Людина як суб’єкт міжкультурної комунікації: сучасні тенденції у філології, перекладі та навчанні іноземних мов”** | 16 травня 2016 | 161 учасники |

**Кафедральні конференції**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | Назва конференції | Термін проведення | Кількість учасників |
|  |
| 1 | Кафедральна студентська науково-практична конференція **«Актуальні проблеми сучасного мовознавства»** | 6 квітня 2016 | 97  (3 курс) |
| 2 | Кафедральна студентська науково-практична конференція **«Актуальні проблеми сучасного перекладознавства»** | 14 квітня 2016 | 87  (4 курс) |
| 3. | Шоста студентська науково-практична конференція **«ALMA MATER»** | 10 листопада 2016 | 45 студентів |
| 4 | Кафедральна студентська науково-практична конференція **«Лінгвістичні аспекти перекладознавчих досліджень»** | 19 грудня 2016 | 43 - 5 курс  спеціалісти і магістри |
| 5 | Кафедральна студентська науково-практична конференція **«Психологічні та методичні засади педагогічної майстерності»** | 14 грудня 2016 | 60 - 5 курс  спеціалісти і магістри |
| 6 | Кафедральна студентська науково-практична конференція **«Взаємодія одиниць мови і мовлення: комунікативно-когнітивний, соціокультурний, перекладознавчий і методичний аспекти»** | 22 квітня 2016 | (3-5 курс) |

Зокрема, студенти факультету лінгвістики взяли участь у ***Міжнародній науково-практичній конференції “Людина як суб’єкт міжкультурної комунікації: сучасні тенденції у філології, перекладі та навчанні іноземних мов”,*** м. Київ, НТУУ «КПІ», проведеної 16 травня 2016 р. Під керівництвом викладачів кафедри студенти підготували 161 наукову доповідь, опублікованих у збірці матеріалів конференції. ***К.філол.н., доц..Ткачик О.В.*** підготувала 67 студентів до виступу на цій конференції.

Викладачі кафедрипідготували студентів до участі удвохкафедральних студентських науково-практичних конференціях ***«Актуальні проблеми сучасного мовознавства»*** (6 квітня 2016 для студентів 3 курсу) та ***«Актуальні проблеми сучасного перекладознавства»*** (14 квітня 2016 для студентів 4 курсу), у яких взяли участь 184 студенти.

Було проведено Шосту студентську науково-практичну конференцію ***«Alma Mater – НТУУ «КПІ»*** (10 листопада 2016 року), в якій взяли участь біля 45 студентів 1-2 курсів НТУУ «КПІ» факультету лінгвістики.

Всього студенти виступили на конференціях під керівництвом викладачів кафедри ТППАМ з майже 500 ***доповідями.***

***\* Повний список студентів, які брали участь у науковій роботі, навелено у таблиці у додатку А.***

Крім публікацій матеріалів виступів на конференціях, **студентами під керівництвом викладачів кафедри ТПП АМ було опублікувано статті** у наукових виданнях.

**Публікації у співавторстві наукових керівників і студентів кафедри ТПП АМ у наукових виданнях**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| № | **Автор, назва статті / тез доповідей,**  **назва наукового видання** | **Наук.керівник** | **К-ть сторінок** | **К-ть др. арк** |
|  | ***Л.Лесик***  Образне порівняння в системі стилістичних засобів художньої літератури //Взаємодія одиниць мови і мовлення:комунікативно-когнітивний, cо ціокультурний, перекладознавчий і методичний аспекти: матеріали Міжнар. наук.-практ. конф. 29 березня 2016р. – К.: НТУУ «КПІ», 2016. – С. 95 - 97 | ***К.пед.н. доц. Коломієць С.С. (у співавторстві)*** | ***3*** | ***0,2*** |
|  | ***Шандра О.***  Historical and Modern Aspects of the Notion of Idiostyle in Linguistic Style Вісник Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут». Серія: Філологія. Педагогіка: Зб. н. праць. – Київ, 2016. С. 9-16 | ***К.філол.н.доц. Глінка Н.В.***  ***(у співавторстві)*** | **6** | **0,4** |
|  | ***Волик І.С.***  Функціонування та переклад англомовних метафор-неологізмів у суспільно-політичних текстах // Наукові записки Національного університету «Острозька академія». Серія «Філологічна». - 2016. – Вип. 62. – С. 328-330 **Ebsco, eLibrary.ru** | ***К.пед.н.доц. Тікан Я.Г.***  ***(у співавторстві)*** | **3** | **0,5** |
|  | ***Кокоруз М.Б.***  Theoretical aspects of the socialization of lexical innovations // Актуальні проблеми філології та перекладознавства [зб. наук. праць]. –  2016. - Вип. 10 (Т.3). – С. 307-311. | ***К.пед.н.доц. Тікан Я.Г.***  ***(у співавторстві)*** | 5 | 0,5 |
|  | ***Степаненко М.В.***  Фактори виникнення неологізмів в сучасній англійській мові // Economics, science, education: integration and synergy: materials of International scientific and practical conference (18-21 January 2016) – Bratislava, Slovak Republic, 2016. – Vol.3. – p.47 | ***К.філол.н.доц. Ткачик О.В.***  ***(у співавторстві)*** | 6 | 0,5 |
|  | ***Федорчук Е.***  Socio-cultural peculiarities of advertising texts // Economics, science, education: integration and synergy: materials of International scientific and practical conference (18-21 January 2016) – Bratislava, Slovak Republic, 2016. – Vol.3. – p.48 | ***К.філол.н.доц. Ткачик О.В.***  ***(у співавторстві)*** | 7 | 0,6 |
|  | ***А.В. Рощик***  Реалізація мовленнєвих актів у різних жанрах англомовнихта україномовних медіатекстів // Наукові записки.--Випуск 145.- Серія Філологічні науки. -- Кіровоград: Видавець Лисенко В.Ф., 2016. -- С.119-124 | ***К.пед.н.доц. Демиденко О.П.***  ***(у співавторстві)*** | 5 | 0,4 |

Під керівництвом викладачів кафедри ТППАМ студентами було ***опубліковано біля 500 статей та тез доповідей (включаючи електоронні видання)***, з них 7 – ***у співавторстві з керівниками*** (див. Додаток А і Додаток Б).

Викладачі кафедри ТПП АМ здійснюють підготовку **студентів довиступів іноземними мовами**на кафедральних, університетських, всеукраїнських та міжнародних конференціях:

До студентської конференції ALMA MATER КПІ викладачі кафедри ТППАМ ***Іщенко О.В., Скобнікова О.В., Удот А.В. та Горова М.П.*** підготували 45 студентів до виступів іноземними мовами (див.додаток А.)

Крім того***, к.пед.н., доц. Демиденко О.П.***підготувала*:*

***Т.Ю.Почепцова.*** *The infuence of collective psychology on the study of linguistic and cultural aspects in the translation*. Всеукраїнська студентська науково-практична конференція «Світ науки та світ у науці : пріоритети та перспективи сучасних досліджень» 10 лютого 2016. НТУУ «КПІ».

***К.пед.н., доц..Федоренко С.В.*** підготувала таких студентів:

***Саган Ольга Олександрівна:***

1. V Регіональна науково-практична конференція «Актуальні проблеми прикладної лінгвістики очима наукової молоді» (Харків, 25 грудня 2015 р.);
2. ХXXVII-а Всеукраїнська науково-практична конференція «Інноваційний потенціал світової науки - ХХІ сторіччя» (Запоріжжя, 19-22 квітня 2016 р.);
3. VІІ-а студентська науково-практична конференції «Людина як суб’єкт міжкультурної комунікації: сучасні тенденції у філології, перекладі та навчанні іноземних мов» (Київ, 16 травня 2016 р.).

***Атаманюк Наталія Сергіївна:***

1. ІХ Студентськанауково-практична конференція «Людина як суб’єкт міжкультурної комунікації: сучасні тенденції у філології, перекладі та навчанні іноземних мов» (м. Київ, 16.05.2016);
2. Міжнародна науково-практична конференція «ІІ Таврійські філологічні читання» (м. Херсон 20.05.2016)

***Книшук Анна Сергіївна:***

1. VІ Міжнародна студентська науково-практична конференція «Людина як суб’єкт міжкультурної комунікації: сучасні тенденції у філології, перекладі та навчанні іноземних мов» (м. Київ, 16.05.2016);
2. Міжнародна науково-практична конференція «Сучасна філологія: перспективні та пріоритетні напрями наукових досліджень» (м. Одеса, 24-25 червня 2016 р.)

***К.пед.н., доц..Тікан Я.Г.:***

1. *Волик І.С.* Функціонування та переклад англомовних метафор-неологізмів у суспільно-політичних текстах // Наукові записки Національного університету «Острозька академія». Серія «Філологічна». - 2016. – Вип. 62. – С. 328.
2. *Кокоруз M.B.* Theoretical aspects of the socialization of lexical innovations // Актуальні проблеми філології та перекладознавства [зб. наук. праць]. – 2016. - Вип. 10 (Т.3). – С. 307-311.

***К.філол.н. доц. Глінка Н.В.*** підготувала:

1. ***Шандра О.*** Функціонально-стилістичні ознаки ідіостилю Дж. Джойса // студентська науково-практична конференція "лінгвістичні аспекти перекладознавчих досліджень";
2. ***Шандра О.*** Метафора як один з головних стилетворчих елементів творів Дж. Джойса // ІХ студентська науково-практична конференція "Людина як субєкт міжкультурної комунікації"

***К.філол.н., доц.. Ткачик О.В.:***

1. ***Федорчук Елла*** Socio-cultural peculiarities of advertising texts // Economics, science, education: integration and synergy: materials of International scientific and practical conference (18-21 January 2016) – Bratislava, Slovak Republic, 2016. – Vol.3. – p.48.
2. ***Токовенко Катерина*** The main ways of translation of phraseological units denoting a person’s physical and psychological conditions. // Людина як суб’єкт міжкультурної комунікації: Сучасні тенденції у філології, перекладі та Навчанні іноземних мов.

***К.пед.н., доц.. Волощук І.П. :***

*1. Смеречук М.* Об’єктивізація комунікативних стратегій у передвиборчих  промовах // Матеріали XІ Міжнародної студентської науково-практичної конференції «Актуальні проблеми соціальних та економічних процесів в умовах трансформації українського суспільства» (м. Буча, 20 квітня 2016 р.). –К.: Міленіум, 2016. – С. 213- 214.

*2. Червонюк Р.* Політична промова як засіб впливу на адресата: прагматико-лінгвістичне дослідження // Матеріали XІ Міжнародної студентської науково-практичної конференції «Актуальні проблеми соціальних та економічних процесів в умовах трансформації українського суспільства» (м. Буча, 20 квітня 2016 р.). –К.: Міленіум, 2016. – С. 84-85.

***Д.філол.н., доц.Тараненко Л.І.*** підготувала таких студентів:

1) *Соловйов* М. Способи термінотворення в сучасному англомовному науково-технічному тексті в сфері нанотехнологій // Матеріали Міжнародної науково-практичної конференції «Мова та література в полікультурному просторі» (12-13 лютого 2016 р., м. Львів). – Львів : ГО «Наукова філологічна організація «Логос», 2016. – С. 53-55.

2) *Бурмістрова К.* Translation Peculiarities of Portrait Descriptions in Literary Texts // Матеріали XІ Міжнародної студентської науково-практичної конференції «Актуальні проблеми соціальних та економічних процесів в умовах трансформації українського суспільства» (м. Буча, 20 квітня 2016 р.). – К.: Міленіум, 2016. – С. 116-117.

3) *Тимошенко А.* Систематизація мовних засобів вираження захоплення в англійській мові // Матеріали XІ Міжнародної студентської науково-практичної конференції «Актуальні проблеми соціальних та економічних процесів в умовах трансформації українського суспільства» (м. Буча, 20 квітня 2016 р.). – К.: Міленіум, 2016. – С. 105-106.

4) *Колокольнікова* В. Особливості неформального підходу до викладання іноземних мов // Матеріали Всеукраїнської наукової конференції «Україна в гуманітарних і соціально-економічних вимірах» (29-30 квітня 2016 р., Дніпропетровський національний університет імені Олеся Гончара).

5) *Карпич А.* Formation of the English Financial Terms // Матеріали XVІІ Всеукраїнської студентської науково-практичної конференції «Innovations in Science and Technology» (листопад 2016 р., м. Київ, НТУУ «КПІ»).

***К.пед.н., доц. Корнєва З.М.:***

1. *Микуляк Жанна* Генезис поняття "семантична деривація" // Людина як суб'єкт міжкультурної комунікації: сучасні тенденції у філології, перекладі та навчанні іноземних мов, НТУУ КПІ
2. *Проскурня Зоріна* Категорія емоціної оцінки та засоби її вираження в сучасній англійській науковій мові // Актуальні проблеми соціальних та економічних процесів в умовах трансформації українського суспільства НТУУ КПІ
3. *Стасюк Ірина* Явище редукції у контексті синтаксичної деривації // Людина як суб'єкт міжкультурної комунікації: сучасні тенденції у філології, перекладі та навчанні іноземних мов.

***К.філол.н. доц. Тараненко Л.І*** є член оргкомітету I Міжнародної науково-практичної конференції «Мови професійної комунікації: лінгвокультурний, когнітивно-дискурсивний, перекладознавчий та методичний аспекти» (17 квітня 2016 р., НТУУ «КПІ»).

**Організація та проведення олімпіад**

Під керівництвом ***ст.викл. Усик Г.Н., ст..викл. Кулєзньової С.С. та викл. Ващило О.В.*** викладачами кафедри ТПП АМ було організовано та проведено ряд наукових заходів із залученням студентів.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **№**  **з/п** | **Назва олімпіади,  дата проведення, організатори** | **Кількість учасників від НТУУ «КПІ»**  **Кількість переможців по турам** |
| 1. | І МІЖВУЗІВСЬКИЙ КОНКУРС-ОЛІМПІАДА МОЛОДИХ ПЕРЕКЛАДАЧІВ “ПЕРЕКЛАД ЯК ЗАСІБ АКТУАЛІЗАЦІЇ ЕТНОМОВНИХ КАРТИН СВІТУ”  Дата проведення: 29 березня 2016 року  Організатор: НАЦІОНАЛЬНИЙ ПЕДАГОГІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ ІМ. М.П. ДРАГОМАНОВА, ІНСТИТУТ ІНОЗЕМНОЇ ФІЛОЛОГІЇ, КАФЕДРА ФІЛОСОФІЇ МОВИ ПОРІВНЯЛЬНОГО МОВОЗНАВСТВА ТА ПЕРЕКЛАДУ | 4 студенти  Гресова Анна ЛА 31  Гуцаленко Тетяна ЛА 32  Бігун Ольга ЛА 32  Ченчик Майа ЛА 21  ***Переможці 1 етапу (4 студенти):***  Гресова Анна ЛА 31  Гуцаленко Тетяна ЛА 32  Ченчик Майа ЛА 21  Бігун Ольга ЛА 32  ***Переможці 2 етапу (3 студенти):***  2 місце Гресова Анна ЛА 31 (номінація «Кращий послідовний переклад»)  2 місце Бігун Ольга ЛА 32 (номінація «Кращий переклад уривку прози з англійської мови на українську»)  3 місце Гуцаленко Тетяна ЛА 32 (номінація « Кращий послідовний переклад») |
| 2. | ВСЕУКРАЇНСЬКА СТУДЕНТСЬКА ОЛІМПІАДА ЗІ СПЕЦІАЛЬНОСТІ «АНГЛІЙСЬКА МОВА ТА ЛІТЕРАТУРА»  Період проведення: квітень - травень 2016  Організатор: Київський національний лінгвістичний ун-т | усі студенти 3-4 курсів  ***Переможці 1 етапу:***  1 місце: Топчій Катерина (ЛА - 31)  2 місце: Гуцаленко Тетяна (ЛА - 32)  3 місце: Шутюк Катерина (ЛА - 21) та Березовіченко Сергій (ЛА - 31) |
| 3. | V МІЖВУЗІВСЬКА ОЛІМПІАДА З ПЕРЕКЛАДУ  Дата проведення:  9 квітня 2016  Організатор:  Національна академія Служби безпеки України | усі студенти 3-4 курсів  ***Переможці 1-го етапу:***  Кучугура Віталіна (ЛА-21)  Шукатка Валерія (ЛА-21)  Шкурко Олександра (ЛА-24) |
| 4. | ВСЕУКРАЇНСЬКА СТУДЕНТСЬКА ОЛІМПІАДА ЗІ СПЕЦІАЛЬНОСТІ «ПЕРЕКЛАД»  Період проведення: травень 2016  Організатор:  Київський національний ун-т ім. Тараса Шевченка | Усі студенти 3-4 курсів  Переможець 1-го етапу:  Топчій Катерина (ЛА 31)  Переможець 2-го етапу: 2 місце - Топчій Катерина (ЛА 31) |
|  | **Всього залучено студентів** | Всього 12 переможців І туру |
| Всього 4 переможців ІІ туру |

**Підготовка студентів до участі в конкурсах**

У березні 2016 проводилася ***щорічна фонетична олімпіада-конкурс* олімпіада-конкурс «Шляхи, Які Ми Вибираємо… »**

По завершенню фонетичної олімпіади її результати оприлюднюються на сайті кафедри ТППАМ.

Студенти-переможці Олімпіади нагороджуються грамотами, пам’ятними призами та отримують заохочувальні бали до їхнього академічного рейтингу з фахової дисципліни (англійська мова).

Результати перекладацької творчості студентів відображено також у ***щорічній збірці творчих праць студентів «Альманах літературної творчості студентів»*** (Вип. 10, 2016 р., редколегія: ***доц. Глінка Н.В.***), який вміщує авторські прозові та поетичні твори студентів, їхні художні переклади літературних творів різних мов.

Також зусиллями викладачів кафедри ***Іщенко Н.Г., Глінки Н.В. та Демиденко О.П.*** щорічно проводиться ***Всеукраїнський конкурс студентських наукових робіт.*** До участі запрошуються студенти 3, 4 та 5 курсів.

Конкурс проводиться в два тури:

• перший тур - жовтень - грудень 2016 року;

• другий тур – січень - березень 2017 року.

**Підготовка студентів до участі в конкурсах**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **№**  **з/п** | **Назва конкурсу/проекту,  дата проведення, організатори** | **Кількість учасників від НТУУ «КПІ», курс** |
| 1 | ВСЕУКРАЇНСЬКИЙ КОНКУРС ПЕРЕКЛАДУ «ХУДОЖНЄ СЛОВО В СВІТОВІЙ КУЛЬТУРІ – 2016»  Місце проведення: Східноукраїнський національний університет імені Володимира Даля Філологічний факультет Кафедра теорії і практики перекладу германських і романських мов  Період проведення: березень-квітень 2016р. | 10 студентів  Переможці 2-го етапу: 5 студентів  Гресова Анна  Андреєва Валерія  Бойко Анна  Павлова Юлія  Дворник Оксана |
| 2 | Щорічна міжнародна студентська науково-практична конференція **«ALMA MATER - НТУУ «КПІ»**  Період проведення – 12 листопада 2015  Організатор:  НТУУ «КПІ» ФЛ ТППАМ | Учасники конференція – студенти 1 курсу кафедри ТППАМ ( 85 студентів)  Студенти, що були нагороджені грамотами:   1. Гаврачинська Анастасія, ЛА-51 2. Дворник Оксана, ЛА-51 3. Велика Вікторія, ЛА-51 4. Шумаков Вадим, ЛА-52 5. Міненко Євгеній, ЛА-53 |
| 3 | **Щорічна фонетична олімпіада-конкурс “Шекспір-Fest”**  Період проведення –  24 травня 2016  Організатор:  НТУУ «КПІ» ФЛ ТППАМ | Учасники щорічної фонетичної олімпіали конкурсу **“Шекспір-Fest”** – студенти 1 курсу кафедри ТППАМ (12 студентів)  Учасники конференції:   1. Деркач Аліна ЛА-51 2. Матвійчук Аліна ЛА-51 3. Велика Вікторія ЛА-51 4. Нурієва Олександра ЛА-51 5. Мірошниченко Олена ЛА-51 6. Шумаков Вадим ЛА-52 7. Гончарова Анастасія ЛА-52 8. Дейнека Анастасія ЛА-52 9. Задачіна Олена ЛА-52 10. Чаркіна Марія ЛА-52 11. Зикова Тетяна ЛА-53 12. Козлицька Марина ЛА-53   Студенти, що зайняли призові місця:  *І місце* – Гончарова Анастасія, ЛА-52  *ІІ місце* – Дейнека Анастасія, ЛА-52  *ІІІ місце* – Чаркіна Марія, ЛА-52 |
| **Всього залучено студентів:** | | 97 |

**1.4 Науково-дослідна робота та інноваційна діяльність молодих учених**

На кафедрі ТППАМ працюють 13 молодих учених (НПП до 35 років).

|  |  |
| --- | --- |
| Чисельність, усього | 13 |
| з них: - доктори наук | - |
| - кандидати наук | 1 |
| - аспіранти/докторанти | 8 /- |
| - без ступеня, не включаючи аспірантів | 5 |
| Кількість молодих науковців, що отримували премії, з них: гранти Президента України |  |
| премії Верховної Ради України | - |
| стипендії Кабінету Міністрів України | - |
| премії Кабінету Міністрів України | - |

**2.** **Основні результати наукових досліджень та НТ розробок за пріоритетними напрямами**

**2.1.** **Робота за пріоритетними напрямами**

Робота за даним напрямом за звітний період не проводилася.

**2.2. Ініціативна робота.**

В межах планів розробки електронної системи тестування абітурієнтів НТУУ «КПІ» з англійської мови ***к.пед.н.доц. Демиденко О.П.*** брала участь у проекті нтуу «кпі» та ТОВ «Політеко» зі створення «ЕЛЕКТРОННОЇ СИСТЕМИ МОНІТОРИНГУ ЗНАНЬ СТУДЕНТІВ ТА АБІТУРІЄНТІВ». Форма участі — Організація діяльності робочої групи ФЛ з розробки електронної системи тестування з англійської мови. Термін виконання: вересень 2014—травень 2016 року року.

***К.пед.н.доц. Демиденко О.П.*** розроблена (спільно із студенткою-магістранткою Грибенюк О.) комп’ютерна лексикографічна система «АНГЛО-УКРАЇНСЬКИЙ ТЛУМАЧНИЙ СЛОВНИК З ГЕОІНФОРМАТИКИ», створена у контексті співпраці Світового центру даних з геоінформатики та сталого розвитку Міжнародної Ради з науки.

1. **Інноваційна діяльність**

Робота за даним напрямом за звітний період не проводилася.

1. **Міжнародне наукове співробітництво**

Викладачі кафедри беруть участь у роботі міжнародних наукових організацій:

* TESOL Ukraine (Teachers of English to Speakers of Other Languages), BESIG (Business English Scientific Interest Group),
* USSE (Ukrainian Society for the Study of English),
* Українське відділення міжнародної асоціації викладачів англійської мови як іноземної (Supported by British Council Ukraine).

***К.пед.н.доц. Демиденко О.П.*** протягом 2012-2016 рр здійснювала координацію міжнародного проекту**EUROEAST ERASMUS-MUNDUS** в НТУУ «КПІ».

***К.пед.н., доц. Тікан Я.Г***. в рамках річного проекту Української асоціації дослідників освіти «Підтримка реформування вищої освіти в Україні» (на 2016 рік, за підтримки Посольства США в Україні) брала участь у роботі першої англомовної літньої школи «Освітні дослідження: комунікація, написання грантів, методологія і публікації» (17 – 20 серпня 2016) спільно з факультетом педагогічної освіти Львівського національного університету імені Івана Франка.

Студенти взяли активну участь у програмі **по науковому обміну студентами *ERASMUS +.***

У 2016 році перемогли 14 студентів.

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **ERASMUS +** | | | | | | |
| **№** | **ПІБ студента** | **Курс** | **Група** | **Строки ІНП** | **Місце проходження** | **Куратор** |
| 1. | Логінова Євгенія Костянтинівна | 5 | ЛА-51с | 06.09.2015 – 23.12.2015 | Ризький технічний університет, Рига, Латвійська Республіка | Демиденко О.П. |
| 2. | Шуміцька Євгенія Вікторівна | 3 | ЛА-31 | 31.03.2016 – 12.09.2016 | Єнський університет ім. Фрідріха Шиллера, Єна, ФРН | Демиденко О.П. |
| 3. | Кириченко Анастасія Сергіївна | 3 | ЛА-31 | 30.03.2016 – 12.09.2016 | Єнський університет ім. Фрідріха Шиллера, Єна, ФРН | Демиденко О.П. |
| 4. | Сіволоцька Анастасія Андріївна | 3 | ЛА-31 | 30.03.2016 – 12.09.2016 | Єнський університет ім. Фрідріха Шиллера, Єна, ФРН | Демиденко О.П. |
| 5. | Малашенко Олег Русланович | 3 | ЛФ-31 | 31.03.2016 – 12.09.2016 | Єнський університет ім. Фрідріха Шиллера, Єна, ФРН | Буць Ж.В. |
| 6. | Красовська Наталія Юріївна | 3 | ЛН-31 | 29.03.2016 – 12.09.2016 | Єнський університет ім. Фрідріха Шиллера, Єна, ФРН | Труцуненко І.І. |
| 7. | Лемещенко Анна Анатоліївна | 5 | ЛА-61с | 1.09.2016 – 13.02.2016 | Університет Пікардії ім. Жюля Верна, Ам'єн, Франція | Демиденко О.П. |
| 8. | Печена Анастасія Сергіївна | 3 | ЛА-42 | 15.09.2016 – 10.02.2016 | Католицький університет, Льовен, Бельгія | Демиденко О.П. |
| 9. | Ватуліна Валерія Олександрівна | 3 | ЛА-41 | 15.09.2016 – 20.02.2016 | Католицький університет, Льовен, Бельгія | Демиденко О.П. |
| 10. | Баженова Еліна Вадимівна | 3 | ЛА-41 | 15.09.2016 – 20.02.2016 | Католицький університет, Льовен, Бельгія | Демиденко О.П. |
| 11. | Осіпчук Юлія Сергіївна | 5 | ЛА-61с | 17.09.2016 – 20.02.2016 | Католицький університет, Льовен, Бельгія | Демиденко О.П. |
| 12. | Рєзнік Єлизавета Сергіївна | 4 | ЛА-33 | 28.09.2016 – 15.03.2017 | Єнський університет ім. Фрідріха Шиллера, Єна, ФРН | Демиденко О.П. |
| 13. | Козиряцька Олександра Володимирівна | 4 | ЛА-31 | 20.09.2016 – 12.02.2017 | Католицький університет, Льовен, Бельгія | Демиденко О.П. |
| 14. | Красовська Наталія Юріївна | 4 | ЛН-31 | 21.09.2016 – 22.03.2017 | Єнський університет ім. Фрідріха Шиллера, Єна, ФРН | Труцуненко І.І. |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Крім того, наступні студенти проходили інші види практики за іншими програмами: | | | | | | |
| **№** | **ПІБ студента** | **Курс** | **Група** | **Строки ІНП** | **Місце проходження** | **Куратор** |
| 1 | Яцканич Анна Іванівна | 3 | ЛА-32 | 11.04.2016 – 15.05.2016 | Dominant Moving Sustem, USA | – |
| 2 | Сіренко Марія Олександрівна | 3 | ЛА-32 | 11.04.2016 – 15.05.2016 | Dominant Moving Sustem, USA | – |
| 3 | Гурська Юлія Олегівна | 3 | ЛА-31 | 18.04.2016 – 22.05.2016 | Upper College of Business & Technology, Canada | – |
| 4 | Козиряцька Олександра Володимирівна | 3 | ЛА-31 | 18.04.2016 – 22.05.2016 | Upper College of Business & Technology, Canada | – |
| 5 | Єременко Катерина Владиславівна | 3 | ЛН-31 | 23.05.2016 – 26.06.2016 | Програма "Літня та зимова практика в Німеччині 2016", Німеччина | – |
| 6 | Дегтяров Ілля Вікторович | 4 | ЛН-21 | 02.06.2016 – 15.06.2016 | Лейпцизький університет прикладних наук, Німеччина (стажування ) | – |
| 7 | Яковенко Анна Сергіївна | 4 | ЛН-21 | 02.06.2016 – 15.06.2016 | Вуппертальский університет, Німеччина | – |

1. **Аналіз наукового співробітництва з науковими установами НАН України та галузевими академіями наук України.**

***К.пед.н. Федоренко С.В. та к.пед.н. Волощук І.П.*** співпрацюють з ПАН України (лабораторія естетичного виховання та лабораторія профорієнтаційної роботи).

Викладач кафедри ***к.філол.н., доц. Тараненко Л.І.*** співпрацює з групою експериментальної фонетики (керівник – канд. філол. наук, Л.М.Хоменко) при відділі соціолінгвістики Інституту української мови НАН України.

1. **Публікації НПП**

**Повний бібліографічний опис публікацій НПП подається додатком до звіту. (Див. Додаток Б цього документу)**

* 1. **. Наукове видання підрозділу**.

**Вісник Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут». Серія: Філологія. Педагогіка»** Свідоцтво про державну реєстрацію друкованого засобу масової інформації КВ№19940-9740ПР від 17.05.2013р. Вісник виходить 2 рази на рік за графіком без затримок.

Розроблено сайт журналу <http://journal.fl.kpi.ua/>, де виставлено повнотекстові матеріали в форматах .pdf за поточний період.

Спільно з факультетом соціології і прававидається**«Вісник Національного технічного університету України» «Київський політехнічний інститут»: Філософія. Психологія. Педагогіка** (Серія КВ №5589; Постанова ВАК України №1-05/6 від 12 червня 2002 р.).

1. **Наукові конференції, семінари, виставки.**

|  |  |
| --- | --- |
| Кількість **проведених** наукових семінарів і конференцій, всього | 13 |
| з них: |  |
| семінарів | 7 |
| всеукраїнських | - |
| міжнародних | 1 |
| з них міжнародних за межами України | - |

**Участь у конференціях викладачів кафедри ТППАМ:**

|  |  |
| --- | --- |
| Кількість **доповідей**  у наукових виданнях (тези: одиниць/арк..) | 46/121/6,8 |
| Кількість **виступів**  на всеукраїнських конференціях | 13/45/2,7 |
| Кількість **виступів**  на міжнародних конференціях в Україні | 17/44/2, 01 |
| Кількість **виступів**  на міжнародних конференціях за межами України | 16/32/2 |

1. **1. Конференції:**

Про належний рівень виконаної наукової роботи викладачів кафедри за 2016 рік свідчить їхня участь у міжнародних, всеукраїнських та міжвузівських конференціях. Так, викладачі виступили з доповідями на 46 міжнародних конференціях і семінарах.

***К.філол.н., доц. Глінка Н.В.:***

1. ІV Міжнародна науково-практична конференція "Взаємодія одиниць мови і мовлення: комунікативно-когнітивний, соціокультурний, перекладознавчий і методичний аспекти"

**Доповідь на тему**: Лінгвістика тексту: сучасні наукові підходи; Місце проведення - Київ; Дата проведення: 22.04.2016.

2. International scientific and practical conference "ECONOMICS, SCIENCE, EDUCATION: INTEGRATION AND SYNERGY"; Словаччина.

**Доповідь на тему**: Просторова бінарність модерністського художнього тексту; Місце проведення - Братислава; Дата проведення: 18.01.2016

3. Contemporary Methods of Teaching and Innovation in Business Education; Назва держави - Іспанія;

**Доповідь на тему**: Contemporary Methods of Teaching and Innovation in High Education; Місце проведення - EU Business School, Барселона; Дата проведення: 30.05. 2016

***К.пед.н., доц.. Волощук І.П.:***

1) International scientific and practical conference: “Economics, science, education: integration and synergy”. – 18-21 January 2016. Bratislava, Slovak Republic

**Доповідь на тему:** Actualization of gender identity in political speeches by linguistics means: cognitive and pragmatic aspects

2) Міжнародна науково-практична конференція «Актуальні проблеми філології та перекладознавства» 12-14 квітня 2016 – Львівський державний університет

**Доповідь на тему:** Лінгвістичні засоби реалізації стратегії самопрезентації у передвиборчих промовах Д.Трампа та Г.Клінтон*.*

3) Міжнародна науково-практична конференція «General aspects of innovation development of education in the context of international cooparation of Ukraine». 18-19 травня 2016 – Миколаївський аграрний університет.

**Доповідь на тему:** Компетентнісний підхід як методологічна основа наукового дослідження.

4) ІІІ Міжнародна науково-практична конференція «Взаємодія одиниць мови й мовлення: комунікативно-когнітивний, соціокультурний, перекладознавчий і методичний аспекти» (22 квітня 2016 р., м. Київ, НТУУ «КПІ»).

**Доповідь на тему:** Оцінка якості перекладу.

5) International conference for academic disciplines: London University 8 – 12 листопада 2016 р.)

**Доповідь на тему:** Transformation of Pedagogical Strategies in Ukrainian Educational Paradigm

***Д.філол.н., доц.Тараненко Л.І.*** брала участь у 9 конференціях:

1) Міжнародна науково-практична конференція«Стратегії міжкультурної комунікації в мовній освіті сучасного ВНЗ» (ДВНЗ «Київський національний економічний університет імені Вадима Гетьмана», 15 березня 2016 р.). Виступ на пленарному засіданні.

**Доповідь на тему:** *Алгоритмічно-фабульна структура тексту англійського анекдоту.*

2) Х Міжнародна науково-практична конференція «Мови і світ: дослідження та викладання» (17-18 березня 2016 р., Кіровоградський державний педагогічний університет імені Володимира Винниченка).

### **Доповідь на тему**: *Особливості просодичного супроводу лексико-граматичних і стилістичних засобів тексту анекдоту.*

3)Міжуніверситетський Круглий стіл «АНГЛІЙСЬКА МОВА У 21 СТОЛІТТІ: СПОСІБ МИСЛЕННЯ, ПРОФЕСІЙНОЇ КОМУНІКАЦІЇ ТА ДІАЛОГУ КУЛЬТУР», який проводиться з нагоди оголошення 2016 року Роком англійської мови в Україні між та (8 квітня 2016 р., Національним університетом "Одеська юридична академія", Дрогобицький державний педагогічний університет імені Івана Франка).

**Доповідь на тему:** *Cognitive model of refusal utterances generation.*

4) IIІ Міжнародна науково-практична конференція «Мови професійної комунікації: лінгвокультурний, когнітивно-дискурсивний, перекладознавчий та методичний аспекти» (21 квітня 2016 р., ТППФМ, НТУУ «КПІ»)

**Доповідь на тему:** *Просодичне вираження емоційно-прагматичного потенціалу структурних елементів англомовної притчі.*

5) ІІІ Міжнародна науково-практична конференція «Взаємодія одиниць мови й мовлення: комунікативно-когнітивний, соціокультурний, перекладознавчий і методичний аспекти» (22 квітня 2016 р., м. Київ, НТУУ «КПІ»).

**Доповідь на тему:** *Енергетичні закономірності усної актуалізації англійського прислів’я.*

## 6) 6th International Research Conference on Education, Language and Literature (International Black Sea University, Tbilisi, Georgia; 22-23.04.2016).

**Доповідь на тему**: *Prosodic variability of an English Folk Riddle*.

7) ІІ Міжвишівська науково-практична конференція «Синергетика у філологічних дослідженнях» (27 квітня 2016 р., Запорізький національний університет)

**Доповідь на тему:** *Синергетичний опис актуалізації фоноконцептів в англійських фольклорних текстах малої форми.*

8) VIII Міжнародна наукова конференція «Іноземна філологія у ХХІ столітті» (7-8 жовтня 2016 р., Запорізький національний університе)

**Доповідь на тему:** Просодичне вираження емоційно-прагматичного потенціалу англійської народної казки.

9) ІV International Linguistics Conference *Linguistics Beyond and Within: Controversy in Linguistics and Language Studies* (Lublin, Poland, 20-21 October 2016).

**Доповідь на тему:** Energetic Potential of a Spoken English Proverb.

***К.пед.н. доц. Демиденко О.П.*** брала участь у таких міжнародних конференціях:

* 1. Х Міжнародна науково-практична конференція "Міжкультурна комунікація Мова-Культура-Особистість (Національний університет "Острозька академія", м.Острог; Дата проведення: 07.04.2016)

Доповідь на тему: *Лінгвокультурні типажі британців та українців у лінгвосеміотичному аспекті*;

2) Х Міжнародна науково-практична конференція "Мови і світ: дослідження та викладання" м.Кіровоград, 17-18 березня 2016 р.;

Доповідь на тему: *Реалізація мовленнєвих актів у різних жанрах англомовних та україномовних медіа текстів.*

***К.пед.н. доц. Федоренко С.В.*** брала участь у 7 науково-практичних конференціях:

1. Міжнародна науково-практична конференція «Економіка, наука, освіта: інтеграція та синергія» 17-22 січня 2016 р. (Братислава-Відень-Будапешт); тези – 3 ст.;

**Доповідь на тему:** *«Результати навчання й особистісного розвитку студентів у куррикулумах загальної підготовки у вищій школі США»*;

1. ІІІ Міжнародна науково-практична конференція “Особистість, суспільство, політика” (15-16 лютого 2016, м. Люблін); тези – 5 ст.;

**Доповідь на тему:** *«Рольова гра «Реакція на минуле» у вищій школі США»;*

1. II Міжнародної науково-практичної конференції «Університет і лідерство» (м. Київ, 25 – 26 квітня. 2016 р.)

**Доповідь на тему:** *«Розвиток лідерства в процесі проведення курсів-семінарів для студентів першого року навчання в США»;*

1. International Journal of Arts & Sciences Conference( Лас Вегас (США), 2016).

**Ддоповідь на тему:** *“Liberal Arts Education in the US Colleges and Universities as the Basis for Shaping Students’ Liberal Culture”;*

1. Міжнародна науково-практична конференція «Загальні аспекти інноваційного розвитку освітньої галузі в контексті міжнародного співробітництва України», (м.Миколаїв 27 – 29 квітня 2016 р.); тези – 5ст.

**Доповідь на тему:** *«Комунікація як сутнісна основа формування гуманітарної культури американських студентів»;*

1. Міжнародний дискусійний форум «МОВА, ОСВІТА, КУЛЬТУРА: АНТИЧНІ ЦІННОСТІ – СУЧАСНЕ ЗАСТОСУВАННЯ» (19 – 20 травня 2016, м. Умань); тези – 5 ст.;

**Доповідь на тему:** *«Формування гуманітарної культури американських студентів шляхом дискусії на основі критичного читання класичних творів»;*

1. VIІ–й науково-практичний семінар «ПЕДАГОГІЧНА КОМПАРАТИВІСТИКА – 2016: освітні реформи та інновації у глобалізованому світі» (09 червня 2016 р. м. Київ); тези – 3 ст.

**Доповідь на тему: *«****Філософсько-педагогічні підходи до побудови загальноосвітньої підготовки студентів бакалавріату в США»*.

***К.пед.н., доц. Корнєва З.М.:***

1. International Linguistic Conference in Lublin “Linguistics Beyond and Within 2015”, 22-23 October 2015, John Paul II Catholic University of Lublin, Poland.

**Доповідь на тему:** «Designing a coursebook for teaching ESP to University Students majoring in System Analysis».

2. Міжнародна науково-практична конференція «Стратегії міжкультурної комунікації в мовній освіті сучасного ВНЗ», 15 березня 2016 року, Київський національний економічний університет, м.Київ.

**Доповідь на тему:** «Навчально-методичне забезпечення формування професійно орієнтованої іншомовної комунікативної компетентності студентіав технічних ВНЗ».

3. VIІ Міжнародна науково-практична конференція «Мова. Культура. Комунікація : дослідження мови та літератури в глобалізованому світі», 22-23 квітня 2016 р., Чернігівський національний педагогічний університет імені Т.Г.Шевченка, м.Чернігів.

**Доповідь на тему:** «Місце та значення Інтернет-пошуку в системі викладання іноземної мови фаху в технічному ВНЗ».

4. IV Міжнародна науково-практична конференція «Взаємодія одиниць мови і мовлення: комунікативно-когнітивний, соціокультурний, перекладознавчий та методичний аспекти», 22 квітня 2016 р., НТУУ «КПІ», м.Київ.

**Доповідь на тему:** «Outlining a new paradigm of teaching ESP to students majoring in technology».

5. ІІІ Міжнародна науково-практична конференція «Мови професійної комунікації : лінгвокультурний, когнітивно-дискурсивний, перекладознавчий та методичний аспекти», 21 квітня 2016 р., Національний технічний університет України «Київський політехнічний інститут», м.Київ.

**Доповідь на тему:** «Професіоналізація навчання англійської мови студентів-першокурсників технічних ВНЗ через використання загальновживаної ділової англійської мови».

***К.пед.н., доц. Коломієць С.С.:***

1. Міжнародна науково-практична конференція «Взаємодія одиниць мови і мовлення:комунікативно-когнітивний, соціокультурний, перекладознавчий і методичний аспекти» Національний технічний університет «КПІ». – Київ, 28.04 2016.

2.Міжнародна конференція "Формула компетентності сучасного перекладача";

**Доповідь на тему**: Надпредметні компетентності у навчанні перекладу як фаху; Місце проведення - НТУУ"КПІ". Дата проведення: 23.03.2016 (4 стор.)

3.Міжнародна наукова конференція «Пріоритети германського та романського мовознавства». Місце проведення - Луцьк. Східноєвропейський національний ун-т ім.Лесі Українки. Дата проведення: 13- 19 червня 2016.

***К.пед.н., доц. Тікан Я.Г.:***

1) Economics, science, education: Integration and synergy: International scientific and practical conference; Назва держави - Словакія;

**Доповідь на тему**: Inclusive education in future teachers training in European universities; Місце проведення - Bratislava: Academic society of Michal Baludyansky; Дата проведення: 18.01.2016.

2) Загальні аспекти інноваційного розвитку освітньої галузі в контексті міжнародного співробітництва України: міжнар. наук.-практ. конф., 27-29 квітня 2016. – Миколаїв;

**Доповідь на тему**: Innovative methods of developing intercultural competence of students; Місце проведення - Миколаїв; Дата проведення: 27.04.2016.

3) Intercultural communication in education // Взаємодія одиниць мови й мовлення: комунікативно-когнітивний, соціокультурний, перекладознавчий і методичний аспекти: міжн. наук-практ. конф., 22 квітня 2016. – Київ: НТУУ «КПІ»;

**Доповідь на тему**: Intercultural communication in education; Місце проведення – Київ: НТУУ «КПІ»; Дата проведення: 22.04.2016.

4) IV Міжнародна науково-практична конференція "Взаємодія одиниць мови і мовлення";

**Доповідь на тему**: Intercultural communication in Education; Місце проведення - Київ; Дата проведення: 22.04.2016.

5) Педагогічна компаративістика – 2016: освітні реформи та інновації у глобалізованому світі: матеріали наук.-практ. семінару. – К. 2016;

**Доповідь на тему**: Підходи до полікультурної освіти студентів в педагогіці США; Місце проведення - Ін-т педагогіки НАПН України, Київ; Дата проведення: 06.06.2016.

***К.філол.н., доц.Ткачик О.В.***

1. ІХ науково-практична конференція «Людина як суб’єкт міжкультурної комунікації» (16 травня 2016 р., м. Київ, НТУУ «КПІ»).

**Доповідь на тему:** «Реалізація комплексної наукової теми кафедри теорії, практики та перекладу англійської мови у дослідженнях науково-педагогічних працівників, аспірантів та студентів».

2. Закордонна міжнародна науково-практична конференція Economics, science, education: integration and synergy: materials of international scientific and practical conference (Bratislava, 18-21 January 2016).

**Доповідь на тему:** "Socio-cultural peculiarities of advertising texts" ; Автори - Ткачик О.В., Федорчук Е.

3. Закордонна міжнародна науково-практична конференція Economics, science, education: integration and synergy: materials of international scientific and practical conference (Bratislava, 18-21 January 2016).

**Доповідь на тему:** «Фактори виникнення неологізмів в сучасній англійській мові»; Автори - Ткачик О.В., Степаненко М.В.

4. Міжнародна наукова конференці «Когнітивна лінгвістика у міждисциплінарному контексті: теорія і практика», (м. Черкаси, жовтень 2016р).

**Доповідь на тему:** «Неологічні запозичення у мові білінгвів».

**Повний список виступів викладачів кафедри ТППАМ на конференціях наведено у додатку Б.**

Крім того, відповідно до плану науково-практичних заходів зусиллями викладачів кафедри, зокрема ***Н.Г. Іщенко, Н.В. Глінки, О.В. Ткачик, Я.В. Бялківської*** були організовані та успішно проведені наступні конференції:

**Кафедральні конференції**

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **№ з/п** | **Назва конференції, семінару** | **Дата проведення** | **Статус (міжнар, всеукр., регіон)** | **Кількість учасників** | **Кількість учасників від інших внз** | **Кількість учасників з-за кордону, назва країни** |
| 1 | Четверта науково-практична конференція **«Взаємодія одиниць мови і мовлення: комунікативн-когнітивний, соціокультурний, перекладознавчий і методичний аспекти»** | 22 квітня 2016 | міжвузівська | 40 | 10 | **Гуманітарний інститут**  Національного авіаційного університету (м. Київ)  **Кафедра германської філології**  Київського міжнародного університету (м. Київ) |
| 2 | Кафедральна студентська науково-практична конференція **«Актуальні проблеми сучасного мовознавства»** | 6  квітня 2016 | кафед-ральна | 97  (3 курс) |  | НТУУ «КПІ» факультет лінгвістики |
| 3 | Кафедральна студентська науково-практична конференція **«Актуальні проблеми сучасного перекладознавства»** | 14 квітня 2016 | кафед-ральна | 87  (4 курс) |  | НТУУ «КПІ» факультет лінгвістики |
| 4 | Девята студентська науково-практична конференція **“Людина як суб’єкт міжкультурної комунікації: сучасні тенденції у філології, перекладі та навчанні іноземних мов”** | 16 травня 2016 | міжна-родна | 161  (3-5 курси) | 1 | НТУУ «КПІ» факультет лінгвістики  НАУ, КНУ ім.Тараса Шевченка, КНЛУ |
| 5 | Сьома студентська науково-практична конференція **Alma Mater – НТУУ «КПИ»** | 10 листопада 2016 | факультетська | 45  (1-2 курси) |  | НТУУ «КПІ» факультет лінгвістики,  *Аня Лінде*, лектор ДААД (Німеччина), представник кафедри теорії, практики  та перекладу німецької мови |
| 6 | Кафедральна студентська науково-практична конференція  **«Лінгвістичні аспекти перекладознавчих досліджень»** | 19 грудня 2016 р. | кафед-ральна | 43  (5 курс  спец. І маг.) |  | НТУУ «КПІ» факультет лінгвістики |
| 7 | Кафедральна студентська науково-практична конференція **«Психологічні та методичні засади педагогічної майстерності»** | 14 грудня 2016 | кафедральна | 60 - 5 курс  спеціалісти і магістри |  | НТУУ «КПІ» факультет лінгвістики |

1. Четверта науково-практична конференція ***«Взаємодія одиниць мови і мовлення: комунікативно-когнітивний, соціокультурний, перекладознавчий і методичний аспекти»*** була підготовлена викладачами ***Іщенко Н.Г., Глінка Н.В., Бялківська Я.В..*** За результатами роботи конференції було підготовлено та опубліковано збірку тез доповідей.
2. Девята Міжнародна студентська науково-практична конференція ***“Людина як суб’єкт міжкультурної комунікації: сучасні тенденції у філології, перекладі та навчанні іноземних мов”*** була організована викладачами кафедри: ***Глінкою Н.В., Ткачик О.В. та Ващило О.В.*** За результатами роботи конференції було підготовлено та опубліковано збірку тез доповідей. ***К.філол.н., доц..Ткачик О.В.*** виступила з доповіддю на пленарному засіданні. Назва доповіді - «Реалізація комплексної наукової теми кафедри теорії, практики та перекладу англійської мови у дослідженнях науково-педагогічних працівників, аспірантів та студентів».
3. Кафедральна студентська науково-практична конференція ***«Актуальні проблеми сучасного перекладознавства»*** для студентів 4 курсу проводилася під керівництвом ***доц. Глінки Н.В***. та ***ст. викл.*** ***Ковальської Н.В.*** За результатами конференції опубліковано збірку тез доповідей на сайті кафедри.
4. Також було організовано кафедральну студентську науково-практичну конференцію ***«Актуальні проблеми сучасного мовознавства»*** длястудентів 3 курсу під керівництвом ***ст. викл.*** ***Усик Г.М.***
5. Зусиллями викладачів кафедри (***ст..викл. Ковальська Н.В., Скобнікова О.В. та викл. Дзіман Г.М.)*** проводилася Сьома міжнародна студентська науково-практична конференція ***Alma Mater – НТУУ «КПИ»*** для студентів 1 курсу. Доповіді студентів робилися англійською мовою.
6. Для студентів 5 курсупроводилася Друга кафедральна студентська науково-практична конференція ***«Психологічні та методичні засади педагогічної майстерності»*** під керівництвом ***к.пед.н.доц. Коломієць С.С. та к.пед.н.доц. Тікан Я.Г.***
7. На базі кафедри проводився перший етап щорічної ***V МІЖВУЗІВСЬКА ОЛІМПІАДА З ПЕРЕКЛАДУ.*** Дата проведення: квітень 2016. Організатор: Національна академія Служби безпеки України. Відповідальна за проведення першого етапу ***ст.викл.Кулєзньова С.С.***
8. На базі кафедри проводилася щорічна ***ВСЕУКРАЇНСЬКА СТУДЕНТСЬКА ОЛІМПІАДА ЗІ СПЕЦІАЛЬНОСТІ «ПЕРЕКЛАД»*** . Період проведення: травень 2016. Організатор: Київський національний ун-т ім. Тараса Шевченка. Відповідальна за проведення першого етапу ***ст.викл.Усик Г.М та викл.Ващило О.В.***
9. На базі кафедри проводилася щорічна ***ВСЕУКРАЇНСЬКА СТУДЕНТСЬКА ОЛІМПІАДА ЗІ СПЕЦІАЛЬНОСТІ «АНГЛІЙСЬКА МОВА ТА ЛІТЕРАТУРА»*** (відповідальна по кафедрі за проведення ***к.філол.н. доц. Глінка Н.В***.) Період проведення: квітень - травень 2016. Організатор: Київський національний лінгвістичний ун-т.
10. У січні 2016 походила ***студентська олімпіада «Обрії художнього перекладу»*** (ФЛ). Період проведення: січень – лютий 2016.Організатор: НТУУ «КПІ» ФЛ ТППАМ. Відповідальна за проведення ***к.філол.н., доц. Глінка Н.В., Усик Г.М.***
11. На базі кафедри проводився щорічний Всеукраїнський конкурс перекладу ***«Художнє слово в світовій культурі».*** Період проведення: листопад 2014 - січень 2016р. Організатор: Східноукраїнський національний ун-т ім. Володимира Даля Філологічний факультет Кафедра теорії і практики перекладу германських і романських мов. Відповідальна за проведення першого етапу? ***Усик Г.М., Ващило О.В.***
12. Під керівництвом викладачів кафедри студенти брали участь у щорічному ***VI МІЖВУЗІВСЬКОМУ КОНКУРСІ МОЛОДИХ ПЕРЕКЛАДАЧІВ.*** Місце проведення: Національний авіаційний ун-т Гуманітарний інститут (Київ) Період проведення: березень-квітень 2016.

Викладачі кафедри брали участь у **наукових семінарах та науково-**

**методичних заходах** факультету:

**Науково-методичні семінари,**

**проведені для викладачів кафедри у 2016 році**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **№**  **п/п** | **Тема семінару** | **ПІБ викладача** | **Термін виконання** |
|  | Методичне забезпечення кафедри у 2016 році | Глінка Н.В.  Іщенко О.В. | (I сем.) |
|  | Англійські кліше у наукових текстах: фреймовий підхід до формування тезаурусу | Ткачик О.В. | (I сем.) |
|  | Вимоги до розроблення методичних видань | Волощук І.П. | (I сем.) |

**Підвищення кваліфікації викладачів ТППАМ**

***К.пед.н. доц. Коломієць***

Вид документу Сертификат № 245/16; Місце проведення: Східноєвропейський національний університет ім. Лесі Українки; термін проведення: 13-19 червня 2016р.).

***К.філол.н., доц.. Глінка:***

Н.В. № наказу по НТУУ "КПІ" 1; дата 15.03.2016; Місце проведення: Всеукраїнський інститут розвитку інтелекту, НТУУ "КПІ"; Термін проведення: 15-17.03.2016

***К.філол.н., доц.. Ткачик О.В.***

Свідоцтво про підвищення кваліфікації серія … (з 25.10.2016 по 30.11.2016) в навчально-методичному комплексі «Інститут післядипломної освіти» НТУУ «КПІ» за програмою «Ефективна робота з презентаціями (на базі Power Point)» (108 год.)

***К.пед.н., доц. Демиденко О.П.:***

1. Стажування на кафедрі теорії, практики та перекладу з англійської мови Інституту Філології КНУ ім. Т.Шевченка; № наказу по НТУУ "КПІ" 804-п; дата 05.04.2016; Місце проведення: кафедра теорії, практики та перекладу з англійської мови Термін проведення: 01.03.2016-29.04.2016

2. Підвищення кваліфікації. Сертифікат № реєстрації ПК-4809; Місце проведення: НМК "Інститут післядипломної освіти"; Термін проведення: 10.02.2016-21.03.2016

2. Стажування за програмою мобільності Erasmus+. Місце проведення: Політехнічний Університет Валенсії (Іспанія). Договір на надання гранту на стажування адміністративного співробітника від 17 жовтня 2016 року. Період: 17-31 жовтня 2016 року.

***К.пед.н. доц. Корнєва З.М.***

Навчально-методичний комплекс "Інститут післядипломної освіти "НТУУ" КПІ"; Термін проведення: 23.02.2016-15.04.2016. Свідоцтво №02070921-0006040-16.

***К.пед.н., доц. Тікан Я.Г.***

Certificate of Advanced training in the field of innovative methods and approaches in Education; № регістрації 12-01/16; Місце проведення: Academic society of Michal Baludansky, 72 hours Bratislava, Slovakia; Термін проведення: 18-21 January, 2016.

***К.пед.н., доц..Федоренко С.В:***

Academic Society of Michal Baludansky (Certificat of Advanced Training № 15-01/16, 21.01.2016. Theme “Innovative Methods and Approaches in Education”, 72 hours);

7.2. **Виставки**.

Робота за даним напрямом за звітний період не проводилася.

**8.** **Наукові досягнення.**

Викладачі кафедри не були відзначені преміями, дипломами чи нагородами.

**9. Організаційне забезпечення наукової діяльності.**

У вересні 2016 р. кафедру було поповнено одним молодим фахівцем (випускниця Удот А.В.).

**10. Матеріальна база підрозділу.**

За звітній період нового наукового обладнання на кафедру не надходило.

**Проект плану розвитку підрозділу на 2017 рік.**

Пріоритетними напрямами наукової діяльності кафедри ТППАМ в 2017 році стануть:

1) розробка наукової кафедральної теми **«Взаємодія одиниць мови і мовлення: комунікативн-когнітивний, соціокультурний, перекладо-знавчий і методичний аспекти»** з апробацією результатів досліджень на наукових і науково-практичних конференціях, а також публікацією методичних розробок та статей у фахових наукових виданнях.

2) організація роботи кафедральних наукових семінарів:

- новітні теоретичні підходи до перекладу художніх текстів різної жанрової приналежності (Глінка Н.В.);

- принципи укладання тестових завдань з англійської мови (Усик Г.М.);

- основні аспекти підготовки аспірантів до складання кандидатського мінімуму (Іщенко Н.Г., Ткачик О.В.) ;

- сучасні тенденції в перекладі новітньої лексики англійської мови (Ткачик О.В.);

- новітні тенденції у словотворенні в англійській та українських мовах (Ткачик О.В.);

- проектна методика навчання галузевого перекладу (Бялківська Я.В.);

- зміни в орфоепічній нормі сучасної британської вимови (Тараненко Л.І.).

3) залучення студентів до (а) наукової роботи у межах тематичних гуртків під керівництвом викладачів кафедри; (б) семінарів-консультацій з технології проведення наукових досліджень та написання наукових праць (Іщенко Н.Г.); (в) конкурсів на кращу студентську наукову роботу в галузі «Переклад» (Глінка Н.В., Ващило О.В.);

4) участь в організації та проведеннї Всеукраїнської студентської науково-практичної конференції «Наука ХХІ століття: виклики, пріоритети, перспективи дослідження» (22 березня 2017р.).

Наукова діяльність кафедри є цілісною системою дослідницької роботи викладачів, спрямованої на вивчення актуальних проблем лінгвістики, перекладознавства та методики викладання іноземних мов. Безпосередня наукова робота кафедри охоплює вивчення таких конкретних питань:

- психолінгвістичні аспекти вивчення текстів різних жанрів;

- історія перекладу;

- соціолінгвістичні та прагматичні аспекти перекладу текстів різних жанрів;

- особливості перекладу науково-технічної літератури з рідної мови на іноземну;

- когнітивний та емоційно-прагматичний компоненти мовлення;

- міжкультурна комунікація;

- переклад та інтерпретація художнього тексту;

- неологія і неографія англійської мови;

- корпусна лінгвістика;

- соціолінгвістична варіативність сучасної англійської вимови;

- просодична організація текстів малої форми;

- педагогіка та психологія вищої школи;

- методика викладання іноземних мов професійного спрямування та перекладу.

Крім того, одним із пріоритетних напрямів науково-дослідної роботи кафедри ТППАМ у 2017 р. є наближення стандартів освіти до європейського рівня якості під час формуванням професійної компетенції студентів факультету лінгвістики. У зв’язку з цим, уся науково-практична діяльність кафедри базується на Загальноєвропейських рекомендаціях з мовної освіти.

У 2017 році викладачами кафдри ТПП АМ планується подальша розробка та впровадження нових програми **за науково-освітнім рівнем** **доктор філософії (PhD)** **035 – Філологія.**

Звіт підготовлено:

відповідальна за наукову роботу

кафедри ТПП АМ Ткачик О.В.

Звіт про виконання науково-дослідної роботи кафедри теорії, практики та перекладу англійської мови факультету лінгвістики за 2016 рік заслухано і затверджено на засіданні кафедри від 23 листопада 2016 р. протокол № 4.

Завідувач кафедри ТПП АМ Іщенко Н.Г.

Додаток А

**Публікації студентів під керівництвом викладачів ТППАМ**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **№ з/п** | **Назва доповіді** | **ПІБ студента** | **Керівник** |
| Кафедральна студентська науково-практична конференція  **«АКТУАЛЬНІ ПРОБЛЕМИ СУЧАСНОГО МОВОЗНАВСТВА»**  6 квітня 2016 | | | |
|  | Лексико-семантичні та словотвірні особливості дієслів руху англійської та української мов | Миколюк Ірина Вікторівна | Викладач Бялківська Я.В. |
|  | Основні способи творення термінів підмови медицини в англійській та українській мовах | Рєзнік Єлизавета Сергіївна | Викладач Бялківська Я.В. |
|  | Компаративні фразеологізми в сучасній англійській мові | Березовіченко Сергій Володимирович | викладач Ващило О.В. |
|  | Вербалізація концепту «мода» в ідіоматичній лексиці англійської мови | Гресова Анна Юріївна | викладач  Ващило О.В. |
|  | Функціонування інфінітивних конструкцій в сучасній англійській мові | Гурська Юлія Олегівна | викладач Ващило О.В. |
|  | Фразеологічні одиниці англійської мови з соматичним компонентом | Жарчінська Ольга Олександрівна | викладач Ващило О.В. |
|  | Особливості інтерпретації концепту «тварина» в ідіоматичній лексиці англійської мови | Олейникова Анастасія Миколаївна | викладач Ващило О.В. |
|  | Політкоректна лексика сучасної англійської мови | Хворостяна Юлія Василівна | викладач Ващило О.В. |
|  | Особливості функціонування англійських гендерно маркованих неологізмів | Віщак Людмила Валеріївна | викладач Ващило О.В. |
|  | Особливості використання анаколуфу в англійській художній літературі | Поберезська Софія Михайлівна | викладач Ващило О.В. |
|  | Концепт на позначення «емоція» | Протащук Анна Анатоліївна | викладач Ващило О.В. |
|  | Виявлення спільного і відмінного у вживанні слів-амальгамів в англійській та українських мовах | Линник Юлія Анатоліївна | викладач Ващило О.В. |
|  | Фемінітиви англійської та української мов у перекладознавчому аспекті | Кошенкова Євгенія Олександрівна | викладач Марченко В.В |
|  | Структурно-семантичні та функціональні особливості англійських акронімів та специфіка їх відтворення при перекладі | Овсюхно Ольга Володимирівна | викладач Марченко В.В |
|  | Семантико-прагматичні особливості миттєвих повідомлень української та англійської мов | Куник Яна Володимирівна | викладач Марченко В.В |
|  | Функціональні особливості сленгізмів на матеріалі ранкового шоу ВВС Breakfast | Тимошенко Анатолій Павлович | викладач Марченко В.В |
|  | Лексико-семантичні та структурні особливості спеціально-юридичних термінів англійської та української мов | Богданов Владислав Юрійович | викладач Бялківська Я.В |
|  | Лексико-семантична група слів на позначення кольору та її функціонування в художніх текстах | Бублик Марія Олександрівна | викладач Бялківська Я.В |
|  | Еліптичні конструкції англомовної публіцистики Великобританії початку 21-го століття | Гуревич Даніїл Дмитрович | викладач Бялківська Я.В |
|  | Жанрово-стилістичні особливості промов американських політичних діячів XX-XI-го століть | Кравчук Марія Андріївна | викладач Бялківська Я.В |
|  | Експресивні засоби та стилістичні прийоми англійської мови | Хмельницький Роман Володимирович | викладач Зайченко Ю.О. |
|  | Евфемізми та дисфемізми як явище сучасної англійської мови | Сільніченко Ірина Олексіївна | викладач Зайченко Ю.О. |
|  | Англійські лексичні та граматичні емфатичні конструкції у текстах різних жанрів | Шидловська Анастасія Олексіївна | викладач Зайченко Ю.О. |
|  | Лексичні та граматичні особливості науково-технічного стилю | Алістратова Віолетта Сергіївна | викладач Зайченко Ю.О. |
|  | Функціонування фразеологізмів із зоонімічними компонентами в англомовних текстах | Добродій Вікторія Русланівна | викладач Зайченко Ю.О. |
|  | Функціонування термінів у англомовній науковій фантастиці | Козуб Альона Олександрівна | викладач Зайченко Ю.О. |
|  | Функціонування тропів у англомовних художніх текстах | Лисенко Тетяна Романівна | викладач Зайченко Ю.О. |
|  | Функціонування політично коректної лексики у англомовних ЗМІ кінця XX-го - початку XXI-го століття. | Луценко Надія Геннадіївна | викладач Зайченко Ю.О. |
|  | Лексико-семантичні особливості сленгу | Маєвська Марія Олександрівна | викладач Зайченко Ю.О. |
|  | Лінгвопрагматичні засоби вираження рекламного повідомлення та його впливова функція | Давидова Олена Валеріївна | викладач Шевченко В.І. |
|  | Неологізми щоденного вжитку в англійській мові | Єпішева Надія Олегівна | викладач Шевченко В.І. |
|  | Фразеологізми з нумеральним компонентом в англійській мові | Лашта Валерія Юріївна | викладач Шевченко В.І. |
|  | Термінологія ділового мовлення у сучасній англійській мові | Шуміцька Євгенія Вікторівна | викладач Шевченко В.І. |
|  | Мовна картина світу як засіб представлення фактів дійсності і життєвих сценаріїв у мовних засобах | Ярцев Ілля Сергійович | викладач Шевченко В.І. |
|  | Переклад емоційно забарвленої лексики | Вакальчук Ірина Олександрівна | викладач Шевченко В.І. |
|  | Українські традиції та обряди: лінгвопрагматичний аспект | Галаган Ольга Володимирівна | викладач Шевченко В.І. |
|  | Гендерна характеристика мовленнєвої поведінки англійців/американців | Константинова Анастасія Олександрівна | викладач Шевченко В.І. |
|  | Спортивний сленг в англійській мові | Мазур Анастасія Ігорівна | викладач Ващило О.В. |
|  | Еліпсис як один із найбільш продуктивних засобів мовної економії | Чеботар Альбіна Миколаївна | викладач Ващило О.В. |
|  | Лексичні та синтактико-стилістичні зміни в сучасній англійській мові – вплив комп’ютерних технологій | Козиряцька Олександра Володимирівна | викладач Дзіман Г.М. |
|  | Запозичення у словниковому фонді сучасної англійської мови: структурно-семантичний та функціональний аспект | Насипова Анна Дмитрівна | викладач Дзіман Г.М. |
|  | Вплив англіцизмів на українську науково-технічну терміносистему | Потіха Дмитро Костянтинович | викладач Дзіман Г.М. |
|  | Структурно-семантична варіативність фразеологічних одиниць англійської мови | Гуляєва Вікторія Володимирівна | викладач Дзіман Г.М. |
|  | Проблема лексичної еквівалентності та її види | Дудар Поліна Євгенівна | викладач Дзіман Г.М. |
|  | Словотвірні структури термінів сучасного машинобудування | Лазарьонок Аня Олександрівна | викладач Дзіман Г.М. |
|  | Вплив засобів виразності на порушення традиційного порядку слів у реченні | Маційчук Мирослава Ігорівна | викладач Дзіман Г.М. |
|  | Засоби вираження відмови в англомовній діловій кореспонденції | Заднєпряна Владислава Віталіївна | викладач Скобнікова О.В. |
|  | Семантичні та стилістичні особливості науково-технічних текстів | Барбачева Дар'я Романівна | викладач Скобнікова О.В. |
|  | Використання абревіатур та їх функціональне значення в сучасн. науково-технічних текстах | Федоренко Катерина Олександрівна | ст.викладач Усик Г.М. |
|  | Явище метафори в англійських текстах політичної тематики | Харіна Наталія Романівна | ст. викладач Мальцева І.В. |
|  | Заперечення в публіцистичних текстах сучасної англійської мови, засоби його вираження | Момотенко Анастасія Миколаївна | ст. викладач Мальцева І.В. |
|  | Особливості вживання неологізмів в англійських текстах комп’ютерної тематики | Породько Катерина Євгенівна | ст. викладач Мальцева І.В. |
|  | Абревіатури в текстах сфери інформаційних технологій, особливості їх вживання | Процик Оксана Ігорівна | ст. викладач Мальцева І.В. |
|  | Імпліцитність в сучасній англомовній публіцистиці, її вираження та реалізація | Шерстюк Ірина Володимирівна | ст. викладач Мальцева І.В. |
|  | Вживання соціальних реалій в художніх текстах | Яцканич Анна Іванівна | ст. викладач Мальцева І.В. |
|  | Функціонування евфемізмів в англійських публіцистичних текстах | Гаврильцова Ольга Миколаївна | ст. викладач Мальцева І.В. |
|  | Пасивні та каузативні конструкції в англійських науково-технічних текстах | Малікова Дар'я Євгенівна | ст. викладач Мальцева І.В. |
|  | Використання гіперболи в газетних текстах | Філоненко Крістіна Дмитрівна | Викладач  Зайченко Ю.О. |
|  | Особливості перекладу абревіатур в англійській мові | Кириченко Анастасія Сергіївна | ст. викладач Іщенко О.В. |
|  | Лексичні омоніми у науково-технічній літературі та особливості їх перекладу в англійській мові | Юрасова Валерія Вадимівна | ст. викладач Іщенко О.В. |
|  | Лексико-семантичний статус дієслів shall/will та засоби їх перекладу українською мовою | Яремчук Владислав Васильович | ст. викладач Іщенко О.В. |
|  | Власні назви та їх відтворення при перекладі інформаційних текстів суспільно-політичної тематики | Семенова Олександра Костянтинівна | ст. викладач Іщенко О.В. |
|  | Англомовні реалії та їх відтворення українською мовою | Бурлака Тетяна Віталіївна | ст. викладач Іщенко О.В. |
|  | Лексичне значення англомовних іменників при перекладі на українську мову | Гуленко Дар'я Олегівна | ст. викладач Іщенко О.В. |
|  | Лексико-граматичні засоби вираження незгоди в сучасній англійській мові | Мазур Мар'яна Юріївна | ст.викладач Іщенко О.В. |
|  | Концепт «мудрість» та лексико-граматичні засоби його вербалізації | Тихоненко Альона Олександрівна | ст.викладач Іщенко О.В. |
|  | Лінгвостилістичні особливості текстів підмови загальної інженерії | Єфремова Римма Вадимівна | викладач Скобнікова О.В. |
|  | Особливості вживання гіперболи в англомовних поетичних текстах | Руденко Марина Олександрівна | викладач Скобнікова О.В. |
|  | Мовностилістичні особливості англомовних публіцистичних текстів | Махно Світлана Вікторівна | викладач Скобнікова О.В. |
|  | Структурно-семантичні особливості фразеологізмів-анімалізмів в англійській мові | Сіволодська Анастасія Андріївна | викладач Скобнікова О.В. |
|  | Лексико-семантичні особливості рекламних текстів | Топчій Катерина Олексіївна | викладач Скобнікова О.В. |
|  | Структурно-семантична характеристика засобів вираження іронії в англійській мові | Шибінська Катерина Едуардівна | викладач Скобнікова О.В. |
|  | Структурно-семантичні особливості англомовних фразеологізмів на позначення кольору | Щербакова Олена Сергіївна | викладач Скобнікова О.В. |
|  | Способи морфологічного словотвору в англійській юридичній терміносфері | Бігун Ольга Вадимівна | викладач Скобнікова О.В. |
|  | Форми звертання в англомовних художніх текстах | Гуцаленко Тетяна Миколаївна | викладач Скобнікова О.В. |
|  | Структурні та семантичні особливості англомовних словосполучень з нумеральним компонентом | Кільдішова Альона Олегівна | викладач Скобнікова О.В. |
|  | Засоби вираження ввічливості в англійській мові, їх характеристика | Совпенко Маргарита Олексіївна | викладач Скобнікова О.В. |
|  | Паронімічні конструкції в англомовній рекламі | Гончаренко Анастасія Андріївна | ст.викладач,  к.філол.н. Великодська О.О. |
|  | Стилістичні особливості англомовних газетних заголовків | Комар Ілля Андрійович | викладач Прокойченко А.В. |
|  | Функціонально-семантичні особливості англійських фразеологізмів з компонентами «назвами грошових одиниць» | Обштат Катерина Юріївна | викладач Прокойченко А.В. |
|  | Структурно-семантичні особливості сучасної економічної термінології | Рябуха Ксенія Олександрівна | викладач Прокойченко А.В. |
|  | Структурно-семантичні особливості неологізмів в англійському газетному тексті | Галинова Вероніка Євгеніївна | викладач Прокойченко А.В. |
|  | Мовні засоби вираження емоцій в англійських художніх текстах | Літвін Ксенія Миколаївна | викладач Прокойченко А.В. |
|  | Семантичні та функціональні особливості евфемізмів в англомовній пресі | Василенко Дар'я Володимирівна | викладач Прокойченко А.В. |
|  | Жанри науково-технічного стилю: мовна і позамовна характеристики | Сіренко Марія Олександрівна | викладач Гавриленко В.М. |
|  | Мовностилістичні особливості прози Чарльза Буковскі | Величко Юлія Андріївна | викладач Гавриленко В.М |
|  | Мовленнєвий паспорт персонажа (на матеріалі роману Д. Кіза «Квіти для Елджернона») | Кузнець Анастасія Олександрівна | викладач Гавриленко В.М. |
|  | Семантичний та функціональний аспекти дослідження інтернет-мемів в соціальних мережах | Золожков Костянтин Олегович | викладач Гавриленко В.М. |
|  | Особливості перекладу новотворів на матеріалі публіцистичних текстів | Штанюк Альона Костянтинівна | викладач Петриченко В.І |
|  | Синоніми як засіб інтенсифікації виразності діалогічного мовлення | Іванюк Валерія Володимирівна | викладач Петриченко В.І |
|  | Засоби відтворення герундія та герундіальних конструкцій українською мовою | Карпова Тетяна Дмитрівна | викладач Петриченко В.І |
|  | Засоби відтворення конверсії українською мовою | Мурат Катерина Олександрівна | викладач Петриченко В.І |
|  | Особливості перекладу англійських іронічних висловлювань | Аврамова Тетяна Олександрівна | викладач Петриченко В.І |
|  | Експресивність американського молодіжного сленгу та її передача у перекладі українською мовою | Базанков Максим Сергійович | викладач Петриченко В.І |
|  | Особливості перекладу англомовних власних назв українською мовою(на матеріалі серії романів Дж.К.Роулінг «Гаррі Поттер») | Осипенко Анастасія Віталіївна | викладач Петриченко В.І |
|  | Лексико-стилістичні особливості мови науково-популярних текстів | Стельмах Тетяна Володимирівна | викладач Петриченко В.І |
|  | Етимологічні та семантичні характеристики міфологічних анімалістичних реалій жанру фентезі (на матеріалі серії романів Дж.К.Роулінг «Гаррі Поттер») | Морозов Богдан Вікторович | викладач Гавриленко В.М. |
| Кафедральна студентська науково-практична конференція  **«АКТУАЛЬНІ ПРОБЛЕМИ СУЧАСНОГО ПЕРЕКЛАДОЗНАВСТВА»**  14квітня 2016 | | | |
|  | Стилістико-марковані фразеологізми в текстах релігійної тематики та їх переклад українською мовою | Аль-Асрі Майя Мухаммедівна | ст. викладач Василенко Л.О. |
|  | Неологізми в текстах офіційно-ділового стилю та особливості їх перекладу | Андрієнко Катерина Анатоліївна | ст. викладач Василенко Л.О. |
|  | Структурно-семантичні особливості прикметників на позначення оцінки (на матеріалі юридичних текстів) та особливості їх перекладу | Винокурова Марія Михайлівна | ст. викладач Василенко Л.О. |
|  | Авторський стиль публічних виступів сучасних англомовних політиків | Демченко Катерина Юріївна | ст. викладач Василенко Л.О. |
|  | Мовні засоби вираження емоцій в текстах художньої літератури | Азарян Карина Володимирівна | ст. викладач Василенко Л.О. |
|  | Функціонування фразеологізмів у газетних та журнальних статтях | Лемещенко Анна Анатоліївна | ст. викладач Василенко Л.О. |
|  | Лексичні та стилістичні особливості наукової документації економічної тематики | Шишенко Світлана Сергіївна | ст. викладач Василенко Л.О. |
|  | Багатокомпонентні терміни науково-технічних текстів, їх структура та семантика | Недоступ Катерина Олександрівна | ст. викладач Василенко Л.О. |
|  | Лексико-граматичні особливості англомовних газетних заголовків та способи їх перекладу українською мовою | Панкова Аліна Олексіївна | доцент, к. пед.н. Тікан Я.Г. |
|  | Мовні засоби порівняння та контрасту в науково-технічній англійській літературі та їх переклад українською мовою | Бондар Анна Вікторівна | ст. викладач Кулєзньова С.С. |
|  | Лексико-граматичні особливості технічних інструкцій в англійській мові та їх переклад українською мовою | Столяр Анна Анатоліївна | ст. викладач Кулєзньова С.С. |
|  | Мовні засоби вираження «впевненості/невпевненості» в англійських науково-технічних текстах та їх переклад українською мовою | Бринюк Анастасія Михайлівна | ст. викладач Кулєзньова С.С. |
|  | Мовні засоби вираження «дозволу» та «заборони» в англійських технічних текстах та їх переклад укр. мовою | Зубова Катерина Вікторівна | ст. викладач Кулєзньова С.С. |
|  | Мовні засоби вираження доконаного/недоконаного виду в українській мові та їх переклад англійською мовою | Макаричак Ганна Валеріївна | ст. викладач Кулєзньова С.С. |
|  | Семантика продуктивних префіксів термінів підмови електроніки та їх презентація в українській мові | Мартак Богдан Борисович | ст. викладач Кулєзньова С.С. |
|  | Особливості використання умовних речень в англійській науково-технічній літературі та їх переклад українською мовою | Морозов Олександр Олександрович | ст. викладач Кулєзньова С.С. |
|  | Особливості вживання граматичних часів в англійських технічних текстах та їх переклад українською мовою | Поліщук Ірина Русланівна | ст. викладач Кулєзньова С.С. |
|  | Структурно-семантичні особливості англійських термінів у галузі комп’ютерних технологій та їх переклад українською мовою | Бойко Тетяна Олегівна | викладач Прокойченко А.В. |
|  | Вербальна презентація концептів «men/чоловік та woman/жінка» в англійській та українській мовах | Заборовський Кирило Андрійович | викладач Бялківська Я.В. |
|  | Мовностилістичні засоби експресивності сучасної англомовної та україномовної публіцистики | Маєвський Едуард Станіславович | викладач Бялківська Я.В. |
|  | Особливості мовної вербалізації концепту «pride/гордість» в англомовній та україномовній картинах світу | Михайлова Дар’я Євгенівна | Викладач Бялківська Я.В. |
|  | Реалізація категорії модальності у текстах публіцистичного стилю (на матеріалі англійської та української мов) | Рябець Володимир Анатолійович | викладач Бялківська Я.В. |
|  | Засоби вербалізації категорії темпоральності в англомовному художньому тексті (на матеріалі британської та американської прози) | Бондарук Анна Віталіївна | викладач Бялківська Я.В. |
|  | Способи словотвору вузькогалузевих термінів природничих і точних наук та їх відтворення при перекладі українською мовою | Кузьменко Юлія Вікторівна | викладач  Бялківська Я.В. |
|  | Особливості перекладу фразеологічних одиниць з етнічним компонентом | Мельник Людмила Федорівна | ст. викладач Бондаренко Т.Б. |
|  | Особливості перекладу гендерно маркованої лексики (на матеріалі сучасних художніх текстів) | Шкурко Олександра Олегівна | ст.викладач Бондаренко Т.Б. |
|  | Англійська військова лексика в медійних текстах та особливості її перекладу українською мовою | Заєць Тетяна Анатоліївна | викладач Петриченко В.І. |
|  | Засоби вираження і функціонування англомовного комп`ютерного сленгу та його передача при перекладі | Бондаренко Олеся Валентинівна | ст. викладач  Усик Г.М. |
|  | Лінгвокультурні лакуни як явище міжкультурної комунікації; особливості їх елімінації при перекладі | Кучугура Вікторія Едуардівна | ст. викладач  Усик Г.М. |
|  | Cемантика символіки числа в англійській і українській картинах світу у фразеологізмах та її відтворення при перекладі | Лемеш Юлія Дмитрівна | ст. викладач  Усик Г.М. |
|  | Особливості термінологічного складу лексики творів наукової фантастики: перекладацький аспект | Барченко Ксенія Олегівна | ст. викладач Усик Г.М. |
|  | Функціонування та переклад англомовного військового сленгу | Васько Валерія Валеріївна | ст. викладач  Усик Г.М. |
|  | Семантика і символіка числа в національній картині світу, їх взаємозв’язок та особливості перекладу | Демченко Віолетта Володимирівна | ст. викладач  Усик Г.М. |
|  | Англомовний рекламний текст у національній картині світу та особливості його перекладу | Дроздюк Дар`я Валеріївна | ст. викладач  Усик Г.М. |
|  | Стереотипізація образу жінки в англійській та українській картинах світу та її відтворення при перекладі | Коваленко Наталія Михайлівна | ст. викладач  Усик Г.М. |
|  | Особливості функціонування сучасного англомовного політичного сленгу і його переклад українською мовою | Ротаєнко Ірина Валеріївна | ст. викладач  Усик Г.М. |
|  | Способи перекладу англійських термінологічних одиниць у науково-технічному тексті | Косяк Марина Сергіївна | ст. викладач, к.філол.н. Великодська О.О. |
|  | Переклад професійної лексики у галузі електроніки | Мороз Тарас Ярославович | к.філол.н., ст.викладач Великодська О.О. |
|  | Англомовні терміни в галузі машинобудування, їх функціонування та переклад українською мовою | Желевська Ірина Олегівна | к.філол.н., ст.викладач Великодська О.О. |
|  | Переклад власних імен та назв з української та англійської мов | Соцька Оксана Юріївна | ст. викладач, к.філол.н. Великодська О.О. |
|  | Особливості перекладу англійських публіцистичних текстів | Зарічна Лілія Василівна | ст. викладач, к.філол.н. Великодська О.О. |
|  | Абревіатури науково-технічного тексту і способи їх перекладу | Мироненко Віолетта Вадимівна | ст. викладач, к.філол.н. Великодська О.О. |
|  | Використання трансформацій при перекладі англійських термінів | Плотник Валерія Віталіївна | ст. викладач, к.філол.н. Великодська О.О. |
|  | Фразеологічні одиниці на позначення зовнішності та рис характеру особи в англійській мові та їх переклад українською мовою | Чичкань Юлія Ігорівна | викладач  Шевченко В.І. |
|  | Англомовні інфінітивні конструкції та особливості їх перекладу українською мовою | Казакова Анастасія Юріївна | викладач  Макеєва К.С. |
|  | Особливості передачі англомовних авторських неологізмів українською мовою (на матеріалі сучасних творів американських письменників) | Шумар Марія Олегівна | викладач  Макеєва К.С. |
|  | Концепт «вбивство» у творах Агати Крісті та засоби його вербалізації при перекладі українською мовою | Гнатенко Вікторія Юріївна | викладач  Макеєва К.С. |
|  | Концепт «гроші» та переклад його вербалізованих мовних одиниць українською мовою | Горбачук Ольга Ігорівна | викладач Макеєва К.С. |
|  | Англомовні фразеологічні одиниці з ономастичним компонентом та їх переклад українською мовою | Душенька Ірина Іванівна | викладач Макеєва К.С. |
|  | Евфемізми як інструмент маніпуляції у ЗМІ та способи їх перекладу | Хіміч Вікторія Вадимівна | икладач Макеєва К.С. |
|  | Англомовні ойконіми та особливості їх відтворення при перекладі | Наумкіна Лідія Андріївна | викладач Макеєва К.С. |
|  | Американські топоніми та засоби їх передачі українською мовою | Загороднюк Олена Олександрівна | викладач Макеєва К.С. |
|  | Переклад абревіатур в англомовних текстах екологічної тематики | Кончаківська Станіслава Валеріївна | доц.,к.філол.н.  Ткачик О.В. |
|  | Особливості вживання та перекладу англомовних термінів у підмові медицини | Осіпчук Юлія Сергіївна | викладач Скобнікова О.В. |
|  | Особливості вживання та перекладу метафори в текстах англомовних кіносценаріїв | Бурмістрова Анастасія Володимирівна | викладач СкобніковаО.В. |
|  | Функціонально-стилістичний аспект використання іронії та ії переклад в контексті англомовних кіносценаріїв | Канюс Дарина Романівна | викладач  Скобнікова О.В. |
|  | Структурно-семантичні особливості англомовних технічних термінів (перекладацький аспект) | Шевченко Оксана Вікторівна | викладач Скобнікова О.В. |
|  | Функціонування оказіоналізмів у англомовних художніх текстах та їх переклад українською мовою | Гончарук Роман Ярославович | викладач Зайченко Ю.О. |
|  | Функціонування англійських неологізмів у сфері комп’ютерних технологій та їх переклад українською мовою | Радько Микита Олександрович | викладач  Зайченко Ю.О. |
|  | Функціонування англійських емфатичних конструкцій в художніх текстах та їх переклад українською мовою | Шахова Марія Сергіївна | викладач Зайченко Ю.О. |
|  | Функціонування метафори в англомовних наукових текстах та ії переклад українською мовою | Гартік Юлія Михайлівна | викладач Зайченко Ю.О. |
|  | Лексико-семантичні особливості перекладу англомовних письмових рекламних текстів | Матиборська Анастасія Владиславівна | викладач  Дзіман Г.М. |
|  | Еліптичні підрядні речення та їх переклад | Курабцева Лада Едуардівна | викладач  Дзіман Г.М. |
|  | Передача безеквівалентних граматичних конструкцій при перекладі твору Дж.Р.Р.Толкіна «Гобіт» | Румянцева Ольга Василівна | викладач Дзіман Г.М. |
|  | Проблеми перекладу англомовної юридичної документації укр. мовою | Хмарук Марія Віталіївна | викладач Дзіман Г.М. |
|  | Особливості перекладу інтернаціоналізмів у сучасній науково-технічній літературі | Юр`єва Дар`я Сергіївна | викладач Дзіман Г.М. |
|  | Англійські причинно-наслідкові конструкції та особливості їх відтворення укр. мовою (на матеріалі художньої та науково-технічної літератури) | Кравчук Наталія Володимирівна | викладач  Ващило О.В. |
|  | Особливості перекладу метафоричних термінів в текстах сфери авіації | Науменко Валерія Олегівна | викладач   Ващило О.В. |
|  | Функціонування англомовних суфіксальних термінів у науково-технічній літературі та особливості їх перекладу українською мовою (на матеріалі підмов машинобудування та електроніки) | Шимчук Анжела Валентинівна | викладач Ващило О.В. |
|  | Структурно-семантичні особливості перекладу англомовних абревіатур та скорочень українською мовою (на матеріалі науково-технічних текстів) | Кравченко Євгеній Олександрович | ст. викладач Мальцева І.В. |
|  | Реалізація перекладу з англійської мови українською на матеріалі політичних текстів | Ченчик Майя Анатоліївна | ст. викладач Мальцева І.В. |
|  | Багатокомпонентні англійські та українські термінологічні одиниці та проблеми їх перекладу (на матеріалі англійської та української мов) | Гдешинська Анна Володимирівна | ст. викладач Мальцева І.В. |
|  | Вживання евфемізмів в англомовних публіцистичних текстах: перекладознавчий аспект | Гладка Ольга Михайлівна | ст. викладач Мальцева І.В. |
|  | Вживання та особливості перекладу неологізмів в англійських текстах економічної тематики | Каневська Олександра Олександрівна | ст. викладач Мальцева І.В. |
|  | Особливості перекладу сучасних англійських культурних реалій українською мовою в романі Ф.С.Фіцджеральда «Великий Гетсбі» | Чурілова Аліна Андріївна | ст. викладач Мальцева І.В. |
|  | Особливості перекладу інтернаціоналізмів у сучасній англомовній науково-технічній літературі | Роговська Наталія Вікторівна | ст. викладач Мальцева І.В. |
|  | Лінгвопрагматичні параметри текстів англійської та української мов: перекладознавчий аспект | Реус Люба Романівна | викладач Скотар Л.В. |
|  | Концепт «кохання» та його вербалізація в англійській та українській фразеології | Куслій Аліна Юріївна | викладач Скотар Л.В. |
|  | Конфліктна мовленнєва ситуація та мовні можливості її перекладу | Зубко Аліса Ігорівна | ст. викладач Ковальська Н.В. |
|  | Скорочення в економічних текстах, їх функції, значення та переклад | Канєвська Тетяна Вікторівна | ст. викладач Ковальська Н.В. |
|  | Мовностилістичні особливості англомовних документальних фільмів та їх переклад | Шукатка Валерія Геннадіївна | ст. викладач Ковальська Н.В. |
|  | Метафора як відображення національного образного мислення в англійській та українській мовах (на матеріалі медійних текстів) | Шутюк Катерина Віталіївна | ст. викладач Ковальська Н.В. |
|  | Бізнес-реалії в економічних текстах та їх переклад | Адаменко Катерина Миколаївна | ст. викладач Ковальська Н.В. |
|  | Неологізми, способи їх утворення та особливості перекладу | Дроботун Альона Олександрівна | ст. викладач Ковальська Н.В. |
|  | Терміни в сучасній англійській літературі та їх переклад | Лісовська Анастасія Валеріївна | ст. викладач Ковальська Н.В. |
|  | Англійські складні терміни та їх переклад (на матеріалі науково-технічної літератури) | Новік Анастасія Ігорівна | ст. викладач Ковальська Н.В. |
|  | Структурно-семантичні особливості складних слів та їх переклад (на матеріалі художніх текстів) | Нефедова Поліна Віталіївна | ст. викладач Ковальська Н.В. |
| ІХ студентська науково-практична конференція  **«ЛЮДИНА ЯК СУБ’ЄКТ МІЖКУЛЬТУРНОЇ КОМУНІКАЦІЇ:**  **СУЧАСНІ ТЕНДЕНЦІЇ У ФІЛОЛОГІЇ, ПЕРЕКЛАДІ ТА**  **НАВЧАННІ ІНОЗЕМНИХ МОВ»**  30 травня 2016 | | | |
|  | Реалізація перекладу з англійської мови українською на матеріалі політичних текстів. | Ченчик М. | ст.викладач  Мальцева І.В. |
|  | Функціонування та переклад емфази у текстах жанрів детективу та авторської казки. | Шахова М. | викладач  Зайченко Ю.О. |
|  | Особливості науково-технічного тексту та труднощі його перекладу. | Шерстюк І. | к.філол.н., доц.  Ткачик О.В. |
|  | Особливості перекладу суфіксальних термінів підмов машинобудування та електроніки. | Шимчук А. | викладач  Ващило О.В. |
|  | Специфіка відображення та перекладу реалій. | Ярцев І. | к.філол.н.,ст.вик. Великодська О.О. |
|  | Англійський переклад. Діяльність перекладацького гуртка короля Альфреда Великого в період Раннього Середньовіччя | Породько К. | к.філол.н.,ст.викл. Великодська О.О. |
|  | Внесок Коптілова В. В. у розвиток сучасного перекладознавства. | Протащук А. А. | к.філол.н.,ст.викл. Великодська О.О. |
|  | Християнська біблія. Переклад латиною, сирійською, коптською, готською мовами. | Руденко М. | к.філол.н.,ст.викл. Великодська О.О. |
|  | Основні підходи до викладання англійської мови. | Мацвійко Д. | к.філол.н., доц.  Ткачик О.В. |
|  | ICT tools for English language learning. | Kolokolnikova V. | ст.викладач  Іщенко О.В. |
|  | Перекладацькі трансформації при перекладі фразеологізмів концептів «успіх» та «невдача». | Перова М. | викладач Бялківська Я.В. |
|  | Функціонально-стильові труднощі перекладу. | Печена А. | Викладач  Скотар Л.В. |
|  | Машинний переклад: етичний аспект. | Процик О. | к.філол.н.,ст.викл.  Великодська О.О. |
|  | Linguapragmatic parametrs of English and Ukrainiun languages: aspect of translation. | Reus Luba Romanivna | викладач  Скотар Л.В. |
|  | Передача безеквівалентних граматичних конструкцій при перекладі твору Дж.Р.Р.Толкіна “Гобіт”. | Румянцева О. | викладач  Дзіман Г.М. |
|  | Типові помилки при перекладі науково-технічних текстів | Совпенко М. | к.філол.н.,ст.викл.  Великодська О.О. |
|  | The main ways of translation of phraseological units denoting a person’s physical and psychological conditions. | Tokovenko K. | к.філол.н., доц.  Ткачик О.В. |
|  | Особливості перекладу рекламного тексту. | Федорчук Е. | к.філол.н., доц.  Ткачик О.В. |
|  | Політичні та військові евфемізми в українській газеті «день» та їх переклад англійською мовою. | Хіміч В. | к.пед.н.,доц.  Коломієць С.С. |
|  | CAT-tools або засоби автоматизованого перекладу. | Хмельницький Р. | к.філол.н.,ст.викл. Великодська О.О. |
|  | Англійські причинно-наслідкові конструкції та особливості їх відтворення українською мовою. | Кравчук Н. | викладач  Ващило О.В. |
|  | Способи елімінації лінгвокультурних лакун. | Кучугура В. | ст.викладач  Усик Г.М. |
|  | Фразеологічні одиниці в україномовних та англомовних друкованих виданнях та способи їх перекладу. | Лемещенко А. | ст.викладач  Василенко Л.О. |
|  | Пасивні та каузативні конструкції в англійських. | Малікова Д. | к.філол.н., доц.  Ткачик О.В. |
|  | Лексико-семантичні особливості перекладу англомовних письмових рекламних текстів. | Матиборська А. | викладач  Дзіман Г.М. |
|  | Особливості перекладу метафоричних термінів в текстах сфери авіації. | Науменко В. | викладач  Ващило О.В. |
|  | Англомовні ойконіми та особливості їх відтворення при перекладі. | Наумкіна Л. | викладач  Макеєва К.С. |
|  | Особливості інтерпретації концепту «тварина» в ідіоматичній лексиці англійської мови. | Олейникова А. | викладач  Ващило О.В. |
|  | Особливості перекладу медичних термінів | Осіпчук Ю. | викладач  Скобнікова О.В. |
|  | Основні проблеми перекладу художніх текстів. | Гончаренко А. | викладач  Ващило О.В. |
|  | Концепт «гроші» та переклад його вербалізованих мовних одиниць українською мовою. | Горбачук О. | викладач  Макеєва К.С. |
|  | Особливості перекладу науково-технічних текстів. | Грищук А. | викладач  Ващило О.В. |
|  | Стратегії адаптації назв англомовних фільмів при перекладі німецькою мовою. | Данилюк Ю. | к.філол.н.,доц  Моісєєва Н.О. |
|  | Особливості перекладу фразеологічних одиниць з ономастичним компонентом українською мовою. | Душенька І. | викладач  Макеєва К.С. |
|  | Комп’ютерний сленг та особливості його перекладу. | Зикова Т. | викладач  Ващило О.В. |
|  | Проблеми перекладу інфінітивних конструкцій у сучасній літературі. | Казакова А. | викладач  Макеєва К.С. |
|  | Відтворення емфази при перекладі юридичних текстів. | Кірпа А. | Ст.викладач  КулєзньоваС.С. |
|  | Переклад термінолексики у сфері освіти сша з огляду на когнітивний аспект. | Книшук А. | К.пед.н.,доц.  Федоренко С.В. |
|  | Особливості перекладу заголовків англійських газет. | Комар І. | к.філол.н.,ст.викл.  Великодська О.О. |
|  | Зіставний аналіз словотвору прикметників в англійській та українській мовах. | Юрасова В. | к.філол.н., доц.  Ткачик О.В. |
|  | Verbalisation of the concept “smile” as reflection of different kinds of emotions. | Yurevych Y. | ст.викладач  Ковальська Н.В. |
|  | Особливості функціонування біблеїзмів в українській та англійській мовах. | Ярцев І. | к.філол.н., доц.  Ткачик О.В. |
|  | Бізнес-реалії в економічних текстах та їх переклад. | Адаменко К. | ст.викладач  Ковальська Н.В. |
|  | Стилістико – марковані фразеологізми в текстах релігійної тематики та їх переклад українською мовою. | Аль-Асрі М. | ст.викл.  Василенко Л.О. |
|  | Неологізми в текстах офіційно-ділового стилю та особливості їх перекладу. | Андрієнко К. | ст.викл.  Василенко Л.О. |
|  | Лінгвопрагматичний аспект перекладу засобів образності в англомовних науково-технічних текстах. | Атаманюк Н. | к.пед.н.,доц  Федоренко С.В. |
|  | Функціонування та переклад англомовних метафор-неологізмів у суспільно-політичних текстах. | Волик І. | к.пед.н.,доц  Тікан Я.Г. |
|  | Евфемізація в німецьких малопрестижних професіях. | Цаценкін І. | к.філол.н., доц.  Івашкевич Л.С. |
|  | "Актуалізатори" в газетному заголовку. | Цись А. | ст.викладач  Чепурна З.В. |
|  | Зіставний аналіз семантичного наповнення колірної лексики англійської та української мов. | Чеботар А. | к.філол.н., доц.  Ткачик О.В. |
|  | Метафора як один з головних стилетворчих елементів творів Джеймса Джойса. | Шандра О. |  |
|  | Особливості використання технічних термінів. | Шевченко О. |  |
|  | Зооніми в лексичних системах англійської та української мов. | Шерстюк І. | к.філол.н., доц.  Ткачик О.В. |
|  | Порівняльний аналіз словотвору прикметників англійської та української мов. | Шибінська К. | к.філол.н., доц.  Ткачик О.В. |
|  | Структурно-семантичні особливості вираження іронії в англійській мові. | Шибінська К. | викладач  Скобнікова О.В. |
|  | Топоніми та етноніми у словниковому складі англійської та української мови. | Шидловська А. | к.філол.н., доц.  Ткачик О.В. |
|  | Порівняльний аналіз власномовної лексики словникового складу англійської та української мов. | Штанюк А. | к.філол.н., доц.  Ткачик О.В. |
|  | Семантичне наповнення лексеми “green” в англомовній та україномовній картинах світу. | Щербакова О. | к.філол.н., доц.  Ткачик О.В. |
|  | Особливості функціонування іменникових фразеологізмів англійської та української мов. | Алістратова В. | к.філол.н., доц.  Ткачик О.В. |
|  | Англійські скорочення: інтернет-сленг та мова смс. | Баженова Е. | ст.викладач  Іщенко О.В. |
|  | Порівняльний аналіз активної лексики словникового складу англійської та укр. мови. | Барбачева Д. | к.філол.н., доц.  Ткачик О.В. |
|  | Компаративні фразеологізми в сучасній англійській мові. | Березовіченко С. | викладач  Ващило О.В. |
|  | Functioning of British military slang. | Bykhovska О. | ст.викладач  Усик Г.М |
|  | Словотвір прикметників української мови. | Бігун О. | к.філол.н., доц.  Ткачик О.В. |
|  | Словотвір юридичних термінів англійської мови. | Бігун О. | викладач  Скобнікова О.В. |
|  | Мовні засоби репрезентації ідіостилю автора художнього твору (на матеріалі англійської та української мов). | Бондаренко О. | к.філол.н., доц.  Ткачик О.В. |
|  | Метафоризація комп’ютерного сленгу. | Бондаренко О. | ст.викладач  Усик Г.М. |
|  | Стилістична класифікація лексики в текстах публіцистичного стилю. | Бринюк А., Гдешинська А. | к.пед.н.,доц.  Коломієць С.С. |
|  | Порівняльний аналіз словотвору неологізмів в англійській і укр. мовах. | Бублик М. | к.філол.н., доц.  Ткачик О.В. |
|  | Структурні та семантичні особливості лексики газетного тексту англійської та української мов. | Бурлака Т. | к.філол.н., доц.  Ткачик О.В. |
|  | Види метафор. | Бурмістрова А. | викладач  Скобнікова О.В |
|  | Фразеологізми у публіцистичних текстах англійської та української мов. | Василенко Д. | к.філол.н., доц.  Ткачик О.В. |
|  | Пopiвняльний aнaлiз влaснoмoвнoї лeксики aнглiйськoї тa укpaїнськoї мов. | Величко Ю. | к.філол.н., доц.  Ткачик О.В. |
|  | Продуктивні способи словотвору в англійській та українській мовах. | Гуляєва В. | к.філол.н., доц.  Ткачик О.В. |
|  | Структурно-семантична варіативність фразеологічних одиниць в англійській мові | Гуляєва В. | викладач  Скобнікова О.В. |
|  | Особливості функціонування англійських гендерно маркованих неологізмів. | Віщак Л. | викладач Ващило О.В. |
|  | Продуктивні способи словотвору. | Віщак Л. | к.філол.н., доц.  Ткачик О.В. |
|  | Запозичення латинського та грецького походження у словниковому складі англійської та української мов. | Гаврильцова О. | к.філол.н., доц.  Ткачик О.В. |
|  | Cуспільно-політична терміносфера української та англійської мов. | Галаган О. | к.філол.н., доц.  Ткачик О.В. |
|  | Функціональні особливості сленгізмів. | Тимошенко А. | викладач  Марченко В.В. |
|  | Порівняльний аналіз паронімів англійської та української мов. | Тихоненко А. | к.філол.н., доц.  Ткачик О.В. |
|  | Асиміляція запозичень в англійській мові. | Топчій К. | к.філол.н., доц.  Ткачик О.В. |
|  | Лексико-семантичні особливості рекламних текстів. | Топчій К. | викладач  Скобнікова О.В. |
|  | Зооніми в лексичних системах англiйської та української мов. | Федоренко К. | к.філол.н., доц.  Ткачик О.В. |
|  | Явище метафори в англійських текстах політичної тематики". | Харіна Н. | ст.викладач  Мальцева І.В. |
|  | Неологізми публіцистичного стилю в англійській та українській мовах. | Харіна Н. | к.філол.н., доц.  Ткачик О.В. |
|  | Formation of the English national language. | Khvorostiana Yulia | викладач  Ващило О.В. |
|  | Політкоректна лексика сучасної англійської мови. | Хворостяна Ю. | викладач  Ващило О.В. |
|  | Романізми у словниковому складі англійської та української мови. | Хворостяна Ю. | к.філол.н., доц.  Ткачик О.В. |
|  | Власні імена в фразеологічних одиницях української та англійської мови. | Хмельницький Р. | к.філол.н., доц.  Ткачик О.В. |
|  | Числівниковий компонент у фразеологічних одиницях англійської та української мов. | Рябуха К. | к.філол.н., доц.  Ткачик О.В. |
|  | Концептосфера термінолексики вищої школи. | Саган О. | к.пед.н., доц.  Федоренко С.В. |
|  | Граматичні особливості науково-технічних текстів. | Сіренко М. | к.філол.н.,ст.викл.  Великодська О.О. |
|  | Порівняльний аналіз словотвору неологізмів в англійській та укр. мовах. | Совпенко М. | к.філол.н., доц.  Ткачик О.В. |
|  | Засоби пом’якшення категоричності в англійській мові. | Совпенко М. | викладач  Скобнікова О.В. |
|  | Явище редукції у контексті синтаксичної деривації. | Стасюк І. | к.пед.н., доц.  Корнева З.М. |
|  | Зіставний аналіз словотвору іменників в англійській та українській мовах. | Стельмах Т. | к.філол.н., доц.  Ткачик О.В. |
|  | Сучасні погляди на явище семантичної деривації у мовознавстві. | Степаненко М. | к.філол.н., доц.  Ткачик О.В. |
|  | Тематична класифікація термінів паперово-целюлозної промисловості. | Сунцова О. | ст.викладач  Усик Г.М. |
|  | Використання неологізмів в англійських публіцистичних текстах. | Гончаренко А. | к.філол.н., доц.  Ткачик О.В. |
|  | Використання паронімічних конструкцій в англомовних рекламних текстах. | Гончаренко А. | к.філол.н., ст.викл.  Великодська О.О. |
|  | Скорочення в англомовних комп´ютерних текстах. | Гордієнко С. | к.пед.н., доц.  Федоренко С.В. |
|  | Сленг в англійській та українській мовах. | Гресова А. | викладач  Ващило О.В. |
|  | Зіставний аналіз словотвору іменників в українській та англійській мовах. | Гурська Ю. | к.філол.н., доц.  Ткачик О.В. |
|  | Функціонування інфінітивних конструкцій у сучасній англійській мові. | Гурська Ю. | викладач  Ващило О.В. |
|  | Види запозичень у лінгвістиці. | Гуцаленко Т. | к.філол.н., доц.  Ткачик О.В. |
|  | Фактори, що впливають на вибір звертань. | Гуцаленко Т. | викладач  Скобнікова О.В. |
|  | Порівняльний аналіз словотвору прислівників англійської та української мов. | Давидова О. | к.філол.н., доц.  Ткачик О.В. |
|  | Порівняльний аналіз фразеологізмів публіцистичного тексту англійської та української мов. | Добродій В. | к.філол.н., доц.  Ткачик О.В. |
|  | Функціонування соціально-політичних реалій у політичному дискурсі. | Дяченко Д. | к.пед.н., доц.  Тікан Я.Г. |
|  | Засоби вираження відмови в англомовній діловій кореспонденції. | Заднєпряна В. | |  | | --- | | к.філол.н., ст.викл.  Великодська О.О | |
|  | Засоби реалізації іронії. | Канюс Д. | викладач  Скобнікова О.В. |
|  | Порівняльний аналіз дієслівних композитів англійської та української мов. | Дудар П. | к.філол.н., доц.  Ткачик О.В. |
|  | Порівняльний аналіз фразеологізмів в англомовних та україномовних публіцистичних текстах. | Єпішева Н. | к.філол.н., доц.  Ткачик О.В. |
|  | Політкоректна лексика сучасної англійської мови. | Єпішева Н. | к.філол.н., ст..викл. Великодська О.О. |
|  | Порівняльний аналіз лексики наукового стилю англійської та української мов. | Жарчінська О. | к.філол.н., доц.  Ткачик О.В. |
|  | Числівникой компонент у фразеологічних одиницях англійскої та українскої мов. | Золожков К. | к.філол.н., доц.  Ткачик О.В. |
|  | Мовні особливості англомовного молодіжного сленгу. | Казакова А. | к.філол.н., ст..викл. Великодська О.О. |
|  | Емотивно забарвлений синтаксис текстів публіцистичної тематики. | Каневська О., Гнатенко В. | к.філол.н., ст..викл. Великодська О.О. |
|  | Особливості функціонування соматичних фразеологізмів англійської на укр. мов. | Козиряцька О. | к.філол.н., доц.  Ткачик О.В. |
|  | Порівняльний аналіз лексики підлітків в англійській та українській мовах. | Козуб А. | к.філол.н., доц.  Ткачик О.В. |
|  | Молодіжний жаргон у лексичній системі англійської та української мов. | Породько К. | к.філол.н., доц.  Ткачик О.В. |
|  | Аналіз паронімів англійської та української мов. | Протащук А. | к.філол.н., доц.  Ткачик О.В. |
|  | Ідіоматична лексика на позначення емоцій. | Протащук А. | викладач  Ващило О.В. |
|  | Молодіжний сленг – вербальний спосіб самовираження. | Процик О. | к.філол.н., доц.  Ткачик О.В. |
|  | Продуктивні способи словотвору в англійській та українській мовах. | Рєзнік Є. | к.філол.н., доц.  Ткачик О.В. |
|  | Суспільно-політична терміносфера словникового складу англійської та української мов. | Руденко М. | к.філол.н., доц.  Ткачик О.В. |
|  | Порівняльний аналіз словотвору прикметників англійської та укр. мов. | Миколюк І. | к.філол.н., доц.  Ткачик О.В. |
|  | Генезис поняття “семантична деривація”. | Микуляк Ж. | к.пед.н., доц.  Корнева З.М. |
|  | Структурні і семантичні характеристики звуконаслідувальної лексики англійської та української мов. | Насипова А. | к.філол.н., доц.  Ткачик О.В. |
|  | Багатокомпонентні терміни науково-технінчних текстів, їх семантика та структура. | Недоступ К. | ст.викладач  Василенко Л.О. |
|  | Зоонімічна лексика в англійській та українській мовах. | Обштат К. | к.філол.н., доц.  Ткачик О.В. |
|  | Порівняльний аналіз словотвору неологізмів в англійській та українській мовах. | Олейникова А. | к.філол.н., доц.  Ткачик О.В. |
|  | Особливості інтерпретації концепту «тварина» в ідіоматичній лексиці англійської мови. | Олейникова А. |  |
|  | The pecularities of a note as means of providing information. | Оснач Д. | ст.викладач  Кулєзньова С.С. |
|  | Молодіжний жаргон у лексичній системі англійської та української мов. | Породько К. | к.філол.н., доц.  Ткачик О.В. |
|  | Socialization processes of lexical innovations. | Кокоруз М. | к.пед.н., доц.  Тікан Я.Г. |
|  | Структурні та семантичні особливості лексики газетного тексту англійської та української мов. | Комар І. А. | к.філол.н., доц.  Ткачик О.В. |
|  | Рослинна метафора у лексико-граматичних системах англійської та української мов. | Константинова А. | к.філол.н., доц.  Ткачик О.В. |
|  | Лінгвістичний аналіз художніх творів: лексичний аспект | Контірук О. | ст.викладач  Кулезньова С.С. |
|  | Зіставний аналіз словотвору іменників в англійській та українській мовах. | Кравчук М.А | к.філол.н., доц.  Ткачик О.В. |
|  | Порівняльний аналіз лексики підлітків в англійській та українській мовах. | Кузнець А. | к.філол.н., доц.  Ткачик О.В. |
|  | Мовленнєвий паспорт персонажа (на матеріалі роману Деніела Кіза «Квіти Для Елджернона»). | Кузнець А. | викладач  Гавриленко В.М. |
|  | Поняття неологізму в публіцистичних текстах. | Кузьменко Ю. | к.пед.н., доц.  Коломієць С.С. |
|  | Вузькогалузеві терміни в сучасній лінгвістиці. | Кузьменко Ю. | викладач  Бялківська Я.В. |
|  | Структурні і семантичні характеристики звуконаслідувальної лексики англійської та української мов. | Лазарьонок А. | к.філол.н., доц.  Ткачик О.В. |
|  | Зоонімічні порівняння в словниковому складі англійської та української мов. | Лашта В. | к.філол.н., доц.  Ткачик О.В. |
|  | Національно-культурна специфіка порівняльних вербалізацій в українській та англійській мовах. | Лесик Л. | К.пед.н.,доц.  КоломієцьС.С. |
|  | Сленг в англійській і українській мовах. | Линник Ю. | к.філол.н., доц.  Ткачик О.В. |
|  | Числівниковий компонент у фразеологічних одиницях англійської та української мов. | Лисенко Т. | к.філол.н., доц.  Ткачик О.В. |
|  | Політична коректність як інструмент формування суспільної думки. | Луценко Н. | к.філол.н.,ст.викл.  Великодська О.О. |
|  | Особливості функціонування біблеїзмів в англійській та українській мовах. | Луценко Н. | к.філол.н., доц.  Ткачик О.В. |
|  | Порівняльний аналіз паронімів англійської та української мов. | Махно С. | к.філол.н., доц.  Ткачик О.В. |
|  | Власні імена у фразеологічних одиницях в англійській та українській мовах. | Мазур А. | к.філол.н., доц.  Ткачик О.В. |
|  | Спортивний сленг в англійській мові. | Мазур А. |  |
|  | Порівняльний аналіз лексики наукового стилю англійської та української мов. | Мазур М. | к.філол.н., доц.  Ткачик О.В. |
|  | Лексико-граматичні засоби вираження незгоди в сучасній англійській мові. | Мазур М. | к.філол.н., ст.викл.  Великодська О.О. |
|  | Структурні та семантичні особливості лексики газетного тексту англійської та української мов. | Малікова Д. | к.філол.н., доц.  Ткачик О.В. |
|  | Пасивні та каузативні конструкції в англійських науково-технічних текстах. | Малікова Д. | к.філол.н., ст.викл.  Великодська О.О. |
|  | Мовностилістичні особливості англомовних публіцистичних текстів. | Махно С. | викладач  Скобнікова О.В. |
|  | Порівняльний аналіз словотвору прикметників англійської та української мови. | Маційчук М. | к.філол.н., доц.  Ткачик О.В. |
|  | Лексико-граматичні та стилістичні особливості текстів правових документів в українській та англійській мовах. | Миклуш М. | ст.викладач  Кулєзньова С.С. |
| Кафедральна студентська науково-практична конференція  **«Лінгвістичні аспекти перекладознавчих досліджень»**  грудня 2016 | | | |
|  | Композиційно-мовленнєві форми тексту в творчості Дж. Джойса | Барченко Ксенія Олегівна | доцент, к.філол.н.  Глінка Н.В. |
|  | Англомовні лексичні інновації військової сфери в перекладацькому аспекті | Бондаренко Олеся Валентинівна | доцент, к.пед.н.,  Федоренко С.В. |
|  | Прагмалінгвістична актуалізація образних засобів у творах Дж. Мартіна | Гладка Ольга Михайлівна | доцент, к.пед.н.  Коломієць С.С. |
|  | Соціокультурна варіативність мовного вираження невдоволення в англійському діалогічному мовленні | Горбачук Ольга Ігорівна | доцент, к.філол.н.  Тараненко Л.І. |
|  | Жанрово-стилістичні особливості функціонування та перекладу національно маркованих мовних одиниць у публіцистичних текстах | Желевська Ірина Олегівна | доцент, к.пед.н.  Тікан Я.Г. |
|  | Відеоматеріали англомовних ЗМІ як об’єкт філологічних досліджень, їх жанрові, структурні та мовні особливості | Зубко Аліса Ігорівна | доцент, к.пед.н.  Демиденко О.П. |
|  | Синтаксична побудова науково-технічних текстів, їх основні синтаксичні ознаки | Каневська Олександра Олександрівна | проф., д.філол.н.  засл.працівник нар.освіти України Іщенко Н.Г. |
|  | Заголовок як складова цілісного завершеного тексту, його визначення та основні характеристики | Канюс Дарина Романівна | проф., д.філол.н.  засл.працівник нар.освіти України Іщенко Н.Г. |
|  | Гендерний аспект мовностилістичних засобів та їх функціонування у серії романів Дж. Роулінг «Гаррі Поттер» | Кравчук Наталія Володимирівна | доцент, к.пед.н.  Коломієць С.С. |
|  | Мовностилістичні засоби реалізації експресивності та емоційності в англомовних публіцистичних текстах | Лемеш Юлія Дмитрівна | доцент, к.пед.н.  Тікан Я.Г. |
|  | Англомовний молодіжний сленг у перекладацькому аспекті | Матиборська Анастасія Владиславівна | доцент, к.пед.н.,  Федоренко С.В. |
|  | Семантичні поля екологічної термінології: структурні та етимологічні характеристики | Соцька Оксана Юріївна | доцент, к.пед.н.  Волощук І.П. |
|  | Когнітивна нейролінгвістика: сучасний стан, проблеми та перспективи міждисциплінарних досліджень | Столяр Анна Анатоліївна | доцент, к.пед.н.  Демиденко О.П. |
|  | Флористичні символи українського та британського лінгвокультурних просторів: типологічний аспект | Хіміч Вікторія Вадимівна | доцент, к.пед.н.  Демиденко О.П. |
|  | Структурні, функціональні та етимологічні особливості англійських офтальмологічних термінів | Шимчук Анжела Валентинівна | доцент, к.пед.н.  Демиденко О.П. |
|  | Лексико-фразеологічні варіанти в англійських модерністських творах | Шишенко Світлана Сергіївна | доцент, к.філол.н.  Глінка Н.В. |
|  | Мовні та позамовні особливості англомовного кінотексту (на матеріалі науково-популярних документальних фільмів) | Шукатка Валерія Геннадіївна | доцент, к.філол.н.  Тараненко Л.І. |
|  | Американський кіносценарій як різновид креалізованого тексту | Шутюк Катерина Віталіївна | доцент, к.філол.н.  Ткачик О.В. |
|  | Мовностилістичні особливості фразеологічних засобів вираження ідентичності представників американської та української лінгвокультур та їх відтворення у перекладі | Ярмак Дар'я Олександрівна | доцент, к.пед.н.  Тікан Я.Г. |
|  | Мовні особливості англомовних екологічних текстів: термінологічний аспект | Бойко Тетяна Олегівна | доцент, к.пед.н.  Волощук І.П. |
|  | Рекламний дискурс, його характеристика | Бондарук Анна Віталіївна | ст.викладач  Бесклетна О.О. |
|  | Гендерний аспект мовної репрезентації маніпулювання в англомовних рекламних текстах | Борусовська Наталія Іванівна | доцент, к.пед.н.  Коломієць С.С. |
|  | Мовні засоби вираження емоцій у сучасній англійській мові | Бурмістрова Анастасія Володимирівна | доцент, к.пед.н.,  Корнєва З.М. |
|  | Вираження гендерної стереотипізації в мові | Васько Валерія Валеріївна | ст.викладач  Усик Г.М. |
|  | Засоби аргументації в сучасному англомовному науковому дискурсі | Гнатенко Вікторія Юріївна | доцент, к.пед.н.,  Корнєва З.М. |
|  | Сучасні підходи у лексикографічних дослідженнях: діахронічний та синхронічний аспекти (на матеріалі англомовної словникової та довідникової літератури) | Заборовський Кирило Андрійович | ст.викладач  Усик Г.М. |
|  | Жанрове розмаїття текстів в англійській модерністській літературі | Зарічна Лілія Василівна | доцент, к.філол.н.  Глінка Н.В. |
|  | Прагматичний аспект перекладу англомовної освітньої лексики | Казакова Анастасія Юріївна | доцент, к.пед.н.  Федоренко С.В. |
|  | Мовностилістичні особливості репрезентації концепту «кохання» в англомовній художній прозі | Канєвська Тетяна Вікторівна | доцент, к.філол.н.  Тараненко Л.І. |
|  | Термінологія в галузі банківської справи та фінансів, її характеристика | Коваленко Наталія Михайлівна | ст.викладач  Бесклетна О.О. |
|  | Алюзія як мовний та мовленнєвий засіб створення художнього тексту | Кравченко Євгеній Олександрович | доцент, к.філол.н.  Глінка Н.В. |
|  | Структурно-семантична репрезентація внутрішньогалузевої і міжгалузевої термінології у фахових мовах екології, маркетингу та енергетики (на матеріалі англійської та української мов) | Кузьменко Юлія Вікторівна | доцент, к.пед.н.  Коломієць С.С. |
|  | Англійські фразеологічні одиниці з квантитативним компонентом: лінгвокогнітивний та перекладознавчий аспекти | Лемещенко Анна Анатоліївна | ст.викладач  Усик Г.М. |
|  | Текстові категорії якості англійського модерністського тексту | Лісовська Анастасія Валеріївна | доцент, к.філол.н.  Глінка Н.В. |
|  | Комунікативно-прагматичний потенціал політичної метафори та специфіка її перекладу у сучасних медіатекстах | Магдич Вероніка Миколаївна | доцент, к.пед.н.  Тікан Я.Г. |
|  | Лінгвістичний статус фразеологічної синонімії та його реалізація в перекладі | Маєвський Едуард Станіславович | ст.викладач  Бондаренко Т.Б. |
|  | Творення та функціонування термінологічних неологізмів в англомовних технічних та газетно-інформаційних текстах | Макаричак Ганна Валеріївна | доцент, к.пед.н.  Тікан Я.Г. |
|  | Функціонально-стилістична модель англійського модерністського тексту | Мороз Тарас Ярославович | доцент, к.філол.н.  Глінка Н.В. |
|  | Полісемія термінів у системі сучасної англійської наукової мови | Науменко Валерія Олегівна | доцент, к.пед.н.,  Корнєва З.М. |
|  | Прикладні лінгвістичні технології опису сучасної галузевої термінології української та англійської мов | Осіпчук Юлія Сергіївна | доцент, к.пед.н.  Демиденко О.П. |
|  | Запозичення в сучасній англійській науковій мові | Румянцева Ольга Василівна | доцент, к.пед.н.,  Корнєва З.М. |
|  | Міждисциплінарний вимір юридичної термінології на матеріалі англійської та української мов) | Хмарук Марія Віталіївна | доцент, к.пед.н.  Демиденко О.П. |
|  | Соціокультурна варіативність мовного вираження неправди в англійському діалогічному мовленні | Ченчик Майя Анатоліївна | доцент, к.філол.н.  Тараненко Л.І. |
|  | Функціонально-стилістичний аспект синонімії у фаховій мові обчислювальної техніки (на матеріалі англійської та української мов) | Шевченко Оксана Вікторівна | доцент, к.пед.н.  Коломієць С.С. |
| Студентська науково-практична конференція  **«ALMA MATER»**  10 листопада 2016 | | | |
|  | «KPI in World War II»  («КПІ у Другій Світовій війні») | Безсмертна Катерина | Іщенко О. В. |
|  | Borys Paton  («Б. Є. Патон») | Дмитрієв Олександр | Іщенко О. В. |
|  | “Sport activities of KPI”  (“Спорт у КПІ”) | Капуста Вікторія | Іщенко О. В. |
|  | «The center of Culture and Arts. KVN»  («Центр культури і мистецтв. КВН») | Кириленко Тетяна | Іщенко О. В. |
|  | Newspaper "Kyiv Polytechnic" (Газета «Київський Політехнік») | Кисіль Ольга | Іщенко О. В. |
|  | «The center of Culture and Arts. KVN»  («Центр культури і мистецтв. КВН») | Комар Юлія | Іщенко О. В. |
|  | «KPI legends»  («Легенди КПІ») | Лоп’янецька Роксолана | Іщенко О. В. |
|  | “Students’ recreation and travel resources” (“Відпочинок і подорожі для студентів КПІ”) | Соцька Ольга | Іщенко О. В. |
|  | “KPI through the freshman’s eyes” (“КПІ очима першокурсника”) | Стеценко Дар’я | Іщенко О. В. |
|  | “Students’ recreation and travel resources” (“Відпочинок і подорожі для студентів КПІ”) | Черниш Вікторія | Іщенко О. В. |
|  | «International collaboration of KPI”»)  («Міжнародне співробітництво КПІ») | Чичиркоза Анжеліка | Іщенко О. В. |
|  | Valeriy Lobanovskiy  (Валерій Лобановський) | Шульженко Дмитро | Іщенко О. В. |
|  | «KPI legends»  («Легенди КПІ») | Шумейко Валерія | Іщенко О. В. |
|  | «The recognition of KPI» | Кравчук Жанна | Удот А.В. |
|  | «The library of NTUU KPI» | Коршок Вікторія | Удот А.В. |
|  | «The history of KPI» | Нагнибіда Валентина | Удот А.В. |
|  | «How to spend your free time at KPI» | Полянська Аврора | Удот А.В. |
|  | «Art Space» Tower» | Цимбалюк Вікторія | Удот А.В. |
|  | «The structure of linguistic faculty» | Пашків Аліна | Удот А.В. |
|  | «The history of KPI» | Кібець Аріна | Удот А.В. |
|  | Technical interpreter | Мірошниченко Олена | Скобнікова О.В. |
|  | The basic teaching methods of the faculty of linguistics | Велика Вікторія | Скобнікова О.В. |
|  | Larysa Ivanivna Taranenko | Боренко Дарина | Скобнікова О.В. |
|  | Contrastive grammar as a subject at the FL | Нурієва Олександра | Скобнікова О.В. |
|  | History of the faculty of linguistics | Бєлуха Олександра | Скобнікова О.В. |
|  | The open space “Belka” | Россохач Iрина | Скобнікова О.В. |
|  | The museum of KPI | Шевчук Катерина | Скобнікова О.В. |
|  | The art space “Tower” | Федик Юлія | Скобнікова О.В. |
|  | KPI during World War II | Чикаловець Вікторія | Скобнікова О.В. |
|  | Igor Sikorsky | Бекала Кайя | Скобнікова О.В. |
|  | The library of NTUU KPI | Ляпка Марія | Скобнікова О.В. |
|  | Great physical auditorium and its creator Vasyl Osmak | Чаленко Марія | Скобнікова О.В. |
|  | KPI park | Гончаренко Олександра | Скобнікова О.В. |
|  | Coliseum | Кривко Анна | Скобнікова О.В. |
|  | NTUU KPI from A to Z | Мазна Анна | Скобнікова О.В. |
|  | NTUU KPI, the leader of technical education in Ukraine | Коршунова Дарія | Скобнікова О.В. |
|  | The main building of the KPI | Зубкевич Наталія | Скобнікова О.В. |
|  | Faculty of linguistics | Бідненко Лідія | Горова М.П. |
|  | Technical Translation | Артур Сульдiн | Горова М.П. |
|  | Art space "Tower KPI" | Каменюк Діана | Горова М.П. |
|  | Holidays and events in the KPI | Хоменко Анастасія | Горова М.П. |
|  | Ukrainian - Japanese centre | Ганкевич Ліза | Горова М.П. |
|  | Faculty of linguistics | Перейма Крістіна | Горова М.П. |
|  | Famous alumni and professors of KPI | Мартинюк Наталія | Горова М.П. |
|  | Traditional celebrations on the occasion of First year student Day 2016 | Меняліна Анастасія | Горова М.П. |
|  | Faculty of linguistics | Красовська Олександра | Горова М.П. |
| Кафедральна студентська науково-практична конференція  **«ПСИХОЛОГІЧНІ ТА МЕТОДИЧНІ ЗАСАДИ ПЕДАГОГІЧНОЇ МАЙСТЕРНОСТІ»**  14 грудня 2016 | | | |
|  | Стратегії хеджування у навчанні англомовного академічного письма" | Роман Філіпов | ст. викладач С.С. Кулєзньова |
|  | Сучасні підходи у навчанні писемного англомовного спілкування | Бойко Тетяна | к.пед.н., доц. Коломієць С.С. |
|  | Підходи до трактування сутності креативності | Бондарук Анна | к.пед.н., доц. Коломієць С.С. |
|  | Використання текстів публіцистичного стилю у навчанні іноземних мов | Борусовська Наталія | к.пед.н., доц. Коломієць С.С. |
|  | Індивідуальні особливості мислення як фактор формування когнітивного стилю | Бурмістрова Анастасія | к.пед.н., доц. Коломієць С.С. |
|  | Шляхи удосконалення педагогічних технологій | Васько Валерія | к.пед.н., доц. Коломієць С.С. |
|  | Сучасні методи активізації творчого мислення студентів | Заборовський Кирило | к.пед.н., доц. Коломієць С.С. |
|  | Роль принципу єдності колективного та індивідуального в процесі навчанням | Гнатенко Вікторія | к.пед.н., доц. Коломієць С.С. |
|  | Особливості використання інформаційно-комунікаційних технологій у навчанні перекладу | Зарічна Лілія | к.пед.н., доц. Коломієць С.С. |
|  | Сучасні підходи до організації та проведення лекції | Казакова Анастасія | к.пед.н., доц. Коломієць С.С. |
|  | Комунікативна толерантність як складова педагогічної майстерності | Канєвська Тетяна | к.пед.н., доц. Коломієць С.С. |
|  | Сучасні підходи у навчанні професійно орієнтованого читання | Коваленко Наталія | к.пед.н., доц. Коломієць С.С. |
|  | Цілі навчання іноземних мов в університеті дослідницького типу | Кравченко Євгеній | к.пед.н., доц. Коломієць С.С. |
|  | Особливості використання автентичних матеріалів у навчанні іноземних мов | Хмарук Марія | к.пед.н., доц. Коломієць С.С. |
|  | Стилі та моделі педагогічного спілкування | Ченчик Майя | к.пед.н., доц. Коломієць С.С. |
|  | Рецептивно-репродуктивні вправи у навчанні мовного матеріалу | Лісовська Анастасія | к.пед.н., доц. Коломієць С.С. |
|  | Транзактний аналіз Е. Берна в організації педагогічної взаємодії | Магдич Вероніка | к.пед.н., доц. Коломієць С.С. |
|  | Особливості розуміння викладачем особистості учня | Кузьменко Юлія | к.пед.н., доц. Коломієць С.С. |
|  | Історія розвитку гуманної педагогіки у вітчизняній і зарубіжній науках | Маєвський Едуард | к.пед.н., доц. Коломієць С.С. |
|  | Сучасні засоби навчання іноземних мов | Макаричак Ганна | к.пед.н., доц. Коломієць С.С. |
|  | Реалізація принципу міждисциплінарного навчання у вищій технічній школі | Мороз Тарас | к.пед.н., доц. Коломієць С.С. |
|  | Сучасні підходи у навчанні англійської мови професійного спрямування | Науменко Валерія | к.пед.н., доц. Коломієць С.С. |
|  | Гендерні аспекти творчого мислення | Кравчук Наталія | к.пед.н., доц. Коломієць С.С. |
|  | Організація СРС в процесі науково-дослідної роботи магістрів-філологів | Шутюк Катерина | к.пед.н., доц. Коломієць С.С. |
|  | Методи лінгвістичного аналізу у підготовці фахівця з іноваційним мисленням | Гладка Ольга | к.пед.н., доц. Коломієць С.С. |
|  | Авторитет особитості викладача | Соцька Оксана | к.пед.н., доц. Коломієць С.С. |
|  | Аналіз теоретичних підходів до проблеми особистісного становлення фахівця | Горбачук Ольга | к.пед.н., доц. Коломієць С.С. |
|  | Шляхи розкриття творчого потенціалу у студентів магістратури | Бондаренко Олеся | к.пед.н., доц. Коломієць С.С. |
|  | The Communicative Approach to Language Teaching | Барченко Ксенія | к.пед.н., доц. Коломієць С.С. |
|  | Practical aspects of teaching medical translation and terminology to students of medical departments | Шимчук Анжела | к.пед.н., доц. Коломієць С.С. |
|  | Використання корпусів для викладання мови. | Хіміч Вікторія | К.філол.н., доц. Ткачик О.В. |
|  | Інноваційний підхід до розвитку творчого мислення у підготовці перекладачів | Шишенко Світлана | к.пед.н., доц. Коломієць С.С. |
|  | Дослідження мовного мислення в нейролінгвістиці | Столяр Анна | к.пед.н., доц. Коломієць С.С. |
|  | Інноваційні технології у навчанні іноземних мов | Кончаківська Станіслава | к.пед.н., доц. Коломієць С.С. |
|  | Комунікативний підхід у навчанні професійно орієнтованого усного спілкування | Каськевич Людмила | к.пед.н., доц. Коломієць С.С. |
|  | Шляхи підвищення ефективності самостійної роботи у навчанні іноземних мов | Шейко Людмила | к.пед.н., доц. Коломієць С.С. |
|  | Інтерактивні методи організації навчальної діяльності у формуванні іншомовної комунікативної компетентності | Савіна Людмила | к.пед.н., доц. Коломієць С.С. |
|  | Інформаційно-комунікаційні технології у навчанні лексичного матеріалу | Медвідь Неля | к.пед.н., доц. Коломієць С.С. |
|  | Цілі навчання іноземної мови в аспекті Болонського процесу | Кулік Катерина | к.пед.н., доц. Коломієць С.С. |
|  | Комунікативний підхід у навчанні мовного матеріалу | Крищук Валерія | к.пед.н., доц. Коломієць С.С. |
|  | Принципи реалізації ESP у вищий технічній школі | Румянцева Ольга | к.пед.н., доц. Коломієць С.С. |
|  | Використання інноваційних технологій при вивченні англійської мови у вищих навчальних закладах | Ставчук Н. | к.пед.н., доц.Тікан Я.Г. |
|  | Виховний та навчальний потенціал самостійної та позааудиторної роботи | Мусієнко А. | к.пед.н., доц.Тікан Я.Г. |
|  | Основні положення болонської системи | Гембель К. | к.пед.н., доц.Тікан Я.Г. |
|  | Види мотивації в навчальній діяльності. | Омельченко О. | к.пед.н., доц.Тікан Я.Г. |
|  | Роль сучасної системи освіти україни у професійній підготовці майбутніх перекладачів | Каськевич Л. | к.пед.н., доц.Тікан Я.Г. |
|  | Основні напрями реформування сучасної вищої європейської освіти та науки. | Лотоцька Д.Ю. | к.пед.н., доц.Тікан Я.Г. |
|  | Психологічні особливості становлення особистості майбутнього перекладача у вищій школі | Касяненко А. | к.пед.н., доц.Тікан Я.Г. |
|  | Особливості організації самостійної роботи студентів у внз | Рєзнікова М.А. | к.пед.н., доц.Тікан Я.Г. |
|  | Дидактика вищої школи та її розвиток на сучасному етапі | Мельник Л. | к.пед.н., доц.Тікан Я.Г. |
|  | Концепція підготовки вчителя іноземної мови в початкових класах | Чичкань Ю.І. | к.пед.н., доц.Тікан Я.Г. |
|  | Специфіка роботи з обдарованими студентами у вищих навчальних закладах | Михайлова Д.Є. | к.пед.н., доц.Тікан Я.Г. |
|  | Особливості організації самостійної роботи студентів у ВНЗ | Адаменко Катерина Миколаївна | к.пед.н., доц.Тікан Я.Г. |
|  | Олександрівна Проблеми та методи формування навчальної мотивації у студентів | Бароніна Катерина | к.пед.н., доц.Тікан Я.Г. |
|  | Реалізація досвіду педагогів-новаторів у процесі навчання іноземних мов | Бондар Анна Вікторівна | к.пед.н., доц.Тікан Я.Г. |
|  | Шляхи формування комунікативної компетенції ішномовного читання | Борщук Юлія Михайлівна | к.пед.н., доц.Тікан Я.Г. |
|  | Гендерні проблеми у вищій школі | Гартік Юлія Михайлівна | к.пед.н., доц.Тікан Я.Г. |
|  | Рейтинги ВНЗ: проблеми створення та моніторингу | Гордієнко Світлана Валентинівна | к.пед.н., доц.Тікан Я.Г. |
|  | Інноваційні форми та методи навчання у ВНЗ. | Демченко Катерина Юріївна | к.пед.н., доц.Тікан Я.Г. |
|  | Лінивопсихологічна характкристика мовленнєвої діяльності | Куліда Юлія Вадимівна | к.пед.н., доц.Тікан Я.Г. |
|  | Сучасні підходи в навчанні майбутніх філологів перекладу текстів фінансового спрямування | Карпич Анна Юріївна | к.пед.н., доц.Тікан Я.Г. |
|  | Підготовка майбутніх перекладачів в умовах глобалізації вищої освіти України | Кучугура Вікторія Едуардівна | к.пед.н., доц.Тікан Я.Г. |
|  | Дидактичні основи дистанційної технології навчання | Мироненко Віолетта Вадимівна | к.пед.н., доц.Тікан Я.Г. |
|  | Інтерактивні методи навчання – зарубіжний досвід | Миклуш Марина Ігорівна | к.пед.н., доц.Тікан Я.Г. |
|  | Використання принципів конфліктології у взаємодії педагога зі студентами | Зубова Катерина Вікторівна | к.пед.н., доц.Тікан Я.Г. |
|  | Психологічні особливості розуміння викладачем особистості студента | Засенко Марина Ігорівна | к.пед.н., доц.Тікан Я.Г. |
|  | Візуальна технологія навчання | Жеревчук Ігор Миколайович | к.пед.н., доц.Тікан Я.Г. |
|  | Інтеграційні процеси у європейській освіті | Євтушок Інна Миколаївна | к.пед.н., доц.Тікан Я.Г. |
|  | Якість вищої освіти: проблеми оцінювання та моніторингу | Дроботун Альона Олександрівна | к.пед.н., доц.Тікан Я.Г. |
|  | Порівняльний аналіз систем вищої освіти розвинутих країн | Мисько Юлія Дмитрівна | к.пед.н., доц.Тікан Я.Г. |
|  | Основні цілі, завдання та принципи педагогічного контролю | Мокрогуз Олександра Вікторівна | к.пед.н., доц.Тікан Я.Г. |
|  | Евристичні методи навчання | Мороз Маріна Ігорівна | к.пед.н., доц.Тікан Я.Г. |
|  | Методи розвитку критичного мислення студентів | Наумкіна Лідія Андріївна | к.пед.н., доц.Тікан Я.Г. |
|  | Дидактичні принципи модульної технології навчання | Недоступ Катерина Олександрівна | к.пед.н., доц.Тікан Я.Г. |
|  | Шляхи удосконалювання педагогічних технологій на базі IT | Нефедова Поліна Віталіївна | к.пед.н., доц.Тікан Я.Г. |
|  | Проблеми якості вищої освіти та шляхи їх вирішення | Прокопишина Діана Андріївна | к.пед.н., доц.Тікан Я.Г. |
|  | Евристичні методи навчання | Реус Люба Романівна | к.пед.н., доц.Тікан Я.Г. |
|  | Шляхи розвитку творчої самостійності студентів | Роговська Наталія Вікторівна | к.пед.н., доц.Тікан Я.Г. |
|  | Формування соціолінгвістичної компетенції в процесі навчання іноземних мов | Ситенко Аліна Сергіївна | к.пед.н., доц.Тікан Я.Г. |
|  | Науково-методичне забезпечення навчального процесу | Чайка Ірина Олександрівна | к.пед.н., доц.Тікан Я.Г. |
|  | Ділова гра як форма активного навчання у вищій школі | Шахова Марія Сергіївна | к.пед.н., доц.Тікан Я.Г. |
|  | Специфіка використання еврістичних методів навчання у підготовці майбутніх перекладачів | Шумар Марія Олегівна | к.пед.н., доц.Тікан Я.Г. |
| **«АКТУАЛЬНІ ПРОБЛЕМИ СОЦІАЛЬНИХ ТА ЕКОНОМІЧНИХ ПРОЦЕСІВ**  **В УМОВАХ ТРАНСФОРМАЦІЇ УКРАЇНСЬКОГО СУСПІЛЬСТВА»** | | | |
|  | Категорія емоційної оцінки та засоби її вираження в сучасній англійській науковій мові. | Проскурня Зоріна Володимирівна | Корнєва З.В. |
| Міжнародна науково-практична конференція  **«МОВА ТА ЛІТЕРАТУРА В ПОЛІКУЛЬТУРНОМУ ПРОСТОРІ»**  **(12-13 лютого 2016 р., м. Львів)** | | | |
|  | Способи термінотворення в сучасному англомовному науково-технічному тексті в сфері нанотехнологій | *Соловйов* М. | Тараненко Л.І. |
| XІ Міжнародна студентська науково-практична конференція  **«АКТУАЛЬНІ ПРОБЛЕМИ СОЦІАЛЬНИХ ТА ЕКОНОМІЧНИХ ПРОЦЕСІВ В УМОВАХ ТРАНСФОРМАЦІЇ УКРАЇНСЬКОГО СУСПІЛЬСТВА»**  (м. Буча, 20 квітня 2016 р.) | | | |
|  | Translation Peculiarities of Portrait Descriptions in Literary Texts | *Бурмістрова К* | Тараненко Л.І. |
|  | Систематизація мовних засобів вираження захоплення в англійській мові | *Тимошенко А.* | Тараненко Л.І. |
|  | Об’єктивізація комунікативних стратегій у передвиборчих  промовах | *Смеречук М.* | К.пед.н., доц.. Волощук І.П. |
|  | Політична промова як засіб впливу на адресата: прагматико-лінгвістичне дослідження | *Червонюк Р.* | К.пед.н., доц.. Волощук І.П. |
|  | Категорія емоціної оцінки та засоби її вираження в сучасній англійській науковій мові | *Проскурня Зоріна* | К.пед.н., доц. Корнєва З.М |
| Всеукраїнська наукова конференція  **«УКРАЇНА В ГУМАНІТАРНИХ І СОЦІАЛЬНО-ЕКОНОМІЧНИХ ВИМІРАХ»**  **(29-30 квітня 2016 р., Дніпропетровський національний університет імені Олеся Гончара)** | | | |
|  | Особливості неформального підходу до викладання іноземних мов | *Колокольнікова В.* | Тараненко Л.І. |
| XVІІ Всеукраїнська студентська науково-практична конференція  **«INNOVATIONS IN SCIENCE AND TECHNOLOGY»**  (листопад 2016 р., м. Київ, НТУУ «КПІ») | | | |
|  | Formation of the English Financial Terms | *Карпич А.* | Тараненко Л.І. |
| Всеукраїнська студентська науково-практична конференція  **«СВІТ НАУКИ ТА СВІТ У НАУЦІ : ПРІОРИТЕТИ ТА ПЕРСПЕКТИВИ СУЧАСНИХ ДОСЛІДЖЕНЬ»**  10 лютого 2016. НТУУ «КПІ». | | | |
|  | The infuence of collective psychology on the study of linguistic and cultural aspects in the translation. | Т.Ю.Почепцова | к.пед.н., доц. Демиденко О.П. |
| ECONOMICS, SCIENCE, EDUCATION: INTEGRATION AND SYNERGY: MATERIALS OF INTERNATIONAL SCIENTIFIC AND PRACTICAL CONFERENCE  (Bratislava, Slovak Republic, 18-21 January 2016) | | | |
|  | Socio-cultural peculiarities of advertising texts | Федорчук Елла | К.філол.н., доц.. Ткачик О.В. |

Додаток Б

**ПУБЛІКАЦІЇ НПП КАФЕДРИ**

**ТЕОРІЇ, ПРАКТИКИ ТА ПЕРЕКЛАДУ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ**

**ЗА 2016 р.**

**1. СТАТТІ у фахових виданнях України**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **№** | **Автор(и)** | **Бібліографічний опис**  (за формою 23 ВАК) | **К-ть стор.** | **К-ть**  **др.арк** |
|  | **Ващило О.В.** | Принципи побудови підсистеми вправ у межах методики навчання майбутніх інженерів-механіків англійського професійно орієнтованого монологічного мовлення // Вісник Чернігівського національного педагогічного університету імені Т.Г. Шевченка (Серія: педагогічні науки).– 2016. (подано до друку) | **10** | **0,42** |
|  | **Глінка Н.В.** | Жанр «Кіберпанк» в американській літературі: причини виникнення та мовно-стилістичні особливості // Наукове видання «Наукові записки» Національного університету «Острозька академія» Серія «Філологічна» Збірник наукових праць.- Випуск 62.-   2016 р. –с.88-90 | **3** | **0,22** |
|  | **Демиденко О.П.** | Реалізація мовленнєвих актів у різних жанрах англомовних та україномовних медіатекстів / О.Демиденко, А.Рощик //Наукові записки.--Випуск 145.-Серія Філологічні науки. --Кіровоград: Виавець Лисенко В.Ф., 2016. --С.119-124 (у співавторстві з **Рощик А**.) | **6** | **0,46** |
|  | **Демиденко О.П.** | Лінгвокультурні типажі британців та українців у лінгвосеміотичному аспекті / О.П.Демиденко / Наукові записки Національного університету "Острозька академія". Серія "Філологічна": збірник наукових праць (укладачі І.В.Ковальчук, О.Ю.Костюк). --Острог: Видавництво Національного університету "Острозька академія", 2016.--Вип.60.-- С.28-32 | **5** | **0,39** |
|  | **Дзіман Г.М.** | Моделювання змішаного навчання майбутніх інженерів-біотехнологів академічного письма англійською мовою// Вісник Чернігівського національного педагогічного університету імені Т.Г. Шевченка (Серія: педагогічні науки).– 2016. (подано до друку) | **12** | **0,49** |
|  | **Іщенко Н.Г.** | Загальна характеристика наукового стилю. – Наукові записки Національного університету "Острозька академія". Серія "Філологічна": збірник наукових праць (укладачі І.В.Ковальчук, О.Ю.Костюк). -- Острог: Видавництво Національного університету "Острозька академія", 2016.--Вип.60.-- С.28-32 | **6** | **0,46** |
|  | **Іщенко Н.Г.** | Функціональний аспект словотвірних синонімів сучасної німецької мови. Стаття для збірника Матеріали міжнародної науково-практичної конференції (30 березня 2016) Наукові записки.--Випуск 145.-Серія Філологічні науки. --Кіровоград: Виавець Лисенко В.Ф., 2016. - С.125-129. | **6** | **0,46** |
|  | **Дзіман Г.М.** | Компонентний склад англомовної професійно орієнтованої комунікативної компетентності у письмі майбутніх інженерів-біотехнологів // Вісник Дніпропетровського університету імені Альфреда Нобеля». Серія «Педагогіка і психологія, 2016. – №1(11). - С. 214-220 | **14** | **0,59** |
|  | **Зайченко Ю.О.** | Стилістичні прийоми у піджанрі фентезі характерів (на матеріалі роману Е. Кушнер «Swordspoint») /  Наукові записки. Серія «Філологія (мовознавство)». – Вінниця: ТОВ «фірма «Планер». – Вип. 23. – 2016. *(у друці)* | **10** | **0,42** |
|  | **Іщенко О.В.** | Індивідуалізація як фактор підвищення ефективності процесу навчання іноземних мов у вищій /Наукові записки.Серія:Філологічні науки Кіровоградського держ.педагогічного університету ім.Володимира Винниченка. – 2016.-  Випуск 144. –с. 500-503 | **4** | **0,31** |
|  | **Іщенко О.В.** | «Автономне навчання в умовах міжкультурної інтеграції»/Наукове видання «Наукові записки» Національного університету «Острозька академія» Серія «Філологічна» Збірник наукових праць.- Випуск 62.-   2016 р. –с.131-133 | **4** | **0,30** |
|  | **Коломієць С.С.** | Метод моделювання текстів у навчанні  професійно орієнтованого писемного мовлення //Педагогічні науки: теорія, історія, інноваційні технології.Збірник наукових праць. – Суми : СумДПУ імені А. С. Макаренка, 2016. - № 2 (56). – С.56-63 *(у співааторстві з О.В. Любяновою)* | **10** | **0,6** |
|  | **Коломієць С.С., Кулєзньова С.С.** | «Сучасні підходи до навчання перекладу як міжкультурної взаємодії». Науковий вісник Східноєвропейського національного університету імен Лесі Українки, Філологічні науки. Мовознавство, 2016, № 6 (331). С.212-216. | **5** | **0,6** |
|  | **Коломієць С.С.,**  **Тікан Я.Г.** | Науково-дослідна робота як засіб розвитку творчого потенціалу особистості студента // Педагогіка і психологія. Вісник НАПН України. - 2016. - № 2. С. 30-36 | **7** | **0,54** |
|  | **Корнєва З.М.** | Реалізація професійно орієнтованої іншомовної комунікативної компетентності як провідний принцип системи викладання іноземної мови у технічному ВНЗ / З.М.Корнєва // Збірник наукових праць Уманського державного педагогічного університету імені Павла Тичини / [гол.ред.: М.Т.Мартинюк]. – Умань: ФОП Жовтий О.О., 2015. – В.2, Ч.2. – С. 200-209. | **10** | **0,5** |
|  | **Марченко В.В.** | Методика експериментального дослідження комунікативно-когнітивних особливостей функціонування інтонації у мовленнєво-музичних творах // Наукові записки. – Випуск 146. – Серія: Філологічні науки (мовознавство) – Кіровоград: Видавець Лисенко В.Ф., 2016. – С. 638-643. | **6** | **0,47** |
|  | **Скобнікова О.В.** | Лінгвотекстові характеристики та типологія кіносценаріїв // Наукові записки Вінницького державного педагогічного університету імені Михайла Коцюбинського. Серія: Філологія (мовознавство): збірник наукових праць. – Вип. 23. (Вінниця, 2016р.) | **у друці** | **0,6** |
|  | **Тараненко Л.І.** | Особливості просодичного супроводу Практична реалізація студентоцентрованого підходу у вищій школі США як чинник формування гуманітарної культури студентів лексико-граматичних і стилістичних засобів тексту анекдоту **//** Наукові записки. Серія: Філологічні науки (мово­знавст­во). – Кіровоград: Видавець Лисенко В.Ф. – Вип. 146. – 2016. – С. 619-624. | **6** | **0,56** |
|  | **Тараненко Л.І.** | Просодичне вираження емоційно- прагматичного потенціалу англійської народної казки // Нова філологія: Збірник наукових праць. – Запоріжжя: ЗНУ. – 2016. | **у др.**  **14** | **0,52** |
|  | **Федоренко С.В.** | Практична реалізація студентоцентрованого підходу у вищій школі США як чинник формування гуманітарної культури студентів  // Сучасні інформаційні технології та інноваційні методики навчання в підготовці фахівців: методологія, теорія, досвід, проблеми : зб. наук. праць / Редкол.–  Київ–Вінниця : ТОВ «Планер», 2015. – Вип. 43. – С.491–495 | **14** | **0,7** |
|  | **Федоренко С.В.** | Формування комунікативної компетентності студентів бакалаврату вищої школи США //Науковий вісник Південноукраїнського національного педагогічного університету імені К. Д. Ушинського. – Вип. 3(110). – Серія : Педагогіка. – Одеса : ПНПУ імені К. Д. Ушинського, 2016. – С.  60–65 | **12** | **0,6** |
| **Всього одиниць** | |  | **164** | **10,21** |

**2. СТАТТІ у фахових виданнях України,**

**що належать до міжнародних наукометричних баз даних (Scopus та ін)**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **№** | **Автор (и)** | **Бібліографічний опис**  (за формою 23 ВАК) | **К-ть стор** | **К-ть**  **д/а** | **Назва**  **БД** |
|  | **Волощук І.** | Лінгвістичні засоби реалізації стратегії самопрезентації у передвиборчих промовах Д,Трампа та Г,Клінтон // Збірник наукових праць. – Вип. 10(1). – Серія: Актуальні проблеми філології та перекладознавства – Хмельницький: ISSN2415-7929. – 2016. - С. 98 - 103. **Червонюк Р** | **6** | **0,48** | **Google Scholar,** |
|  | **Глінка Н.В.** | Historical and Modern Aspects of the Notion of Idiostyle in Linguistic Style // Вісник НТУУ "КПІ". Серія: Філологія. Педагогіка. - К., 2016. - С.9-16. | **8** |  |  |
| 1. 1 | **Глінка Н.В.,**  **Усик Г.М.,**  **Ільчук Ю.** | Cross-Cultural Realities in the Journalistic Discourse and Their Significance in    Foreign Language Learning, *Advanced Education (в друці)* | **13** | **1,08** | **Index CopernicusEWorldCat, Google Scholar, BASE, OAJI, Cite Factor, UIF, Research Bible, I2OR.SCI,** |
|  | **Тікан Я.Г.** | Функціонування та переклад англомовних метафор-неологізмів у суспільно-політичних текстах // Наукові записки Національного університету «Острозька академія». Серія «Філологічна». - 2016. – Вип. 62. – С. 328-330 (у співавторстві з Волик І.С.) | **3** | **0,5** | **Ebsco,**  **eLibrary.ru** |
|  | **Федоренко С.В** | Організаційно-педагогічні умови для забезпечення формування гуманітарної культури студентів у вищійшколі США // Порівняльно-педагогічні студії : наук.-пед. журнал. – 2016. – № 2 (28). – С. 48–57 | **14** | **0,7** | [**CiteFactor (Academic Scientific Journals)**](http://www.citefactor.org/journal/index/10204/studies-in-comparative-education)**,** [**Directory of Research Journals Indexing**](http://drji.org/Search.aspx?q=studies%20in%20comparative%20education&id=0)**,** [**Universal Impact Factor**](http://www.uifactor.org/JournalDetails.aspx?jid=2278) |
|  | **Федоренко С.В.** | Methodological potential of the US general education in shaping students’ liberal culture // Journal of the National Technical University of Ukraine “Kyiv Polytechnic Institute”: Philology and Educational Studies. – 2016. – Issue 7. – P. 79–84 | **14** | **0,7** | **Index CopernicusEWorldCa, Google Scholar, BASE, OAJI, Cite Factor, UIF, Research Bible, I2OR.SCI** |
| **Всього** | |  | **58** | **3,46** |  |

**3. СТАТТІ у наукових виданнях України, що належать до міжнародних наукометричних баз даних (Scopus та ін)**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **№** | **Автор(и)** | **Бібліографічний опис**  (за формою 23 ВАК) | **К-ть сторінок** | **К-ть**  **д/а** | **Назва**  **БД** |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
| **Всього** | |  |  |  |  |

**4. СТАТТІ у міжнародних наукометричних базах даних**

**(Scopus та ін)**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **№** | **Автор(и)** | **Бібліографічний опис**  (за формою 23 ВАК) | **К-ть стор.** | **К-ть**  **д/а** | **Назва**  **БД** |
|  | **Зайченко Ю.О.** | Експресивні зсуви при перекладі текстів фентезі на лексичному рівні. Scientific letters of academic society of Michal Baludansky. – Košice, Slovak Republic: Academic society of Michal Baludansky Editorial Office. – 4/2016. – 2016. – P. 135-139. | **12** | **0,5** | **ISSN 1338-9432** |
|  | **Коломієць С.С.**  **Гурєєва Л.В.** | Сучасні підходи до організації контролю у навчанні перекладу //  International Scientific and Practical Conference “WORLD SCIENCE” (Scientific and Practical Results in 2015. Prospects for Their Development (December 23 – 24, 2015, Abu-Dhabi, UAE)"). - 2016. - 1(5), Vol.3. - pp. 25-28 | **12** | **0,7** | **Google Scholar** |
|  | **Kolomietz S.,**  **Kuliezneva S.** | International cooperation of English teachers as a promoter of innovations in education. |  |  | **подано до друку** |
|  | **Корнєва З.М.** | Моделирование англоязычной профессиональной учебной деятельности на занятиях по иностранному языку в техническом вузе / З.М.Корнева. – В мире научных открытий. – Красноярск: Научно- инновационный центр, 2015. – № 11.6(71) (Социально- гуманитарные науки). – С. 2049-2060. | **12** | **0,5** | **Index Copernicus, Google Scholar, Ulrich’s Periodicals Directory** |
|  | **Kulieznova S,. Velykodska O.** | “Theoretical basis as one of the fundamentals I the process of teaching translation of commercial documents”. Scientific Letters of Academic Society of Michal Baludansky. ISSN 1338-9432. 2016. Volume 3. N 4. P. 104-107. | **4** | **0,6** |  |
|  | **Скобнікова О.В.** | Кіносценарій як об'єкт дослідження мовознавства // "World Science", №1(5), вип.4, (Абу-Дабі, 2016р.) | **4** | **0,47** |  |
|  | **Тараненко Л.І.** | Prosodic Variability of an English Folk Riddle // The 6th International Research Conference on Education, Language and literatures “IRCEELT 2016” (April 22-23, Tbilisi, Georgia, International Black Sea University): Proceedings Book. – Tbilisi: International Black Sea University, 2016. – P. 326-333. ISSN: 2298-0180. | **8** | **0,53** | **SIS (Scientific Indexing Services) ,**  **ResearchBib (Academic resource index)** |
|  | **Тараненко Л.І.** | Psycho-Energetic Mechanism of the Fairy Tale’s Subliminal Influence on a Child **//** GISAP: Philological Sciences, 2016. – No 10. – P. 55-56. |  |  | **Google scholar; WorldCat; eLibrary.ru; J-Gate; Cite-Factor** |
|  | **Тараненко Л.І.** | Prosodic organization of English folk riddles and the mechanism of their decoding **//** *LingBaW:* A peer-reviewed online journal. – Vol. 2. –2016. – Lublin, Poland: Faculty of Humanities, John Paul II Catholic University of Lublin. <http://lingbaw.com>;  ISSN 2450-518. | **у др.**  **30** | **1,11** | **Google scholar** |
|  | **Тікан Я.Г.** | Inclusive education in future teachers training in European Universities // Scientific letters of Academic society of Michal Baludansky. – 2016. – Bratislava, Slovakia. - V.1 (4). - P. 168-170. (ISSN 1338-9432) | **3** | **0,41** | **Scopus, Copernicus** |
|  | **Глінка Н.В., Волощук І.П.,**  **Усик Г.М.** | "Literary education as cultural experience of individuals", *Journal of Teaching and Education* (JTE), Volume 5, No. 1, CD-ROM. ISSN: 2165-6266 :: 05(01):417–424 (2016) | **9** | **0,75** | **A Consortium of American Refereed Publications** |
|  | **Коломієць С.С.**  **Гурєєва Л.В.** | Сучасні підходи до організації контролю у навчанні перекладу // **I**nternational Scientific and Practical Conference “WORLD SCIENCE” (Scientific and Practical Results in 2015. Prospects for Their Development (December 23 – 24, 2015, Abu-Dhabi, UAE)"). - 2016. - 1(5), Vol.3. - pp. 25-28 | **12** | **0,6** | **Google scholar** |
|  | **Тікан Я.Г.** | Theoretical aspects of the socialization of lexical innovations // Актуальні проблеми філології та перекладознавства [зб. наук. праць]. –  2016. - Вип. 10 (Т.3). – С. 307-311. (у співавторстві з Кокоруз М.Б.) | **5** | **0,5** | **Google scholar** |
|  | **Федоренко С.В.** | К вопросу определения результатов обучения и развития студентов в куррикулумах общей подготовки высшей школы США // Scientific Letters of Academic Society of Michal Baludansky. – UK TUKosice, Slovakia, 2016. – Vol. 4. – № 1. – С. 45–48. | **14** | **0,7** | **Scopus, Copernicus** |
|  | **Федоренко С.В.** | Liberal Arts Education in the US Colleges and Universities as the Basis for Shaping Students’ Liberal Culture // Journal of Teaching and Education. – 2016. – Vol. 5. – № 1.– P. 411–416. | **10** | **0,4** | **A Consortium of American Refereed Publications** |
|  | **Федоренко С.В.** | Liberal arts as broad integrative learning in the USA undergraduateeducation // European Humanities Studies: State and Society: State and Society/ EUROPEJSKIE STUDIA HUMANISTYCZNE: Państwo i Społeczeństwo – 2014-2015. – № 2. – S. 56–64. | **10** | **0,4** | **Google scholar,**  **Scopus, Copernicus** |
| **Всього одиниць** | |  | **145** | **8,17** |  |

**5. ЕЛЕТКРОННІ СЕРТИФІКОВАНІ ВИДАННЯ**

**(методички, дистанційні курси)**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **№** | **Автор(и)** | **Бібліографічний опис**  (за формою 23 ВАК) | **К-ть стор.** | **К-ть**  **др/арк** |
|  | **Корнєва З.М.** | Навчально-методичне забезпечення формування професійно орієнтованої іншомовної комунікативної компетентності студентів технічних ВНЗ / З.М.Корнєва // Стратегії міжкультурної комунікації в мовній освіті сучасного ВНЗ [Електронний ресурс]: збірник матеріалів Міжнародної науково-практичної конференції, м. Київ (5 березня 2016 року). – К.: КНЕУ, 2016. – С. 170-174 | **5** | **0.5** |
|  | **Тараненко Л.І.** | Алгоритмічно-фабульна структура тексту англійського анекдоту // Стратегіїміжкультурної комунікації в мовній освіті сучасного ВНЗ [Електронний ресурс] : зб. матеріалів Міжнар. наук.-практ. конф., м. Київ (5 березня 2016 р.). — К. : КНЕУ, 2016. — С. 49-53. | **5** | **0,48** |
| **Всього одиниць** | |  | **10** | **0,98** |

**6. ТЕЗИ ДОПОВІДЕЙ ВИКЛАДАЧІВ**

**у всеукраїнських конференціях**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **№** | **Автор(и)** | **Бібліографічний опис**  (за формою 23 ВАК) | **К-ть стор.** | **К-ть**  **др/арк** | **Виступ**  **(+/-)** |
|  | **Волощук І.П., Усик Г.М.** | Сучасні підходи оцінки якості перекладу // Взаємодія одиниць мови і мовлення: комунікативно-когнітивний, соціокультурний, перекладознавчий і методичний аспекти: ІV Міжнародна науково-практична конференція, 22 квітня 2016 р.: тези доп. - НТУУ “ЛПІ”, Київ. | **2** | **0,1** | **+** |
|  | **Зайченко Ю.О.** | Communication Noise and its Influence on the Translation Process // Формула компетентності сучасного перекладача: матеріали VII Міжнародної наук.-метод. конференції, 23 березня 2016 р. – К.: НТУУ «КПІ», 2016. – С. 82-84. | **2** | **0,08** | **+** |
|  | **Зайченко Ю.О.** | Жанрово-стильові особливості піджанру фентезі характерів // Взаємодія одиниць мови та мовлення: комунікативно- когнітивний, соціокультурний, перекладознавчий і методичний аспекти: матеріали ІV Міжнародної науково-практ. конференції, 22 квітня 2016 р. – К.: НТУУ «КПІ», 2016. – С. 19-21. | **3** | **0,13** | **+** |
|  | **Іщенко О.В.** | Лексичні особливості перекладу текстів політичної тематики // Інтелектуальна та емоційна складова навчання іноземних мов: новітні тенденції і виклики для вищої школи : II щорічна Всеукраїнська науково-практична конференція, 3 червня 2016 р.: тези доп.  - Нац. авіаційний університет Навчально-науковий інститут Міжнародних відносин Кафедра іноземних мов. - м.Київ- 2016. – с. 159-162 | **4** | **0,2** | **-** |
|  | **Іщенко Н.Г.** | Науковий текст як системне явище, його онтологічний статус // Взаємодія одиниць мови і мовлення: комунікативно-когнітивний, соціокультурний, перекладознавчий і методичний аспекти: ІV Міжнародна науково-практична конференція, 22 квітня 2016 р.: тези доп. - НТУУ “ЛПІ”, Київ. | **2** | **0,1** | **+** |
|  | **Кулєзньова С.С., Великодська О.О** | «Іноземна мова як фактор вдосконалення рідної мови». Матеріали ІІІ Всеукраїнської науково-практичної конференції «Викладання мови як іноземної. Світовий досвід». Київ. НТУУ «КПІ», КМПІ. 26 травня 2016 року. Інтернет видання. | **3** | **0,1** | **-** |
|  | **Кулєзньова С.** | «Глобалізація, взаємопроникнення культур та толерантність». Матеріали ІІІ Всеукраїнської науково-практичної конференції «Мультилінгвізм у сучасному суспільстві: культура, освіта, політика». Київ. НТУУ «КПІ», КМПІ. 28 квітня 2016 року. Інтернет видання. | **4** | **0,2** | **-** |
|  | **Марченко В.В.** | Взаємодія мовних та музичних засобів в актуалізації мовленнєво-музичних творів / В. В. Марченко // Формула компетентності сучасного перекладача: Матеріали VII Міжнародної науково-методичної конференції, 23 березня 2016 р. – К.: НТУУ «КПІ». – С. 143-147. | **5** | **0,18** | **+** |
|  | **Марченко В.В.** | Інтонаційне оформлення мовленнєво-музичних творів, що функціонують в інтимній комунікації / В. В. Марченко // Сучасні філологічні студії: теоретична та прикладна лінгвістика: Матеріали ІІ Міжнародної науково-практичної конференції, (Київ-Буча, лютий, 2016) – К.: Міленіум, 2016. – С. 30-33. | **4** | **0,21** | **+** |
|  | **Марченко В.В.** | Механізм паритетної взаємодії мовлення і музики у мовленнєво-музичній комунікації / В. В. Марченко // Взаємодія одиниць мови і мовлення: комунікативно-когнітивний, соціокультурний, перекладознавчий і методичний аспекти: матеріали Міжнародної науково-практичної конференції 22 квітня 2016 р. – К.: НТУУ «КПІ». – С. 50-53. | **4** | **0,17** | **+** |
|  | **Марченко В.В.** | Speech and Music Interrelation: Energetic Approach / V. V. Marchenko // Мови професійної комунікації: лінгвокультурний, когнітивно-дискурсивний, перекладознавчий та методичний аспекти: матеріали ІІІ-ї Міжародної науково-практичної конференції. 21 квітня 2016 р. НТУУ «КПІ». – К.: Кафедра. – С. 100-102. | **3** | **0,18** | **+** |
|  | **Марченко В.В.** | Закономірності інтегрованого функціонування інтонації мовлення й інтонації музики у мовленнєво-музичних творах // Мова. Культура. Комунікація: дослідження мови та літератури в глобалізованому світі: Матеріали 7-ї міжнародної науково-практичної конференції (Чернігів, 22-23 квітня 2016 р.). – Чернігів: Чернігівський національний педагогічний університет імені Т.Г. Шевченка. – 2016. – С. 65-69. | **5** | **0,26** | **+** |
|  | **Тікан Я.Г.** | Підходи до полікультурної освіти студентів в педагогіці США // Педагогічна компаративістика – 2016: освітні реформи та інновації у глобалізованому світі: матеріали наук.-практ. семінару / Ін-т педагогіки НАПН України. – К.: педагогічна думка, 2016. - С. 179-181. | **3** | **0,18** | **+** |
|  | **Федоренко С.В.** | Педагогічна компаративістика – 2016 : освітні реформи та інновації у глобалізованому світі : матеріали всеукр.  наук.-практ. семінару, (Київ, 6 черв. 2016р.). – К.: Педагогічна думка, 2016. – С. 182–184. | **3** | **0,18** | **+** |
| **Всього одиниць** | |  | **47** | **2,18** | **10** |

**7. ТЕЗИ ДОПОВІДЕЙ ВИКЛАДАЧІВ**

**у міжнародних конференціях в Україні**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **№** | **Автор(и)** | **Бібліографічний опис**  (за формою 23 ВАК) | **К-ть стор.** | **К-ть**  **др/арк** | **Виступ**  **(+/-)** |
|  | **Глінка Н.В.** | Лінгвістика тексту: сучасні наукові підходи // Взаємодія одиниць мови і мовлення: комунікативно-когнітивний, соціокультурний, перекладознавчий і методичний аспекти: ІVМіжнародна науково-практична конференція, 22 квітня 2016: тези доп. м.Київ НТУУ «КПІ» |  |  |  |
|  | **Демиденко О.П.** | Лінгвокультурні типажі британців та українців у лінгвосеміотичному аспекті // Х Міжнародна науково-практична конференція "Міжкультурна комунікація Мова-Культура-Особистість, Націоналний університет "Острозька академія", м.Острог; Дата проведення: 07.04.2016 |  |  |  |
|  | **Іщенко О.В.** | Неологічні процеси в англійській мові як відображення реалій сучасного світу//Інноваційні технології в контексті іншомовної підготовки фахівця:ІІІ Всеукраїнська науково-практична конференція з міжнародною участю, 7 квітня 2016:тези доп. - Полтавський Нац.Техн.Унів. ім.Юрія Кондратюка,2016 -с.183-185 | **3** | **0,1** | **-** |
|  | **Іщенко О.В.** | Впровадження елементів освітнього коучінгу як засобу підвищення рівня іншомовної комунікативної компетенції // Взаємодія одиниць мови і мовлення:Коммунікативно-когнітивний,соціокультурний,перекладоознавчий і методичний аспекти: ІV Міжнар. Науково-практична конференція, 22 квітня 2016: тези доп. м.Київ НТУУ «КПІ» – с.95-97 | **3** | **0,1** | **+** |
|  | **Іщенко О.В.** | Особливості поєднання традиційних та інноваційних методик у викладанні іноземних мов// Новітні освітні технології: міжнародний досвід: ХІ Міжнар. Науково-практична конференція , 21 січня 2016 : тези доп. м.Київ НТУУ «КПІ» - с.44-47 | **4** | **0,2** | **+** |
|  | **Іщенко Н.Г.** | Парадигматичні зв’язки між одиницями системи мови. // Матеріали міжнародної науково-практичної конференції Острозької академії «Міжкультурна комунікація Мова – культура – особистість». Лютий 2016 року. | **4** | **0,2** | **-** |
|  | **Коломієць С.С.** | Образне порівняння в системі стилістичних засобів художньої літератури //Взаємодія одиниць мови і мовлення: комунікативно- когнітивний, cоціокультурний, перекладознавчий і методичний аспекти: матеріали Міжнар. наук.-практ. конф. 29 березня 2016р. – К.: НТУУ «КПІ», 2016. – С. 95 - 97 **(Лесик Л.Л)** | **3** | **0,2** | **+** |
|  | **Коломієць С.С.** | Надпредметні компетентності у навчанні перекладу як фаху//  Міжнародна конференція "Формула компетентності сучасного перекладача. – К.: НТУУ «КПІ», 2016. – С. 101-104 | **4** | **0,2** |  |
|  | **Скобнікова О.В.** | Кіносценарні жанри // Матеріали ІV міжнародної науково-практичної конференції «Взаємодія одиниць мови і мовлення», (м. Київ, 2016р.) | **1** | **0,09** | **-** |
|  | **Скобнікова О.В.** | До питання дослідження концепта «сім’я» // Матеріали міжнародної наукової конференції «Когнітивна лінгвістика у міждисциплінарному контексті: теорія і практика», (м. Черкаси, 2016р). | **1** | **0,06** | **+** |
|  | **Ткачик О.В.** | Неологічні запозичення у мові білінгвів // Матеріали міжнародної наукової конференції «Когнітивна лінгвістика у міждисциплінарному контексті: теорія і практика», (м. Черкаси, 2016р). | **1** | **0,06** | **+** |
|  | **Тікан Я.Г.** | Intercultural communication in education // Взаємодія одиниць мови й мовлення: комунікативно-когнітивний, соціокультурний, перекладознавчий і методичний аспекти: міжн. наук-практ. конф., 22 квітня 2016. – Київ: НТУУ «КПІ». – С.104-106 | **3** | **0,17** | **+** |
|  | **Тікан Я.Г.** | Innovative methods of developing intercultural competence of students   // Загальні аспекти інноваційного розвитку освітньої галузі в контексті міжнародного співробітництва України: міжнар. наук.-практ. конф., 27-29 квітня 2016. – Миколіїв.- С.116-119. | **4** | **0,15** | **+** |
|  | **Федоренко С.В** | Загальні аспекти інноваційного розвитку освітньої галузі в контексті міжнародного співробітництва України: Матеріали Міжнар. наук.-практ. конф. (27 – 29 квітня 2016 р.) – Миколаїв : МНАУ, 2016. – С.124–126. | **3** | **0,18** | **+** |
|  | **Федоренко С.В** | Формування гуманітарної культури американських студентів шляхом дискусії на основі критичного читання класичних творів // Мова, освіта, культура: античні цінності – сучасне застосування : Матеріали міжнародного дискусійного форуму (19 – 20 трав, 2016). – Умань : ФПО Жовтий О. О., 2016. – С. 295– 298. | **5** | **0,2** | **+** |
|  | **Ващило О.В.** | Дидактичні та методичні властивості сервісу підкастів. Новітні освітні технології: міжнародний досвід: Матеріали ХI Міжнародної науково-практичної конференції. 21 січня. К.: НТУУ «КПІ», 2016 | **3** | **0,1** | **+** |
|  | **Ващило О.В.** | Методичні принципи навчання іншомовного професійно орієнтованого монологічного мовлення майбутніх інженерів-механіків. // Взаємодія одиниць мови й мовлення: комунікативно-когнітивний, соціокультурний, перекладознавчий і методичний аспекти: Матеріали IV Міжнародної науково-практичної конференції. 22 квітня. К.: НТУУ «КПІ», 2016 | **3** | **0,1** | **+** |
|  | **Дзіман Г.М.** | Сучасні підходи до навчання академічного письма студентів вищих технічних навчальних закладів. Взаємодія одиниць мови й мовлення: комунікативно-когнітивний, соціокультурний, перекладознавчий і методичний аспекти: Матеріали IV Міжнародної науково-практичної конференції. 22 квітня. К.: НТУУ «КПІ», 2016 | **3** | **0,1** |  |
| **Всього одиниць** | |  | **48** | **2,03** | **11** |

**8. ТЕЗИ ДОПОВІДЕЙ ВИКЛАДАЧІВ**

**у міжнародних конференціях за межами України**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **№** | **Автор(и)** | **Бібліографічний опис**  (за формою 23 ВАК) | **К-ть стор** | **К-ть**  **др/арк** | **Виступ**  **(+/-)** |
|  | **Глінка Н.В.** | Просторова бінарність модерністського художнього тексту// Materials of International scientific and practical conference “Economics, Science, Education: Integration and Synergy”. January 18-21, 2016. Bratislava, Slovak Republic, 2016. | **1** | **0,08** | **-** |
|  | **Глінка Н.В.** | Contemporary Methods of Teaching and Innovation in High Education // | **1** | **0,08** | **-** |
|  | **Зайченко Ю.О.** | Стилістичні аспекти англомовної наукової фантастики та фентезі. Materials of International scientific and practical conference “Economics, Science, Education: Integration and Synergy”. January 18-21, 2016. Bratislava, Slovak Republic, 2016. – P. 20-21. | **2** | **0,08** | **-** |
|  | **Зайченко Ю.О.** | Lexical expressive shifts in translation of fantasy texts. Materials of International scientific and practical conference “Modern Scientific Researches and Developments: Theoretical Value and Practical Results”. March 15-18, 2016. Bratislava, Slovak Republic, 2016. – P. 50-51. | **2** | **0,08** | **-** |
|  | **Зайченко Ю.О.** | Роль перекладу у встановленні крос-культурних зв’язків між країнами європейського союзу. Materials of international scientific and practical conference: Cross-cultural and economic aspects of development of European integration process. April 4-8, 2016. Košice, Slovak Republic, 2016. – P. 80-81. | **2** | **0,08** | **-** |
|  | **Корнєва З.М.** | Designing a coursebook for teaching ESP to University Students majoring in System Analysis // Mind. Language. Society: Towards a Unified Theory of Language Structure and Use / Book of Abstracts of the 3rd International Linguistic Conference in Lublin “Linguistics Beyond and Within 2015”. – Lublin: John Paul II Catholic University of Lublin. – 2015. – P. 60-61. | **2** | **0,1** | **+** |
|  | **Марченко В.В.** | Language and Music: Close Alliance or Ultimate Rivalry? // ІV International Linguistics Conference *Linguistics Beyond and Within: Controversy in Linguistics and Language Studies* (Lublin, Poland, 20-21 October 2016): Book of Abstracts. – Lublin, 2016. – P. 111-112. | **2** | **0,07** | **+** |
|  | **Тараненко Л.І.** | Energetic Potential of a Spoken English Proverb // ІV International Linguistics Conference *Linguistics Beyond and Within: Controversy in Linguistics and Language Studies* (Lublin, Poland, 20-21 October 2016): Book of Abstracts. – Lublin, 2016. – P. 123-124. | **2** | **0,07** | **+** |
|  | **Тікан Я.Г.** | Inclusive education in future teachers training in European universities // Economics, science, education: Integration and synergy: International scientific and practical conf., 18-21 Jan. 2016. – Bratislava: Academic society of Michal Baludyansky, 2016. – V.3. - P. 44-45. | **1** | **0,18** | **-** |
|  | **Тікан Я.Г.** | Multicultural approaches to higher education in intercultural context // Modern problems of management: economics, education, health care and pharmacy: 11-14 Nov. 2016. - Opole, Poland, 2016. - у друці. | **1** | **0,16** | **-** |
|  | **Ткачик О.В.** | Фактори виникнення неологізмів в сучасній англійській мові // Economics, science, education: integration and synergy: materials of International scientific and practical conference (18-21 January 2016) – Bratislava, Slovak Republic, 2016. – Vol.3. – p.47(у співавторстві з Степаненко М.В.) | **1** | **0,18** | **-** |
|  | **Ткачик О.В.** | Socio-cultural peculiarities of advertising texts // Economics, science, education: integration and synergy: materials of International scientific and practical conference (18-21 January 2016) – Bratislava, Slovak Republic, 2016. – Vol.3. – p.48 (у співавторстві з Федорчук Е.) | **1** | **0,18** | **-** |
|  | **Шевченко В.І.** | Особливості перекладу англ. ідіом на позначення концепту «схожість та несхожість» // XII Междунар. научно-пр. кон-ция «Ключевые вопросы в современной науке -2016» - 15-22 апреля 2016 г. – Болгария, г.София, 2016. – С. 15-17 | **3** | **0,17** | **-** |
|  | **Velykodska O., Kulieznova S.** | “Formation of students’ awareness of the necessity of combining theory and practice while mastering written translation”. Materials of scientific and practical conference “Modern scientific researches and developments: theoretical value and practical results”. Bratislava. Slovak Republic. March 15-16, 2016. Volume 3, Academic Society of Michal Baludyansky, Ukrainian Association of Scientists of Economics. P. 18-19. | **2** | **0,1** | **-** |
|  | **Усік Г.М.** | International Journal of Arts and Sciences international academic conference at the University of London, London, UK, 8-11 November 2016 | **1** | **0,07** | **+** |
|  | **Федоренко С.В.** | Результати навчання й особистісного розвитку студентів у куррикулумах загальної підготовки у вищій школі США // Economics, science, education: integration and synergy // Materials of international scientific and practical conference.(Bratislava, Slovak Republik, 18–21 Jan. 2016). – Bratislava, 2015. – С. 72–73. | **3** | **0,18** | **+** |
|  | **Федоренко С.В** | Рольова гра «Реакція на минуле» у вищій школі США //  Особистість, суспільство, політика : Матер. ІІІ Міжнар. наук.-практ. конф. / За ред. С.Терепищого, Ю. Будник, В.Грасимовича, О.Познія. – Ч.1. – Люблін : WSEI, 2015. – 34-36 c. | **5** | **0,2** | **\_** |
| **Всього одиниць** | |  | **32** | **2** | **5** |

**9. Монографії**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **№** | **Автор(и)** | **Бібліографічний опис**  (за формою 23 ВАК) | **Кількість сторінок** | **Кількість д/а** |
| **1.** |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
| **Всього одиниць:** | |  |  |  |
| **З них з грифом МОН:** | |  |  |  |

**10. Підручники**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **№** | **Автор(и)** | **Бібліографічний опис**  (за формою 23 ВАК) | **К-ть стор.** | **К-ть др/арк** |
|  | **Корнєва З.М.** | **Речі першої професійної необхідності** = Professional Basics: (підручник з англійської мови для студентів 1 курсу технічних та економічних спеціальностей: книга для студента та робочий зошит): підручник / О.Б.Тарнопольський, З.М.Корнєва, Ю.С.Авсюкевич [та ін.]; за загальною та науковою редакцією: О.Б.Тарнопольського, З.М.Корнєвої. – Вид.2, перероб та доп. – Вінниця: Нова Книга, 2016. – 304 с. | **304** | **39** |
|  |  |  |  |  |
| **Всього одиниць:** | |  | **304** | **39** |
| **З них з грифом МОН:** | |  |  |  |

**11. Навчальні посібники**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **№** | **Автор(и)** | **Бібліографічний опис**  (за формою 23 ВАК) | **Кількість сторінок** | **Кількість д/а** |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
| **Всього одиниць:** | |  |  |  |
| **З них з грифом МОН:** | |  |  |  |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Опубліковано** | **всього**  **одиниць** | **К-ть стор.** | **д/арк.** |
| інші (брошури, ДСТУ, довідники, словники, метод.вказівки, практикуми тощо) | 1 | 304 | 39 |
| **Кількість статей у наукових виданнях** | **38** | **319** | **19,36** |
| з них у фахових виданнях України | 21 | 164 | 10,21 |
| з них у зарубіжних виданнях | - | - | - |
| з них  у міжнародних наукометричних БД (Scopus та аналогічного рівня) | 16 | 145 | 8,17 |
| Електронні сертифіковані видання | 2 | 10 | 0,98 |

**Участь у конференціях викладачів кафедри ТППАМ:**

|  |  |
| --- | --- |
| Кількість доповідей у наукових виданнях (тези: одиниць/арк..) | 46/121/6,8 |
| Кількість виступів на всеукраїнських конференціях | 13/45/2,7 |
| Кількість виступів на міжнародних конференціях в Україні | 17/44/2, 01 |
| Кількість виступів на міжнародних конференціях за межами України | 16/32/2 |